

LKZ:80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
 Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
 Наименование на модела / Nazwa modelu

MATS BABY

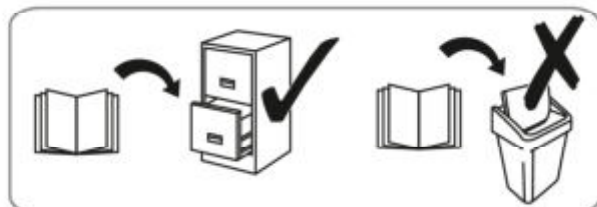
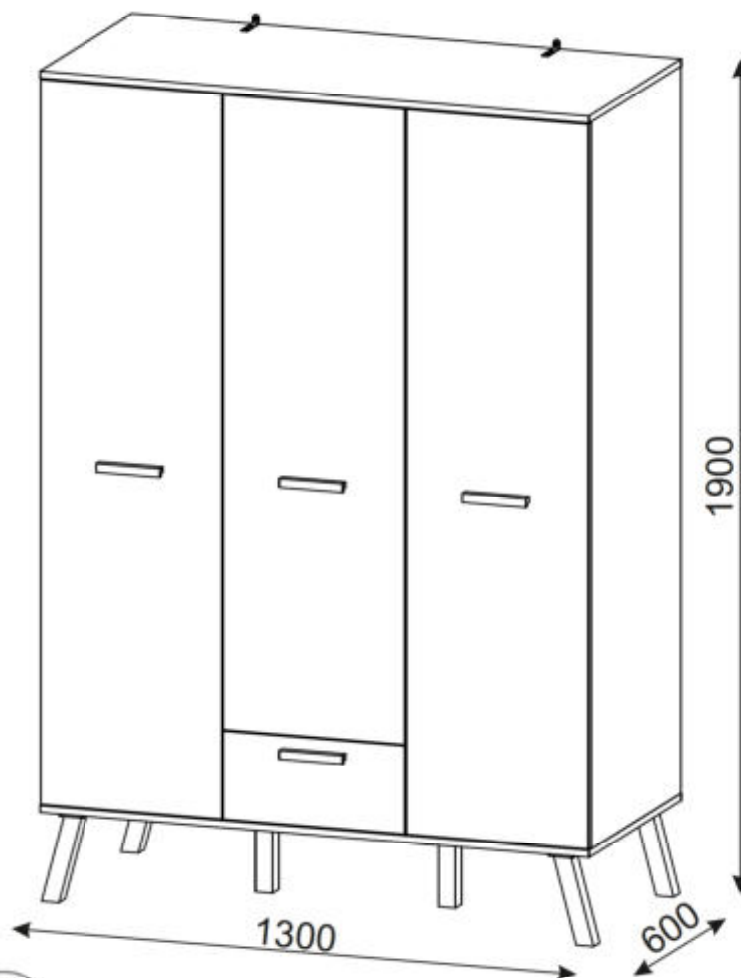
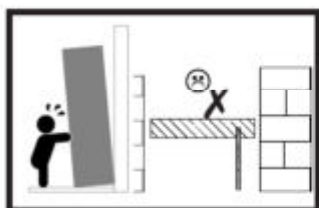
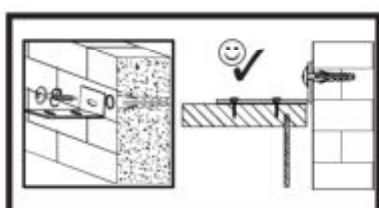
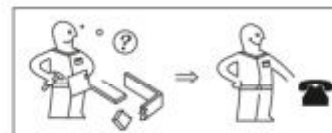
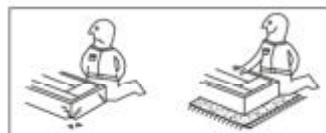
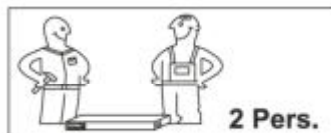
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
 Numero / Номер на модела / modello
 Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu
 Številka modela / Număr model / Broj modela
 Modelnummer / Numer modelu

1976-613-21

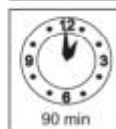
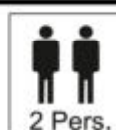
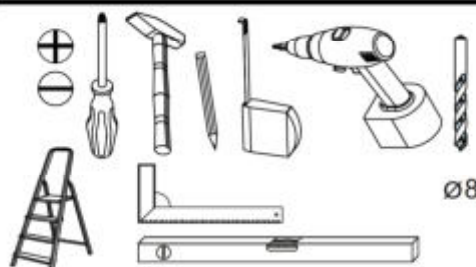
Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

613

23.01.2020



Wichtig - Für spätere Verwendung aufbewahren - sorgfältig lesen!



festziehen / tighten / Затягивать /
 serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /
 zašegnuti / strängere / zwiżacz / zaciśnąć
 szorosan meghúzni / pevine dotiahnut /
 trdno prilegniti / zatiřiti / dra āt



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
 ribattere / zařlać / Вжати / Indrukken
 benyomni / sřlać / vřsni / tryck in
 introducere prin apăsare / адавить



ausmessen / measure / mesurer /
 misurare / opmeten / izmeriti / miera /
 kimérni / izmeriti / măsurare / измерить
 změřit / Измерете / māt upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
 Hanvichere / vřsni / nasinac / drukken /
 pritisnuti / naciśnac / pritisiti / nakatati
 (meg)nyomni / apăsare / tryck fast / naciśnāć



einschlagen / hammer in / bevérni / sła in
 frapper au marteau / inforsare / Zabit /
 zarazit / Hařsiti / zabit / wbić
 introduce prin bātaie / zařbiti / zatlouc



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
 Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
 Okrenuti - ubrtiti / Retourner - renverser /
 Turn over - turn around / Otoćte - obratiti /
 Zastřperre - obřpřere / Obřmite list /
 Introarcat - rotit / Vrāt runt - vāt /
 прокрутить - носепрвити / ořóciť - obrātiti
 elforgatni - megfordítani

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modelinamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Número Modelo/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

MATS BABY

Modelnummer/Number/Numéro du modele
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eíslo modelu
Številka modela/ Numár model /Broj modela
Modelnummer/Numero modela

1976-613-21

Type/Tipo/Típus/Typ/Típus/Típ

613

D Unser Direktservice für Beschädigte

Sollte Ihnen ein Beschädigter fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beauftragung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Náš přímý službu pro škody

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme zaslát jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Rien à dire, la notice de montage

Si vous manquez une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG Нашата директна услуга за обект

Ако липсват части от комплекта, потържете настоящата сервисна карта и не я изпращайте на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставим само липсващи елементи от обекта. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обрнете към мебелната къща/магазин, от която сте закупили продукта.

NL Onze directservice voor losse onderdelen

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan ons toesturen e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen losse onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoecken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okvire

U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okviri. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktaszolgálatunk vasalatok esetén

Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csak a vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamációt áll fenn bútorrészről, forduljon közvetlenül a boltiáruházhoz.

SK Náš priamy servis pre škody kovania

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Náš direktno uslužbovanje storitve za okovje

Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO Serviciul nostru direct pentru feronerie

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct această card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilier.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем переслать лишь фурнитуру. Если же у Вас имеются иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

S Vår direktservice för beslagdelar

Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios

Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

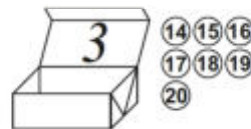
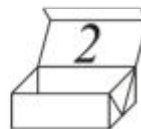
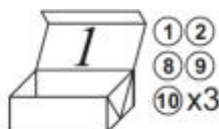
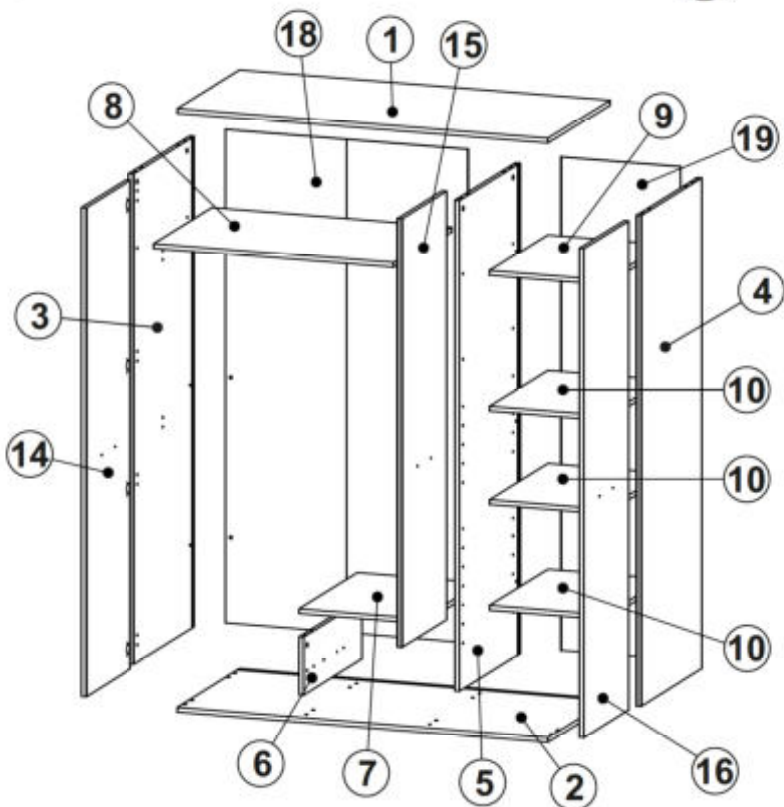
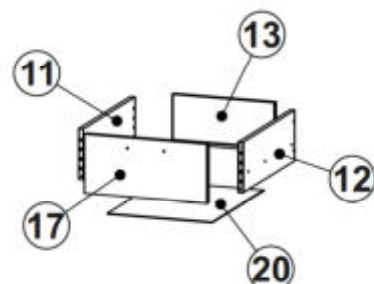
TR Donatılar için doğrudan servisi

Eğer donatılar eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebilir. Mobilyanızla ilgili başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satış mağazanızla iletişime geçiniz.

max. 10kg = 2 7 8 9

max. 5kg = 10

max. 3kg = 20



Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name:

Telefon / Telephone:

PLZ / postal code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail:

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Numéro Modello/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на моделя /Nazwa modelu

MATS BABY

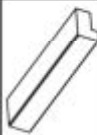
Modelnummer/Number/Numéro du modèle
Numero/ Номер на моделя/modello
Číslo modelu/Modell száma/Első számú
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Number modelu

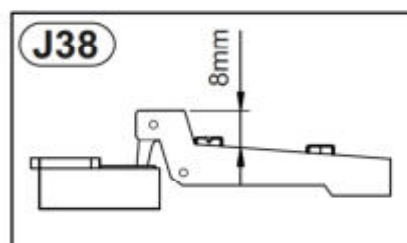
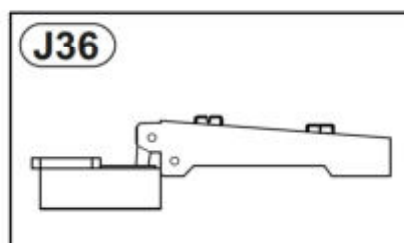
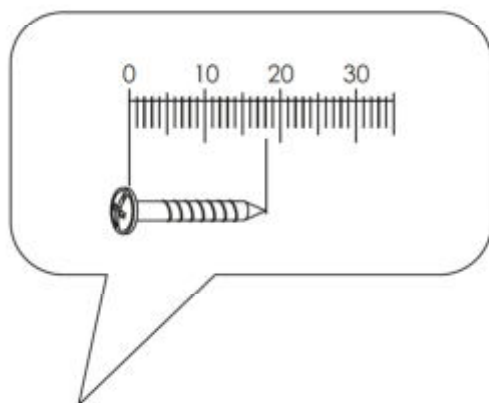
1976-613-21 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

613

B1 (COLLI 1/3)

A0  Ø8x30 x26	B0  x12	B1  Ø7x50 x18	C0  x14	C2  x14	C7  16mm x14	C9  x8	C10  6,3x20 x4	C13  6,3x16 x4	D0  3x15 x42	D4  3,5x18 x9
D5  3,5x16 x44	D16  4,2x28 x8	D21  5x13 x28	E0  8x50 x2	J36  x8	J37  H=2 x11	J38  x3	K  4mm x1	L41  x4	M1  x38	N9  L-500 x1
O7  x4	P0  x2	P34  x6	Q3  x12	S0  L-831 x2	T23  x4	T24  x2	U0  x8	U2  x6		



(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (screw) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate screws from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overload caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/reaadjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmožinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné závěsy a používejte jen vhozené hmožinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřují provázet jen pověření odborní pracovníci. Do rukou popisy a údaje o hmotnosti uveďte v návodu k montáži.

Do rukou uveďte také údaje o maximální hmotnosti při přetíženi, které je způsobeno hrajícími dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy. Nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezva nám funkce nábytku je záruka jen při postavení nábytku ve správné výšce a v rovném poloze. Dvě řady jsou předem nastavené, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem a předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/z roje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/z roje světla.

Při neoprávněném maximálním výkonu ve Wattlech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/z roje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech otáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se neoprávněně žijí pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá špatně materiál, který nepovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típlí) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal a támaszpontját és csakis szakkereske elemből származó, a rögzítéshez megfelelő típliket használjon. Végül soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyhatárokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútort kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi támaszpontok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrás és következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Min en csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartás biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési és szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén min en nem ü szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi upevňovacím materiálom (hmožinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmožinku zo stavební. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládanie elektrických materiálov a spotrebičov sa vykonáva iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, do rukou popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Do rukou uveďte také údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmomo

a v rovnorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiti/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri neoprávněném maximálním Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru.

Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie prvky by sa mali po 5 až 6 týždňoch otiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudete oprávnené prevádzkovať nábytok, návodu alebo montáž, ak sa budú na výrobky vykonávať zmeny, vymieňať sa diely alebo ak sa budú používať spotrebné materiály, ktoré nezodpovedajú originálnym dielom, opadáva záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spoštovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, a je pritr itev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava me pritr ilnim materialom (moznikom) in ziv om. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zi in uporabite samo za zi ove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenaza nje o govarja monter za pritr itev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter po atke o te.i v navo ilih za monta.o.

Upo.tevajte po ano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zara i igranja otrok, bremen lju i ali rugega materiala ali zara i rugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne o govornosti!

Pravilno .elovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vo oravni in pravokotni postavitvi. Vrata so pre ho no justirana, ven ar jih je treba zara i lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so iz elane v skla u z veljavnimi stan ar i oz. pre pisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je ve no nave ena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevlja vatov obstaja zara i pregretja nevarnost po.ara.

Svetil zara i nevarnosti po.ara ni opustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne ele po 5 o 6 te nih nakna no privija.ite, a boste zagotovili stalno tr nost povezav!

Neporabljajte .istil za .rgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navo il za .elovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave .elov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim .elom, izgubi kupec vse pravice o uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità i pro uttori i mobili esi eriamo informarla el fatto che un fissaggio pu  essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale i fissaggio (bullone) e le mura   altrettanto buono. Nel caso egli elementi che pen ono controllate le vostre mura e utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine   il montatore a essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione egli apparecchi elettronici evono essere effettuati esclusivamente a parte i personale specializzato. Si prega i rispettare le iscrizioni e le in icazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega i rispettare le in icazioni relative al peso massimo - nel caso i un sovraccaricamento che pu  essere causato a bambini che giocano, a persone, a materiale oppure a altri influssi si eclina qualsiasi responsabilit  f l

Il funzionamento corretto el mobile   garantito solamente in caso i un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono gli state anticipatamente pre-impostate, essere ovranno per f, qualora necessario, essere a attate / regolate conformemente alle nuove con izioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secon o le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza ei mezzi 'illuminazione a utilizzarsi   riportata sul rispettivo zoccolo ella lampa a.

In caso i mancato rispetto el numero massimo i Watt pu  f verificarsi un surriscaldamento con il pericolo 'incen io.   vietato coprire i mezzi 'illuminazione perch  sussiste pericolo 'incen io!

Tutte le viti e gli elementi portanti i collegamento ovrebbero essere ri-aggiustati opo 5 o 6 settimane al fine i garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso i mancato rispetto elle in icazioni per l'esercizio, il coman o o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuati elle mo ifiche ai pro otti, in cui venissero sostituiti egli elementi oppure in cui venissero utilizzati ei materiali ausiliari che non corrispon ono ai pezzi originali, allora non sar  pi  esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta i garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelpro ucent willen wij u erover informeren at een bevestiging slechts zo goe is als e verbin ing tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en e muur. Controleer aarom bij aan e muur hangen e elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is e monteur verantwoord elijk voor e bevestiging aan e muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluiten oor hiervoor bevoeg vakpersoneel wor en uitgevoerd . Hou ook rekening met e beschrijvingen en e vermel e gewichten in e montagehan lei ing.

Neem e aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting ie oor spelen e kin eren, personen, materiaal of overige invloe en ontstaat, zijn wij als meubelpro ucent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegaran eer , wanneer it horizontaal en verticaal waterpas wor t opgesteld . De euren zijn vooraf ingestel , moeten echter eventueel oor e omstan ighe en ter plaatse opnieuw wor en afgestel / ingestel !

Alle elektrische aansluitingen vol oen aan e gel en e normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op e betreffen e lampfitting.

Wanneer het maximaal gecoorloof e wattage niet wor t aangehou en, bestaat bran gevaar oor oververhitting. Het af ekken van e lamp is in verban met bran gevaar verbo en!

Alle schroeven en ragen e verbin ingselementen moeten na 5 f 6 weken wor en aange raai om een uurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, be ienings- of montage-instructies niet wor en opgevolg , veran eringen aan e pro ucten wor en uitgevoerd , on er elen wor en vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, ie niet overeenkomen met e originele on er elen, vervalt ie ere garantie of aansprakelijkhei .

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желяем да Ви информираме, е дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (ока ени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електри ески асти трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, при инено рез играещи деца , хора, материали или други влияния!

Безупре ното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстрирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Вси ки електри ески инсталации са произведени съгласно валидните норми , съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непрдържане към макс. мощност съществува опасност от пожар рез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло !

За гарантиране на продължителна стабилност, вси ки болтове , както и носещи свързващи асти трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят асти или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните асти , я този слу ай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant e meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure es fixations n'est rien sans la qualité u raccor entre le matériel e fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez f vérifier la maçonnerie avant 'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues f cette fin, achetées ans une gran e surface spécialisée. En fin e compte, c'est l'installateur qui sera responsable e la fixation f la maçonnerie.

Le montage et la pose es articles 'électroménager sont strictement l'affaire 'un personnel qualifié, ũment habilité. Veuillez observer les escriptions et les poi s in iqu s ans la notice e montage.

Veuillez respecter les poi s maxi spécifiés ; en tant que fabricant e meubles, nous  clinons toute responsabilit  en cas e surcharges causées par es enfants qui jouent, 'autres personnes, u matériel ivers ou provoquées par 'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable u meuble, il faut veiller f l'installer parfaitement 'aplomb et f l'horizontale. Les portes sont pr ajust es, mais il sera peut-être nécessaire e les réaligner/régler f nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance f utiliser est précisée sur la ouille e chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respect , il existe un risque 'incen ie ũ f la surchauffe. Il est inter it e recouvrir la lampe, en raison u risque 'incen ie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments e raccor porteurs apr  s 5 f 6 semaines, pour assurer une stabilité urable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions e service, e comman e ou e montage ne sont pas respectées, si es mo ifications sont apportées aux pro uits ou bien encore si es pi  ces sont remplacées ou si es consommables qui ne correspon ent pas aux pi  ces 'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous  clinons toute responsabilit  ans ces cas.

(L) Szanowni Klienci!

Jako pro ucent mebli pragniemy Pa  stwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak obre, jak obre jest po  czenie pomi  zy materia lem mocującym (kołkiem rozporowym) a  cian . Proszę zatem w przypadku elementów wisz  cych spraw zi   ci wytrzyma o  muru i u y c o ich zamocowania wy  cznie przeznaczonych o tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną o powie zialno  c z przymocowanie o ściany ponosi monter mebli.

Montaż artyku w elektrycznych i ich ułożenie należy powierzy  wy cznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosowa  się o opisów oraz ci   ar w po anych w instrukcji monta  u.

Proszę przestrzegać po anych ci   ar w maksymalnych. W przypadku na miernego obci enia, powstalego w wyniku bawiących się ziec, osób, materia lu lub z innych powo  w jako pro ucent mebli nie ponosimy o powie zialno  ci!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wy cznie w przypadku jego praw iowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały o powie nio ustawione, ale ze wzg u na warunki lokalne nale  y   ewentualnie ustawić na nowo/wyr g lowa !

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgo nie z obowi  zuj cymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na ka   ej oprawce lampowej po ana jest moc   ar wek, k r ch nale  y używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilo  ci wałów istnieje niebezpieczeństwo po żaru w wyniku przegrzania.   ar wek nie wolno przykrywa  ze wzg u na niebezpiecze  stwo po żaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygo niach nale  y okr  ci  wszystkie śruby i nośne elementy  cz ce!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji i  ytkowania, obsługi i monta  u, okonywania zmian w pro uktach, wymiany ci   ci lub używania materiałów zu  ywaj cych si , kóre nie o powia aj   c  e ciom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancj  lub roszczenia z tytułu o powie zialno  ci cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kup e,

kao proizvo a  namje taja  elimo Vas informirati o tome a u  vr enje r  zi ukoliko je obar spoj izme  u materijala za pri vr enje (mo   anik) i zi  a. Ko vise  ih elemenata ispita te zi  e i koristite samo mo   anike pre vi žene za to iz specializirane stručne trgovine. Najza , monter je o govoran za u  vr enje na zidu.

Monta  u i polo  enje elektro-artikala mo  e izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i po atke o te čini u uputstvu za monta  u.

Pri r  avajte se nave enih po ataka o maksimalnoj te čini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog jece koja se igraju, lju i, materijala ili rugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeorna funkcija namještaja je zajamčena samo ko vertikalne i vo oravne monta  e. Vrata su pre namje  tena, ali u anom slu čaju se moraju nanovo centrirati / po esiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izve ene prema vrije e čim VDE-, CE-, MM-normama o nosno -propisima. Ja  ina rasvjetnog sre stva koju treba koristiti, nave ena je na oti  nom grču žarulje.

U slučaju nepri r  avanja maksimalne vata  e, postoji opasnost o po  ara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sre stvo zbog opasnosti o po  ara!

Pre vi ke kao i noseće spojne i elove treba nakna no pritegnuti poslije 5 o 6 tje ana a bi tako bila zajam žena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribaju a sredstva za  i enje!

Ukoliko se na pri r  avate pogonskoj uputi, uputi za ra  ii za monta  u, ako vršite promjene na proizvo ima, izmijenite i elove ili koristite potro  ne materijale koji ne o govaraju originalnim i elovima, o pa a svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilier am să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă este legată între materialul și fixare (șuruburi) și este bine în cazul elementelor suspendate verificăți și ul și folosiți doar șuruburile prevăzute și achiziționate într-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zi.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați scrierea și specificațiile greutății în instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile de greutate max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilier!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă în cazul în care, în motive existente la fața locului, acestea trebuie în nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv preveerilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe eticheta respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzis să acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățare abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servirea sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierd orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad y una fijación resiste en la unión entre el material y fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello a quí en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se puede llevar a cabo por parte de personal especializado o autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso y las instrucciones de montaje. Respete los pesos y peso máximo en cada caso. En caso de sobrecarga que puede surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse / instalarse de nuevo a causa de las indicaciones de lugar e instalación. Toas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia y la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes que serán inválidos.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (übel) ve uvar arasına ki bağlantı elemanları ile yapılabilir. Askı elemanları kullanırken uvarın izi kontrol et ve sadece buna uygun übeli kullanın. Duvara yapışacak sabitleme işleminin montaj elemanı sorumlu olur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların özenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatına bulunana işlemler ve diğer bilgilerini dikkatle alın.

Belirtilen maksimum ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklar, insanlar, malzemeler ve veya başka etkenler kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halini ve çalışmasını sağlamak için bakım ve onarım işleri sağlanır. Kapıları önce ayarlanmalıdır, ancak gerektiğinde yerli koşullar an olayı yeni en hizalanmalıdır / ayarlanmalıdır.

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampulün aydınlatma şiddetidir. Maks. Watt sayısına uyulmalıdır. Aşırı ısı sonucunda yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir engele sağlamak için tüm c vatalar ve taşıyıcıları dikkatle kontrol et 5 ila 6 hafta sonra tekrar kontrol et.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünün üzerine ve diğer kısımlarına yapılsa, parçaları değiştirilse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelföretag vill vi informera dig om att en förankring enast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghänga möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast de tillåtna pluggarna i de byggmarkerna. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå till exempel av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelföretag.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om de placerats i och vid lämplig. Luckorna är förjusterade, men måste eventuellt justeras / ställas in på nytt på lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avseende styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk på grund av överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärare och kopplingselrar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om du använder ringar utifrån på produkterna, om elrar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originalerna, upphör garantin att gälla, samtligt som ansvarsansvar inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепёжным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надёжность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несёт специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, при иной возникновении которых являются играющие дети, люди, материалы или иные при этом, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

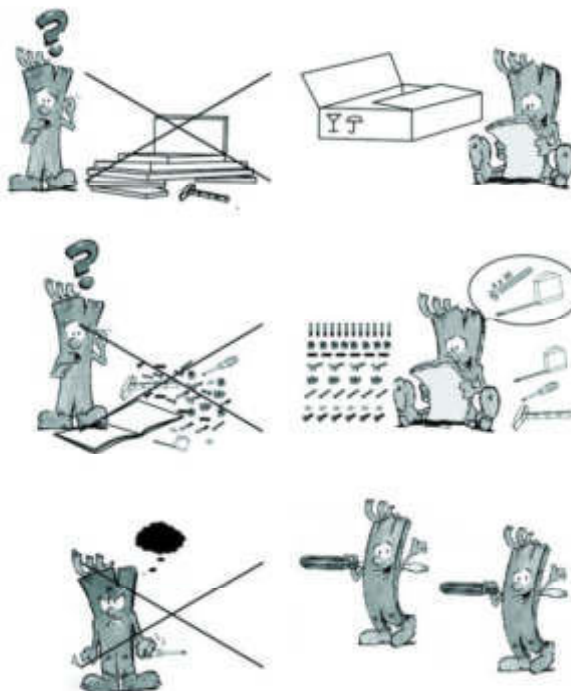
Безопасные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери устанавливаются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

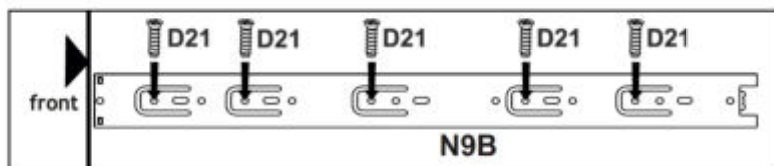
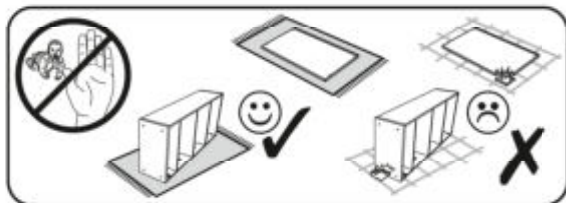
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

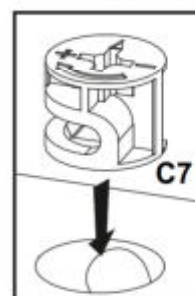
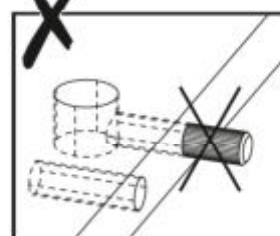
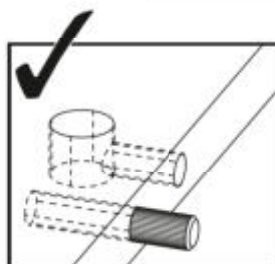
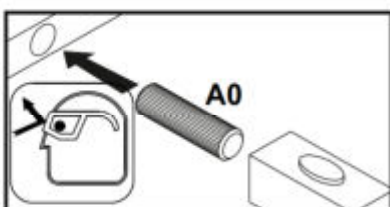
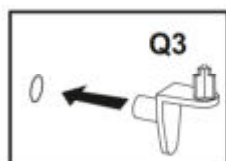
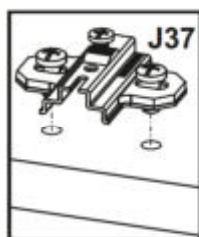
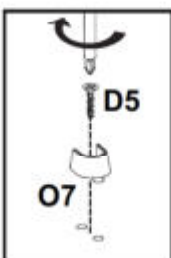
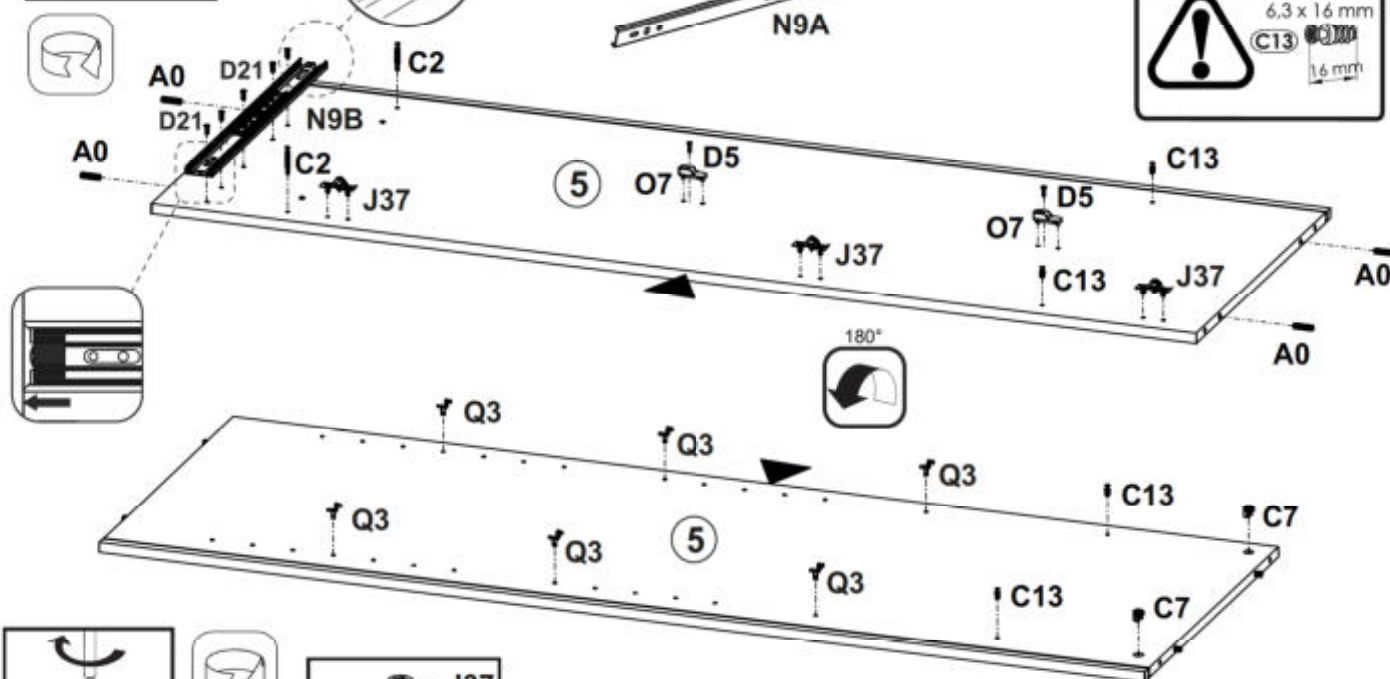
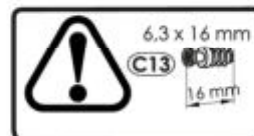
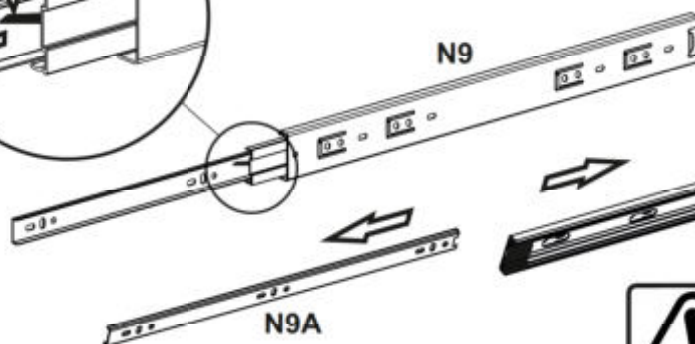
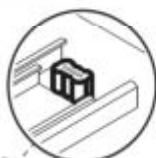
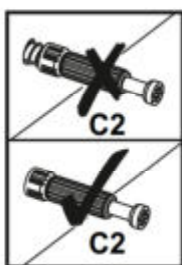
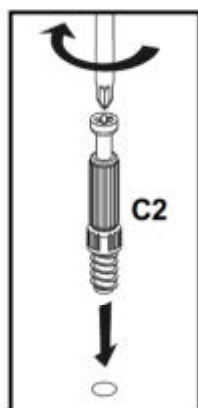
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



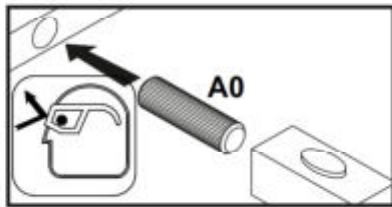
1



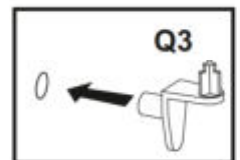
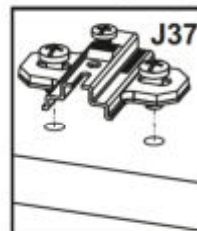
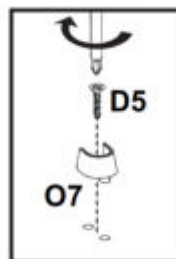
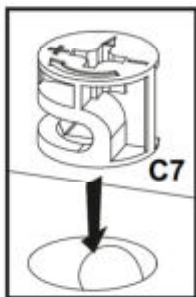
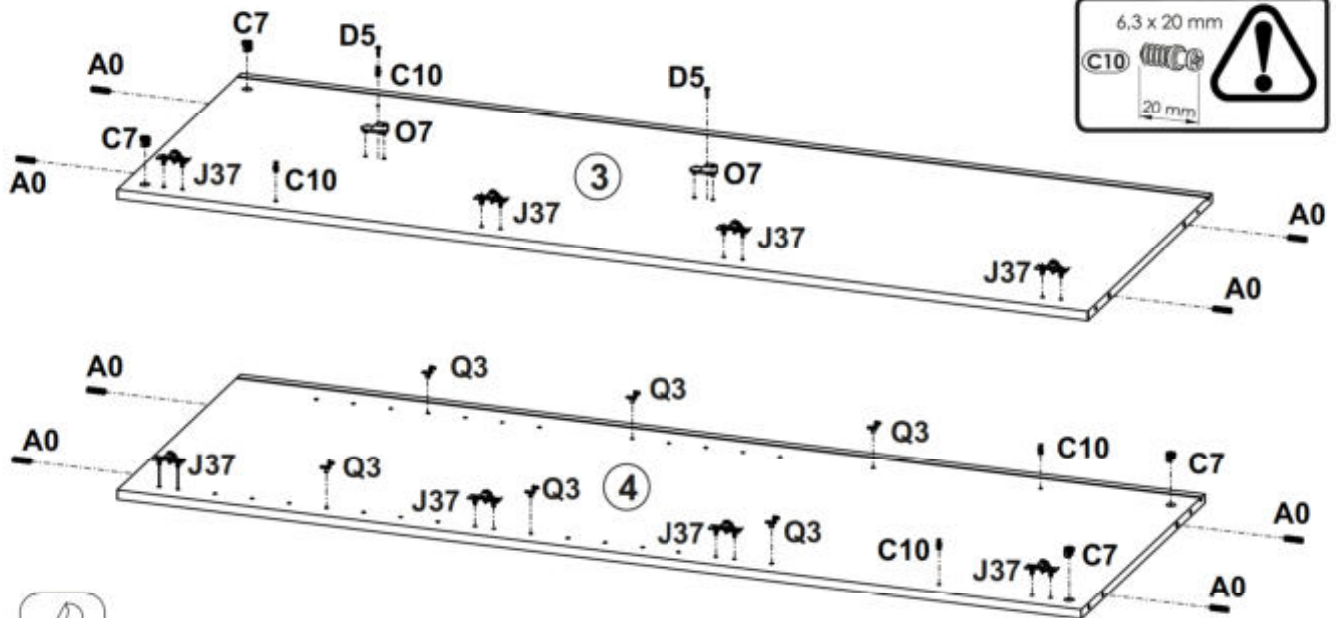
A0 Ø8x30 x4	C2 x2	C7 16mm x2	C13 6,3x16 x4	D5 3,5x16 x2
D21 5x13 x5	J37 H=2 x3	N9 L-500 x1	O7 x2	Q3 x6



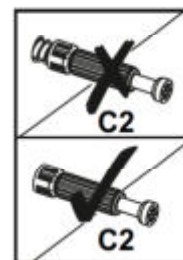
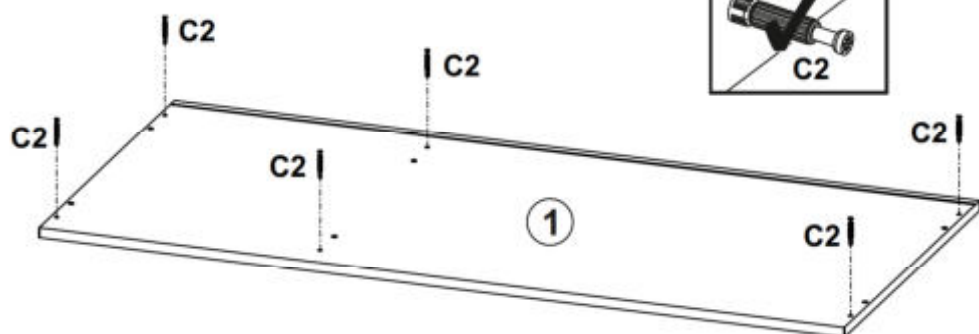
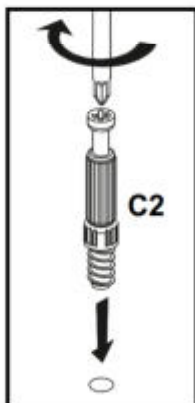
2



A0	C7	C10	D5	J37	O7	Q3
Ø8x30	16mm	6,3x20	3,5x16	H=2		
x8	x4	x4	x2	x8	x2	x6

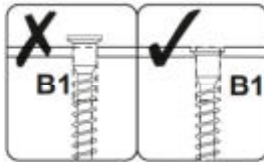


3

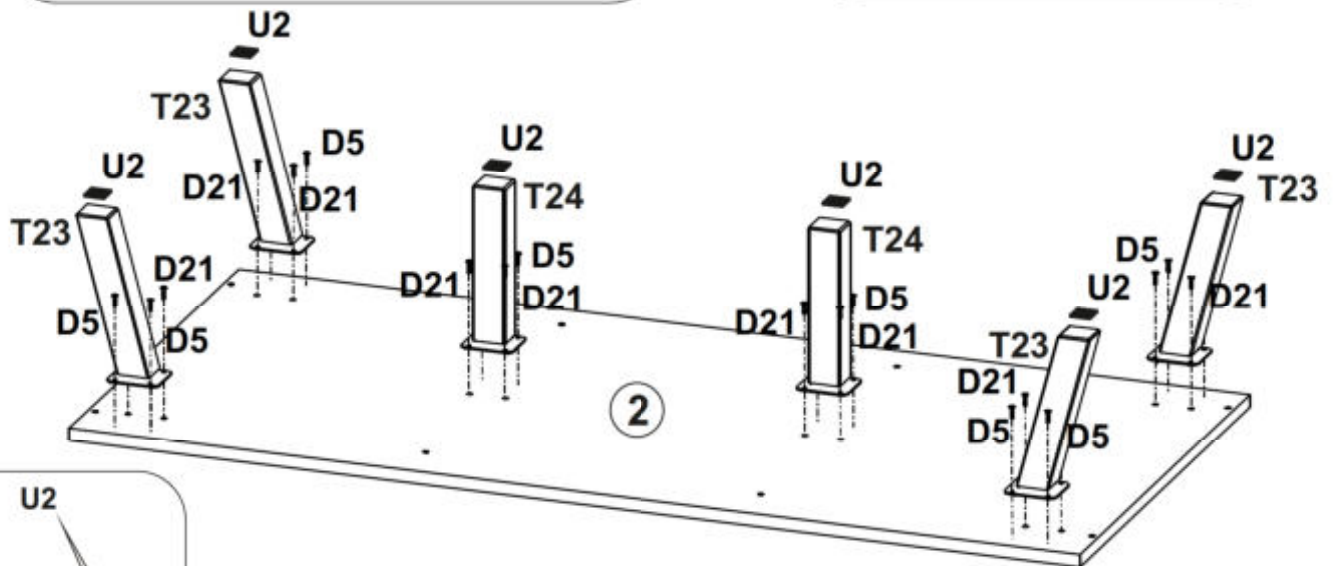
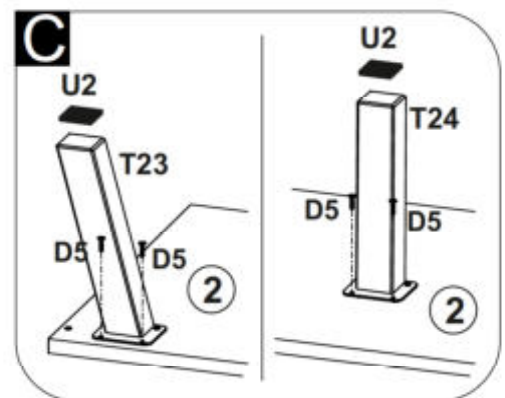
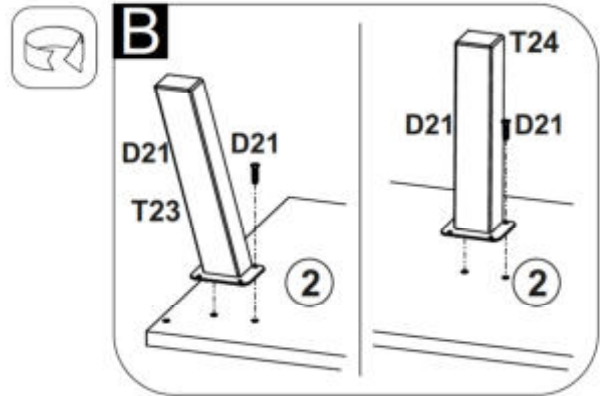
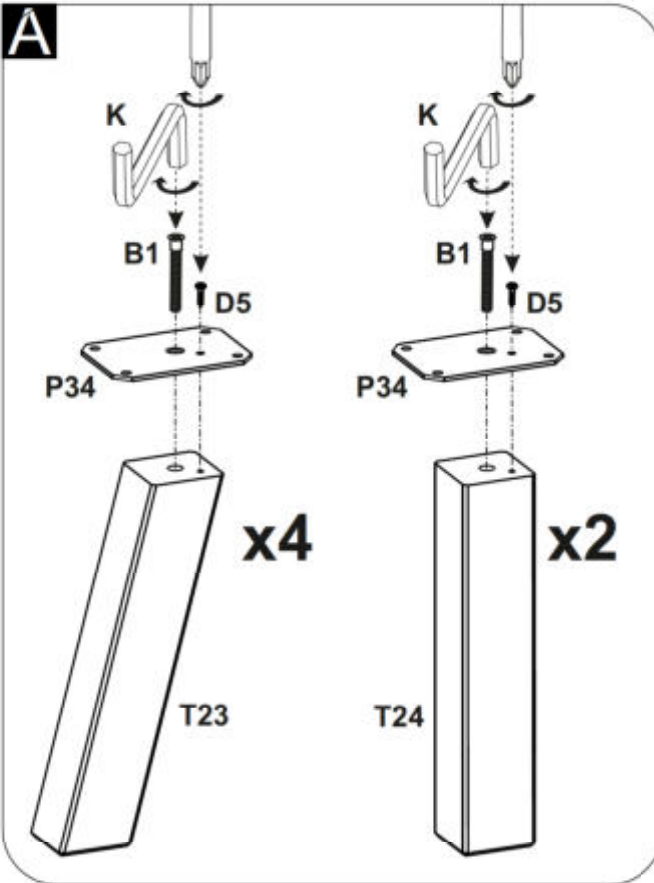


C2
x6

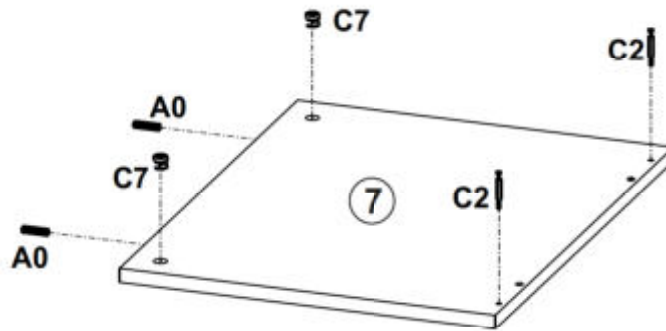
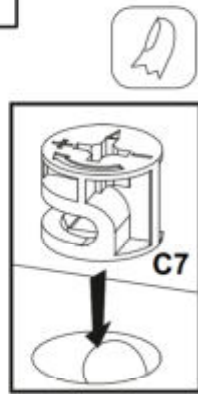
4



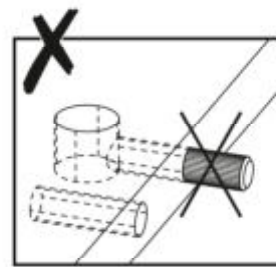
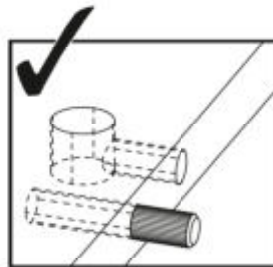
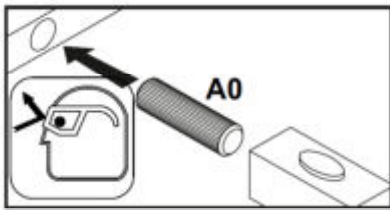
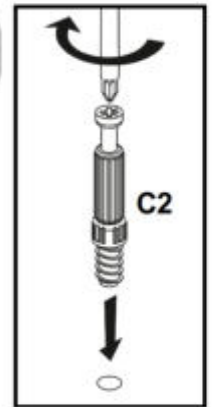
B1	D5	D21	K	P34	T23	T24	U2
							
Ø7x50	3,5x16	5x13	4mm				
x6	x18	x12	x1	x6	x4	x2	x6



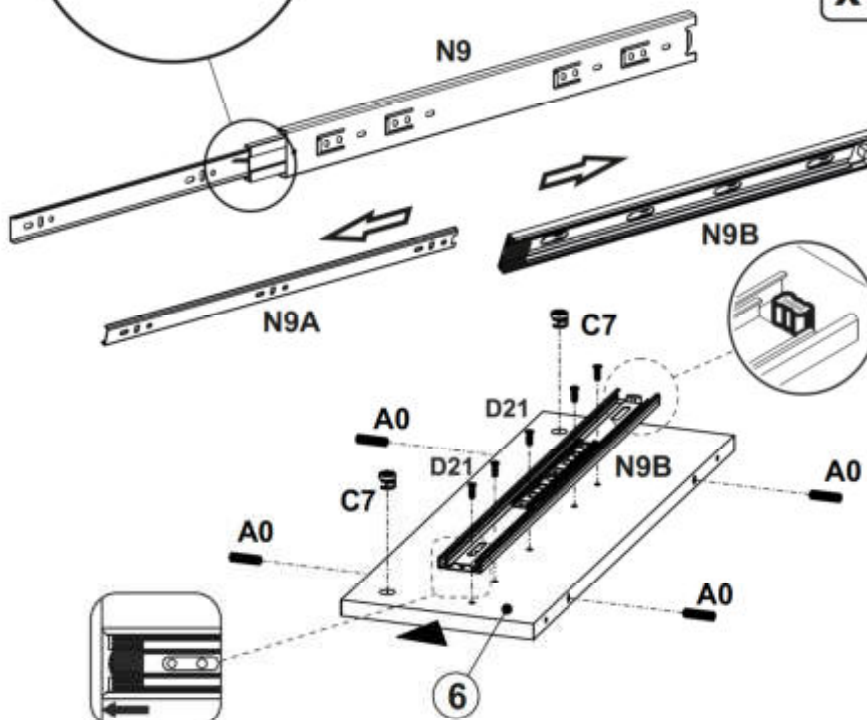
5



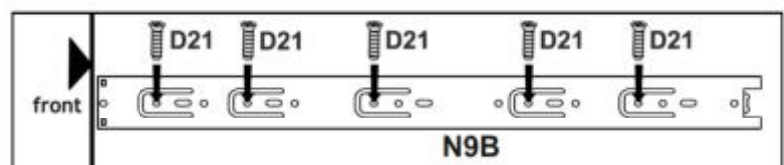
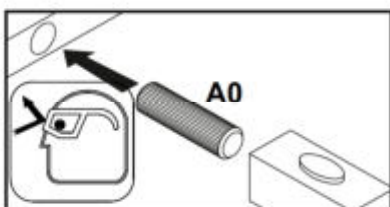
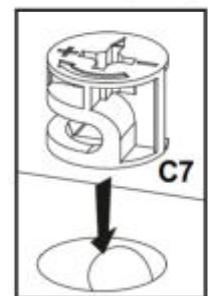
A0	C2	C7
Ø8x30	16mm	16mm
x2	x2	x2



6



A0	C7	D21	N9
Ø8x30	16mm	5x13	L-500
x4	x2	x5	x1

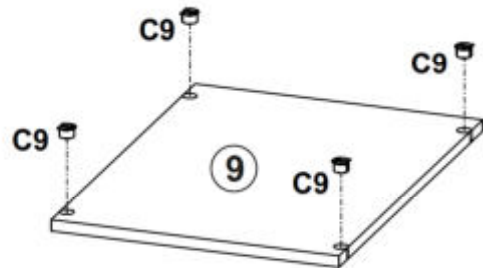
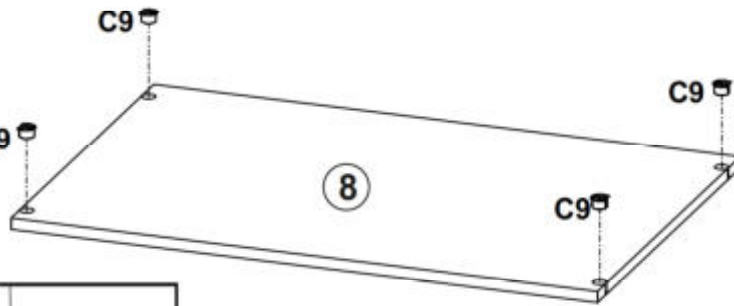
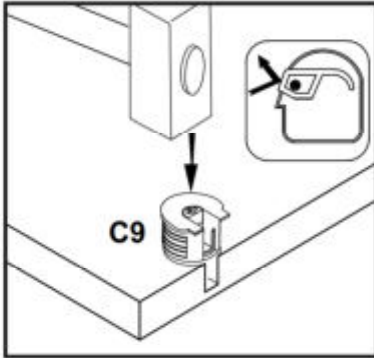


7

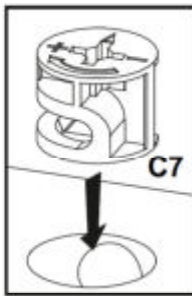
C9



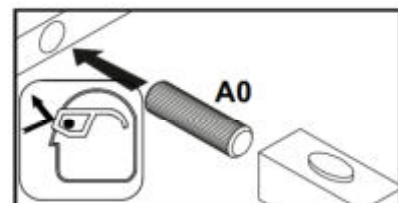
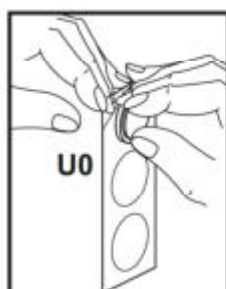
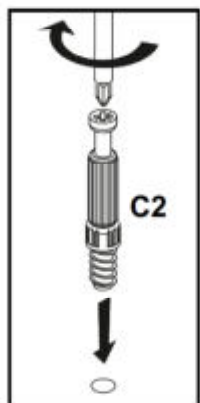
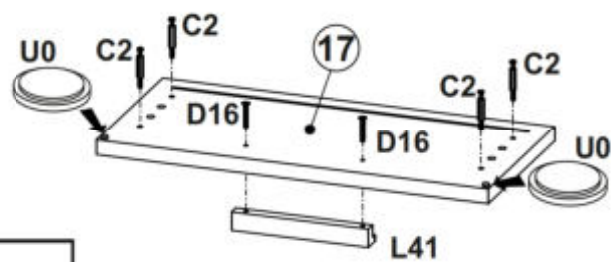
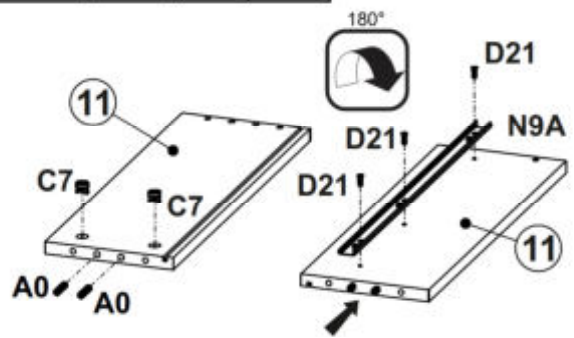
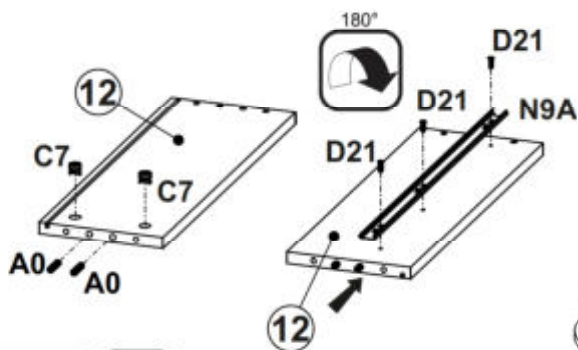
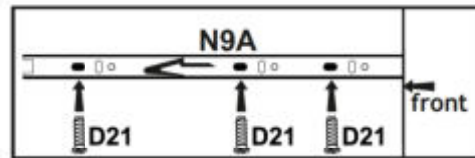
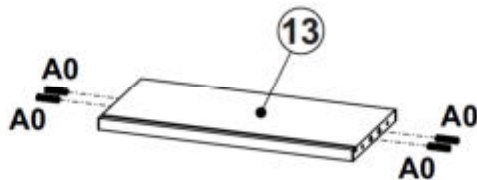
x8



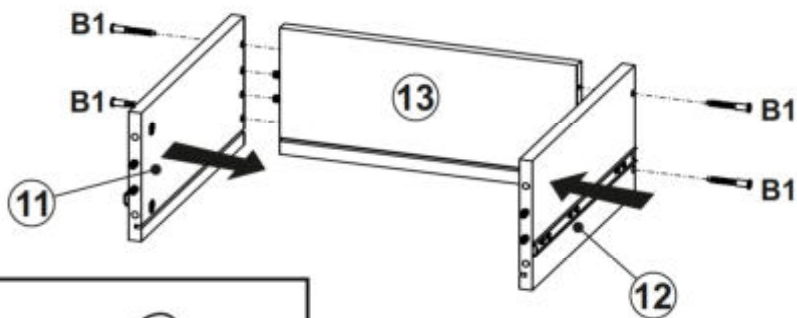
8



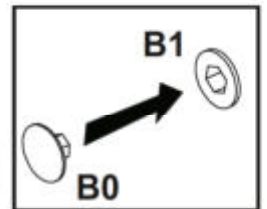
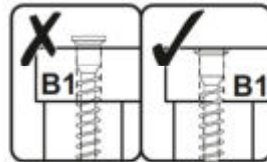
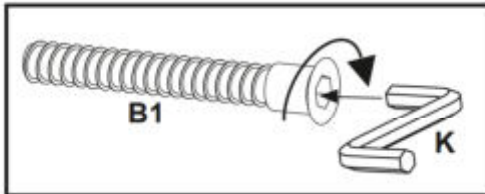
A0	C2	C7	D16	D21	L41	N9A	U0
Ø8x30		16mm	4,2x28	5x13			
x8	x4	x4	x2	x6	x1	x1	x2



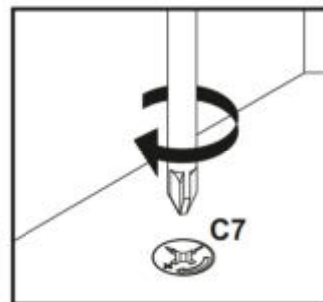
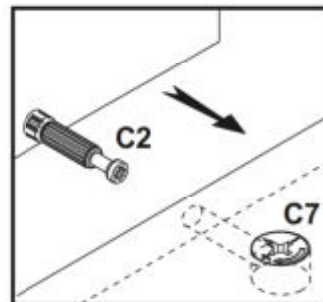
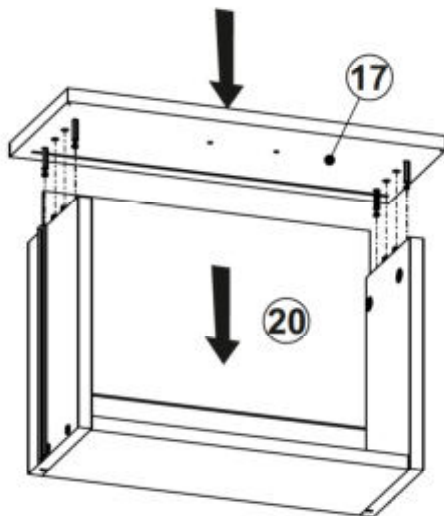
9



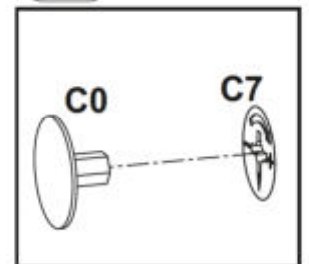
B0	B1	K
x4	x4	x1



10

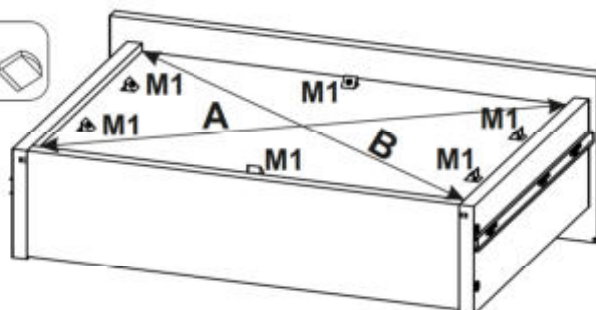
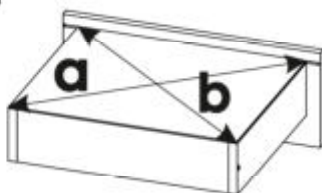


C0
x4

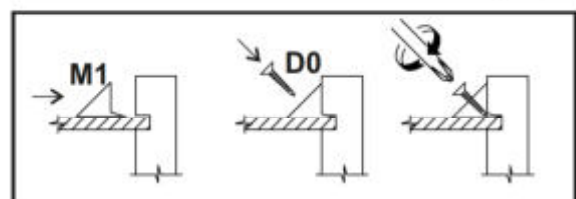
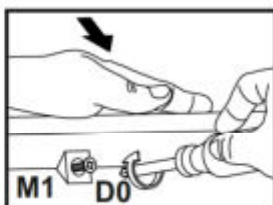


11

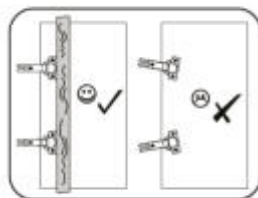
$a=b$



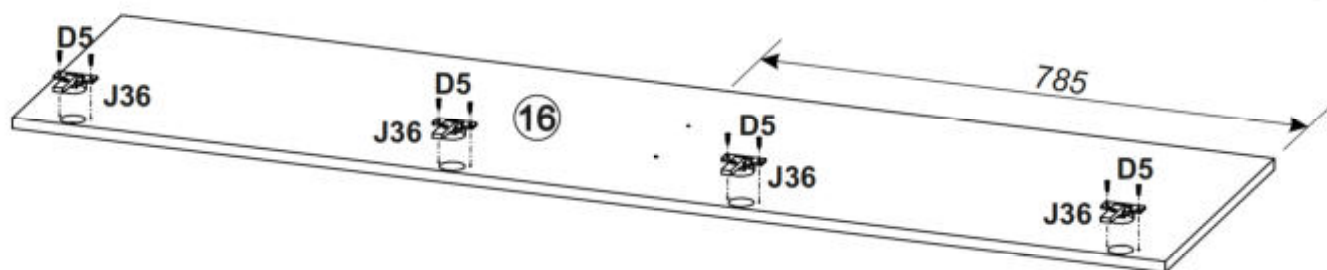
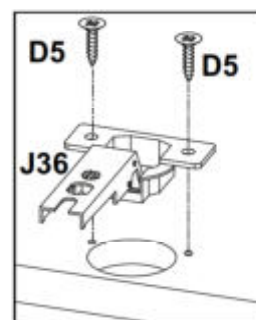
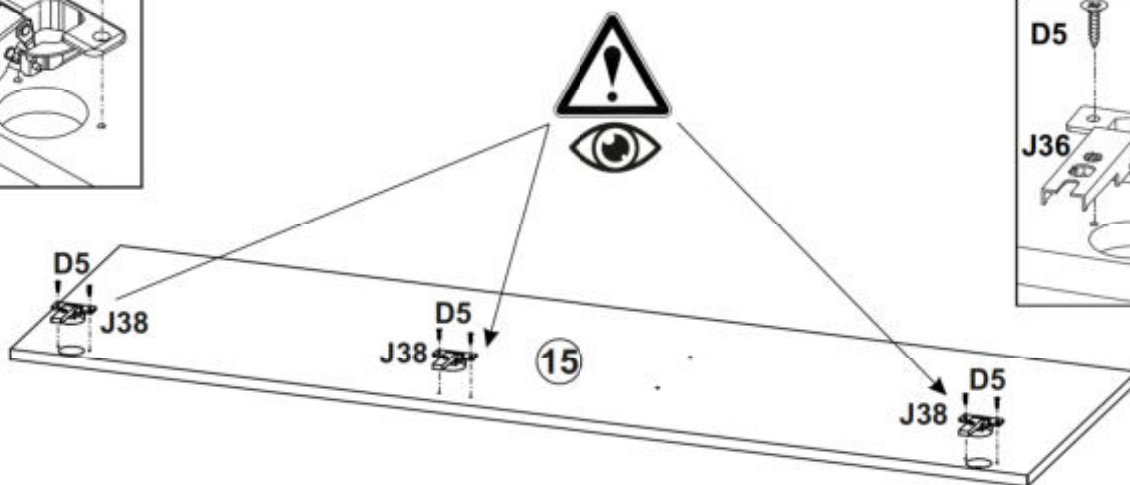
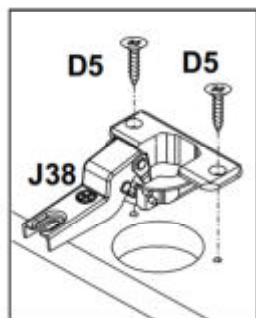
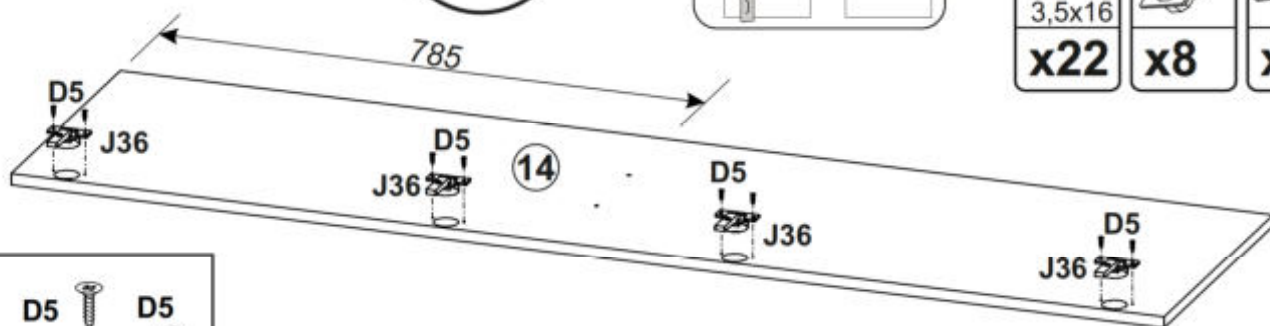
D0	M1
x6	x6



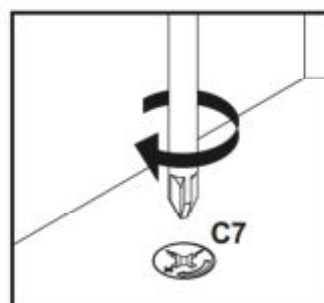
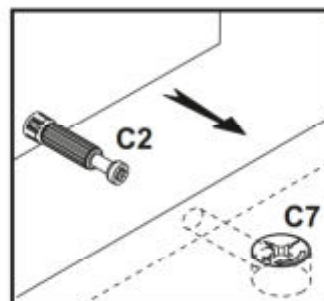
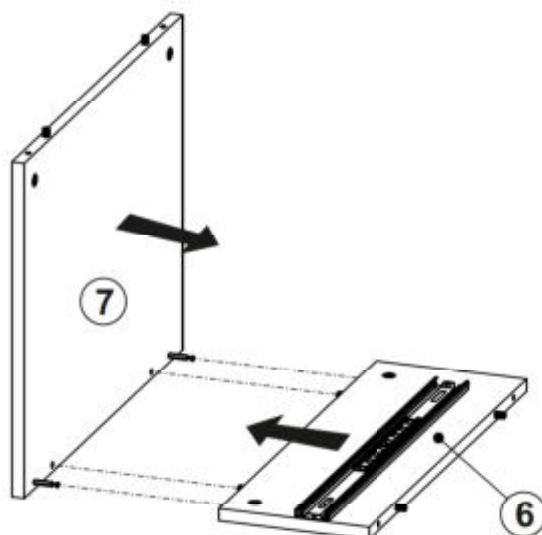
12



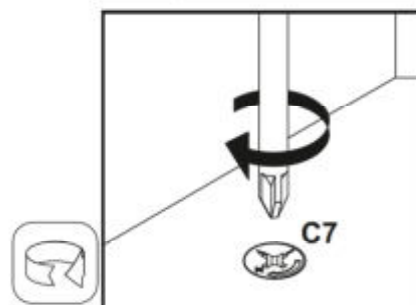
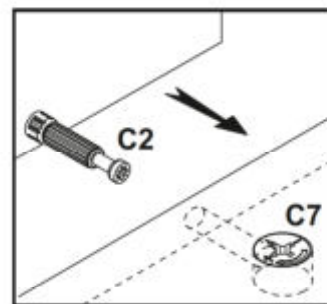
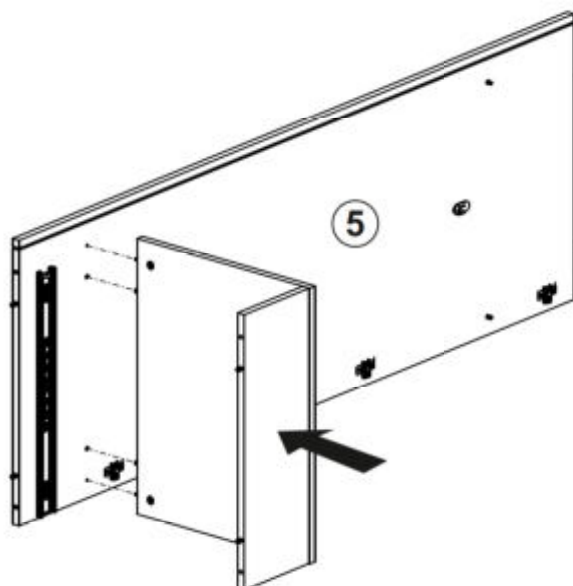
D5	J36	J38
3,5x16		
x22	x8	x3



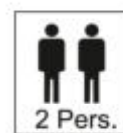
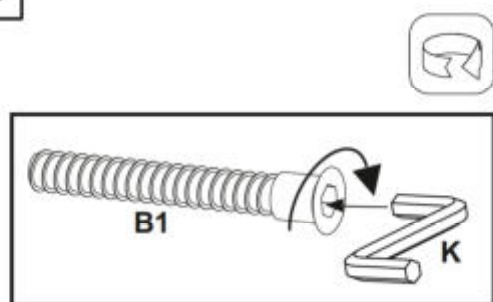
13



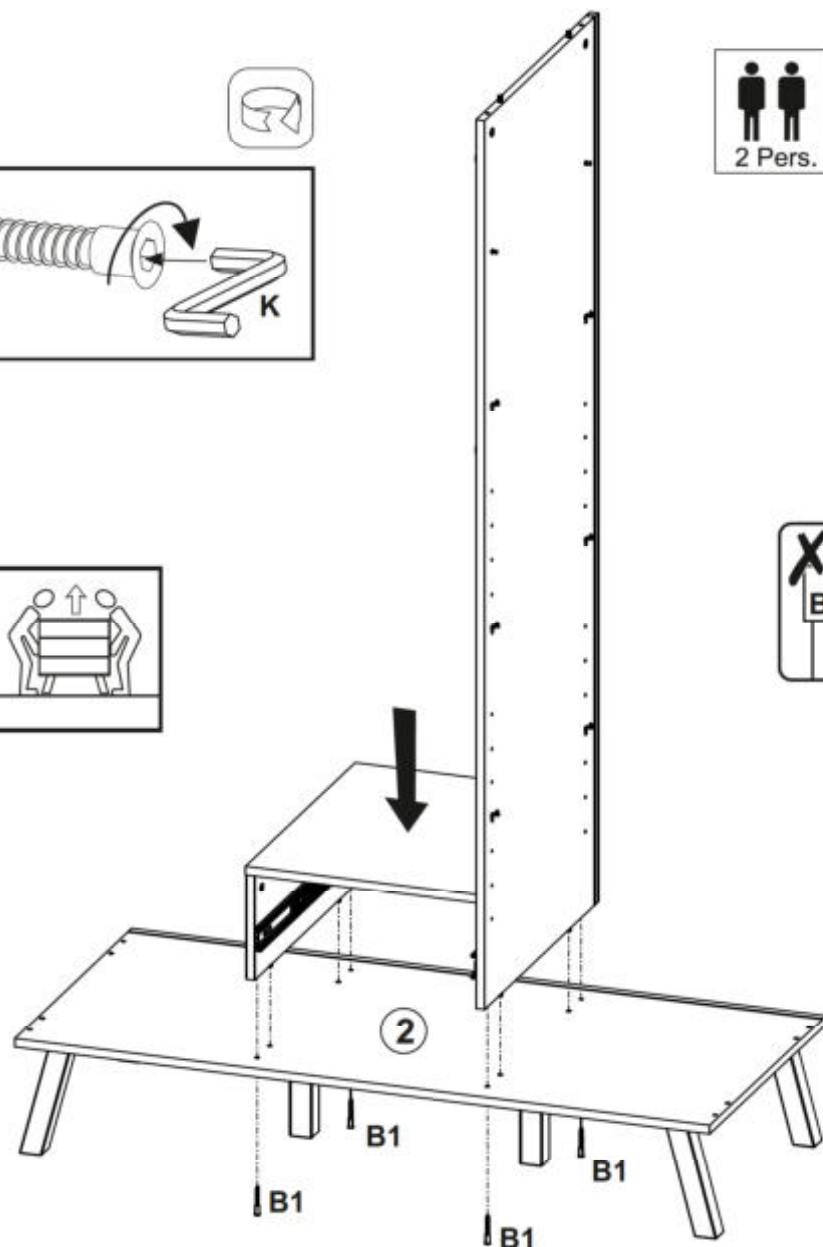
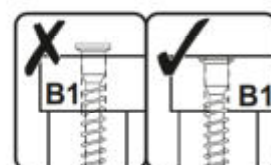
14



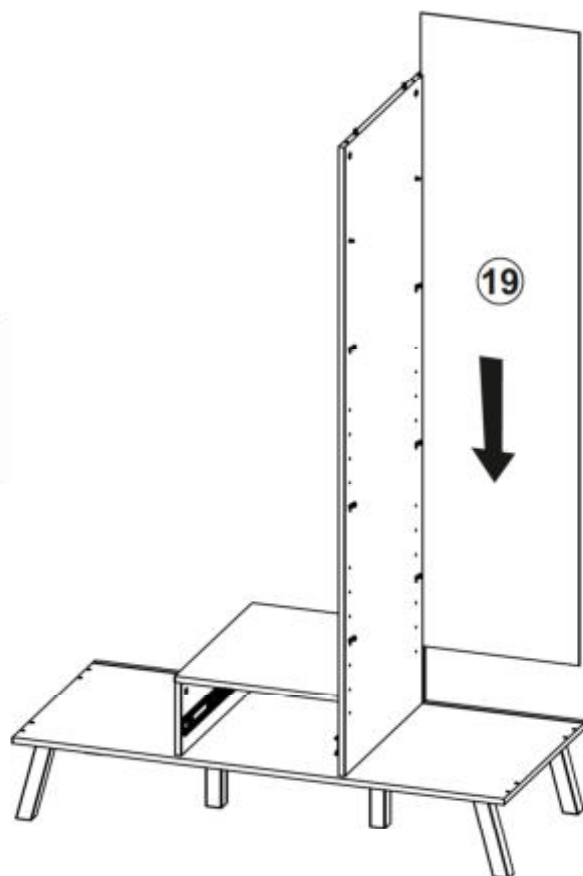
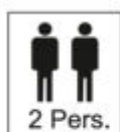
15



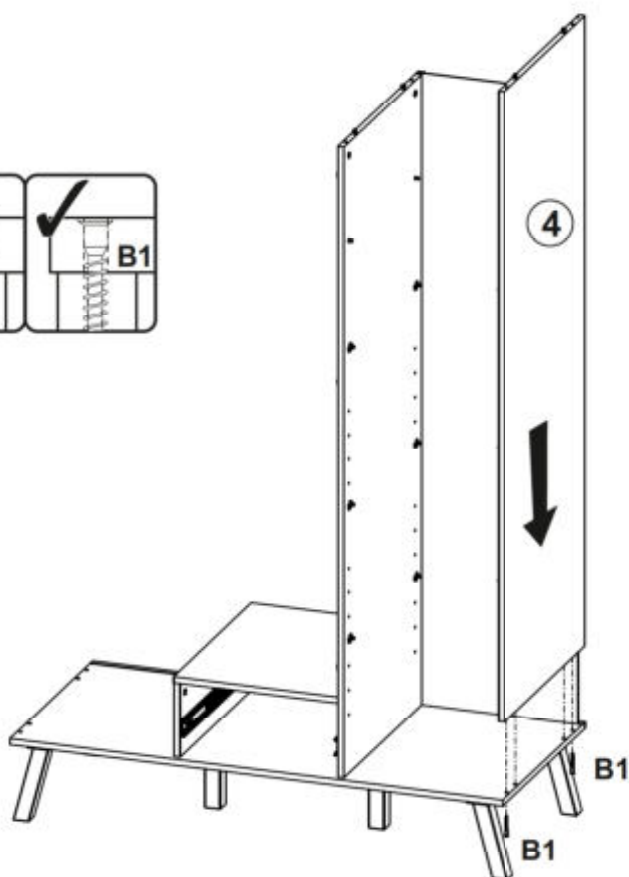
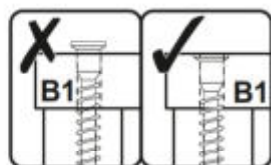
B1	K
Ø7x50	4mm
x4	x1



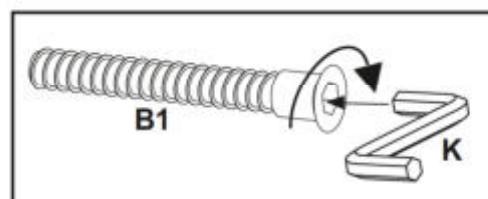
16



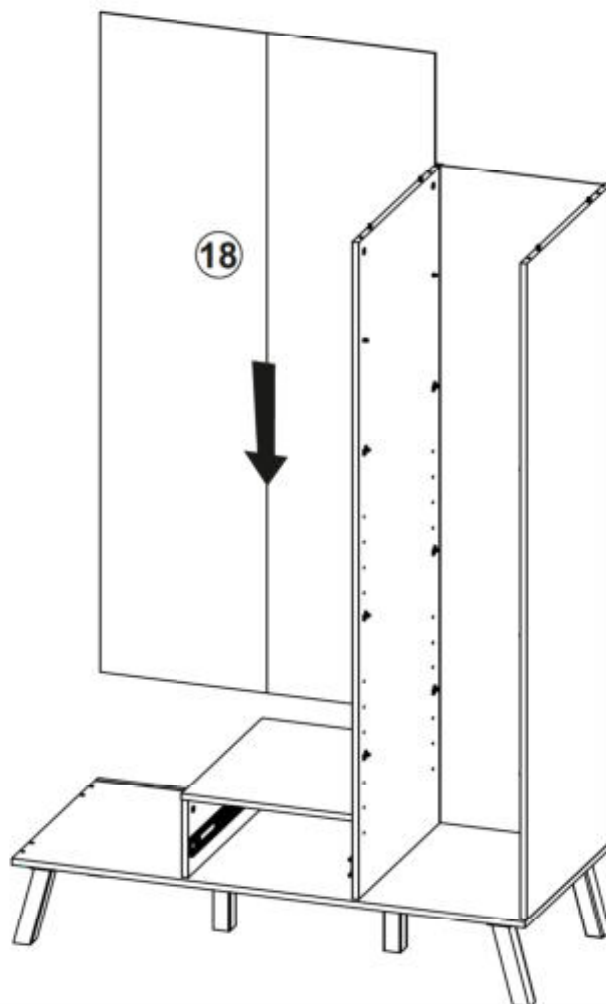
17



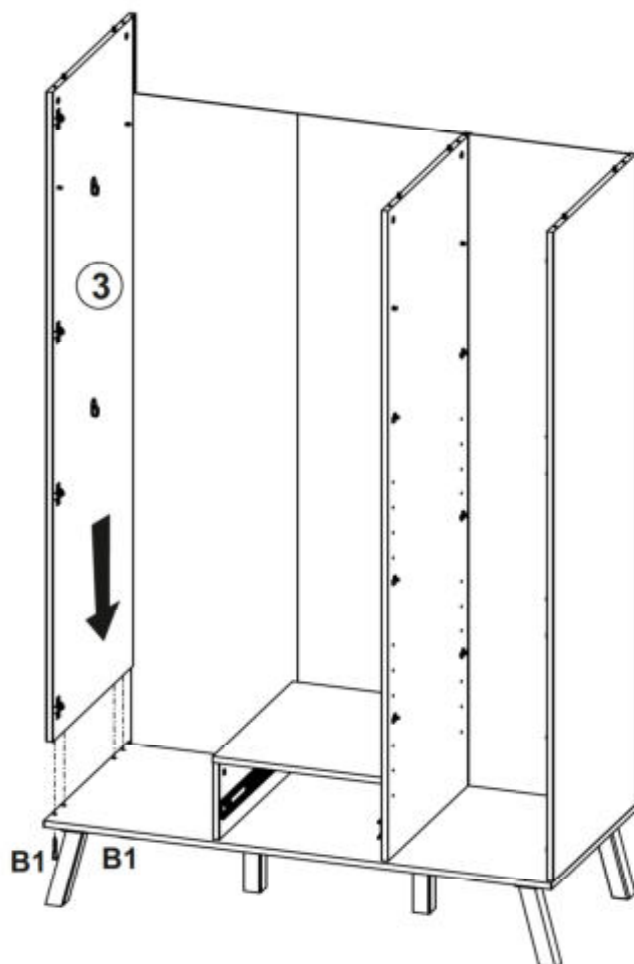
B1	K
	
Ø7x50	4mm
x2	x1



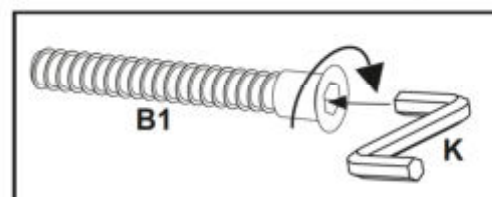
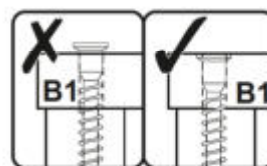
18



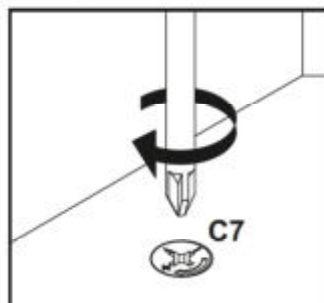
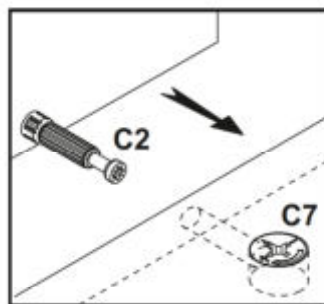
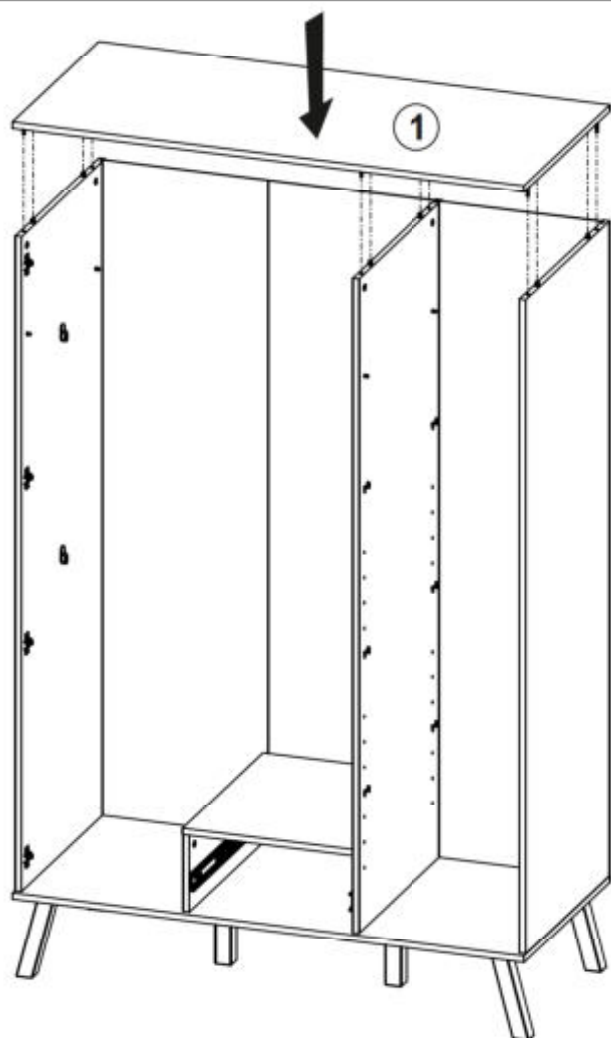
19



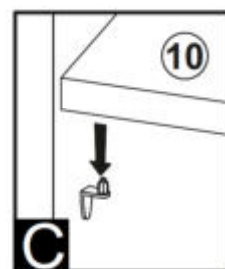
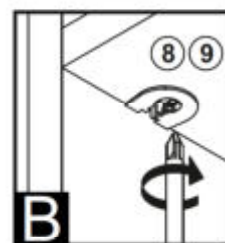
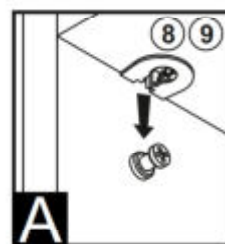
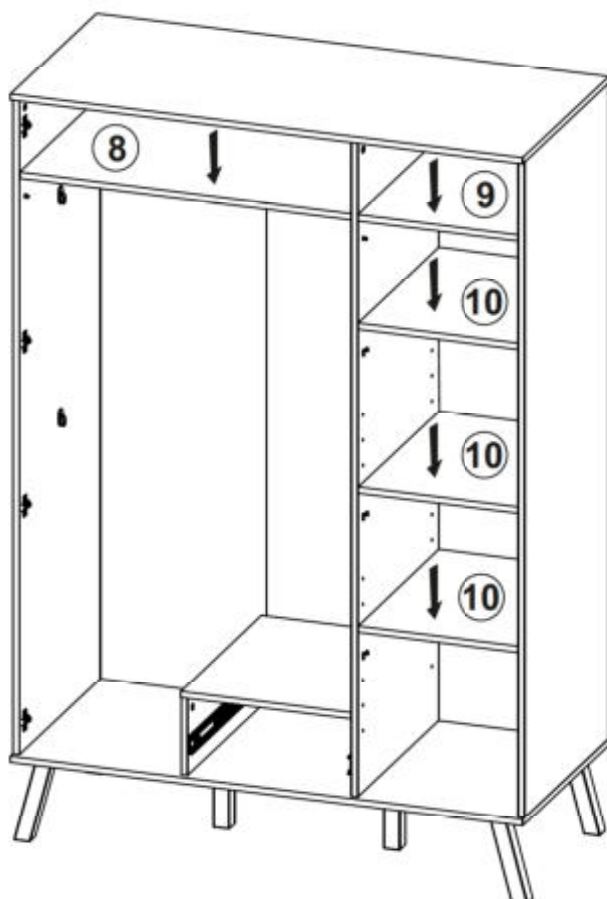
B1	K
Ø7x50	4mm
x2	x1



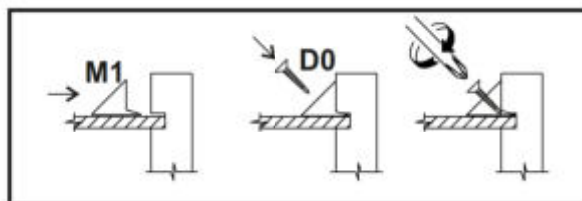
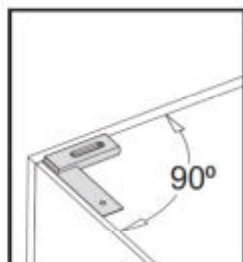
20



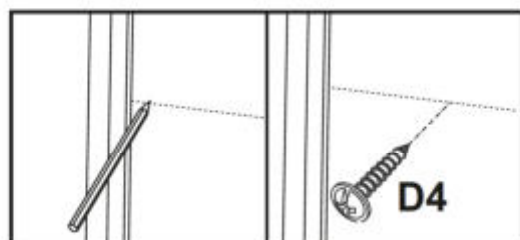
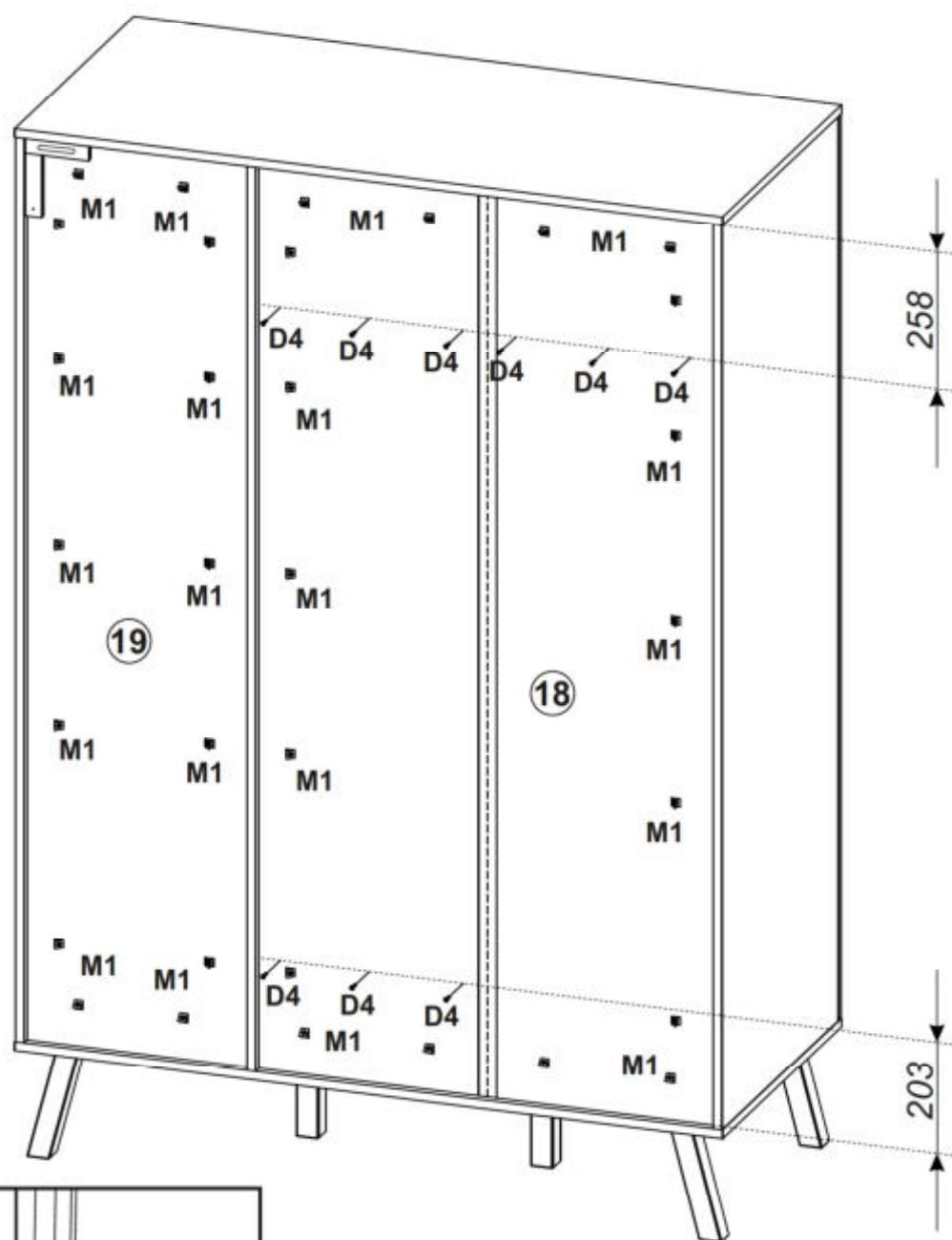
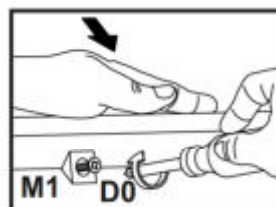
21



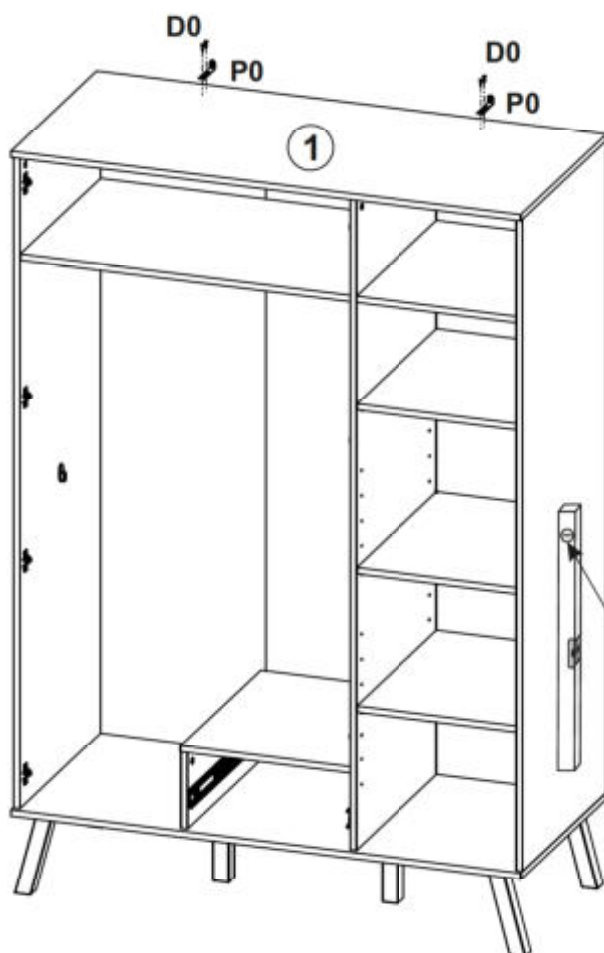
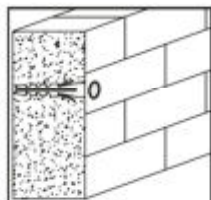
22



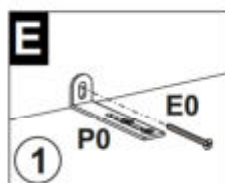
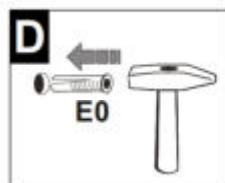
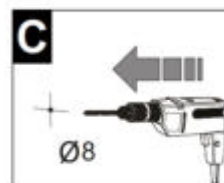
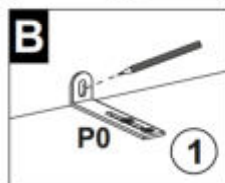
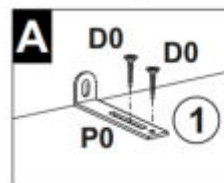
D0	D4	M1
3x15	3,5x18	
x32	x9	x32



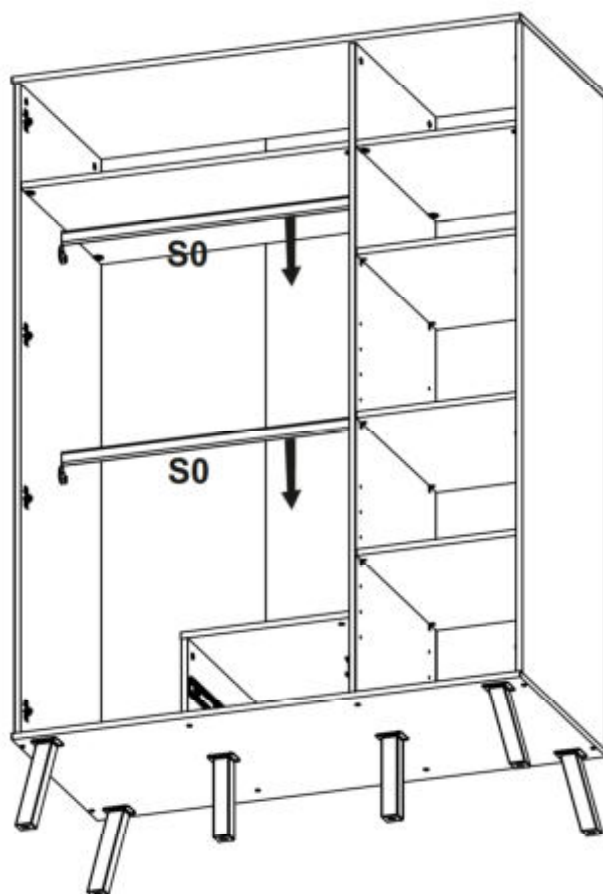
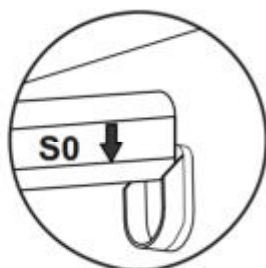
23



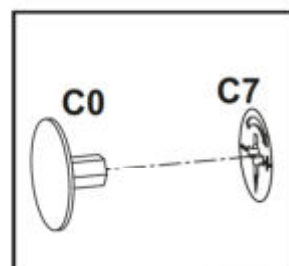
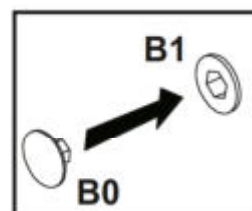
D0	E0	P0
3x15	8x50	
x4	x2	x2



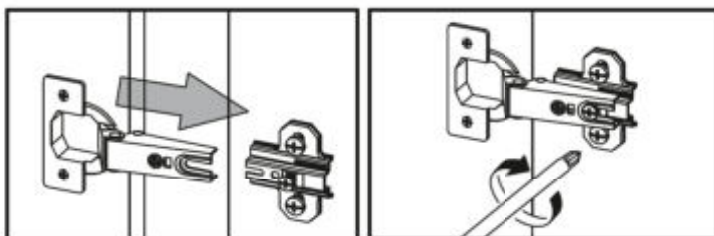
24



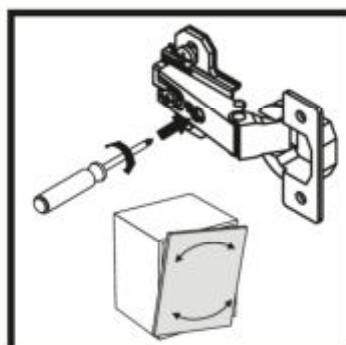
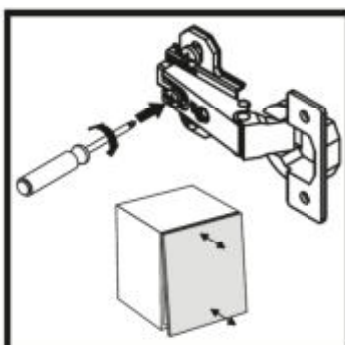
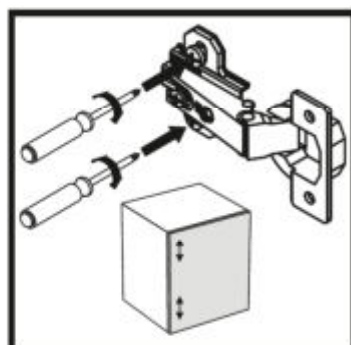
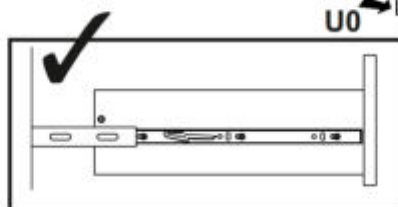
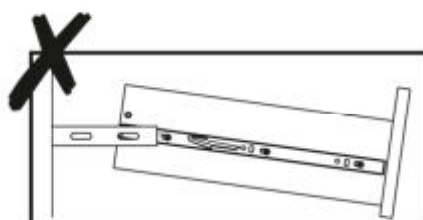
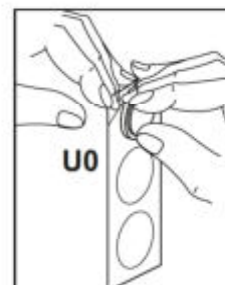
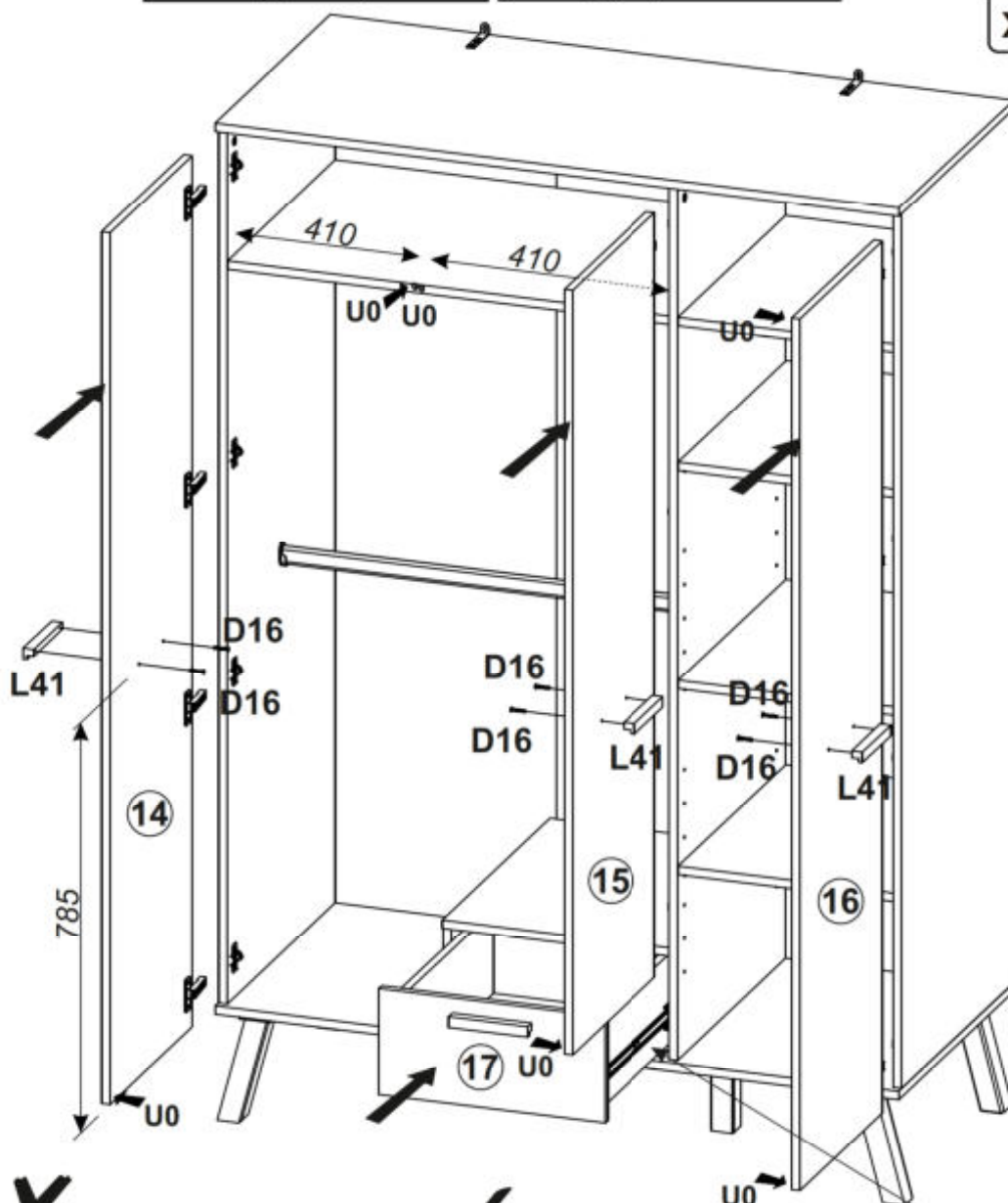
B0	C0	S0
x8	x10	x2



25



D16	L41	U0
		
4,2x28		
x6	x3	x6



LKZ: 80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

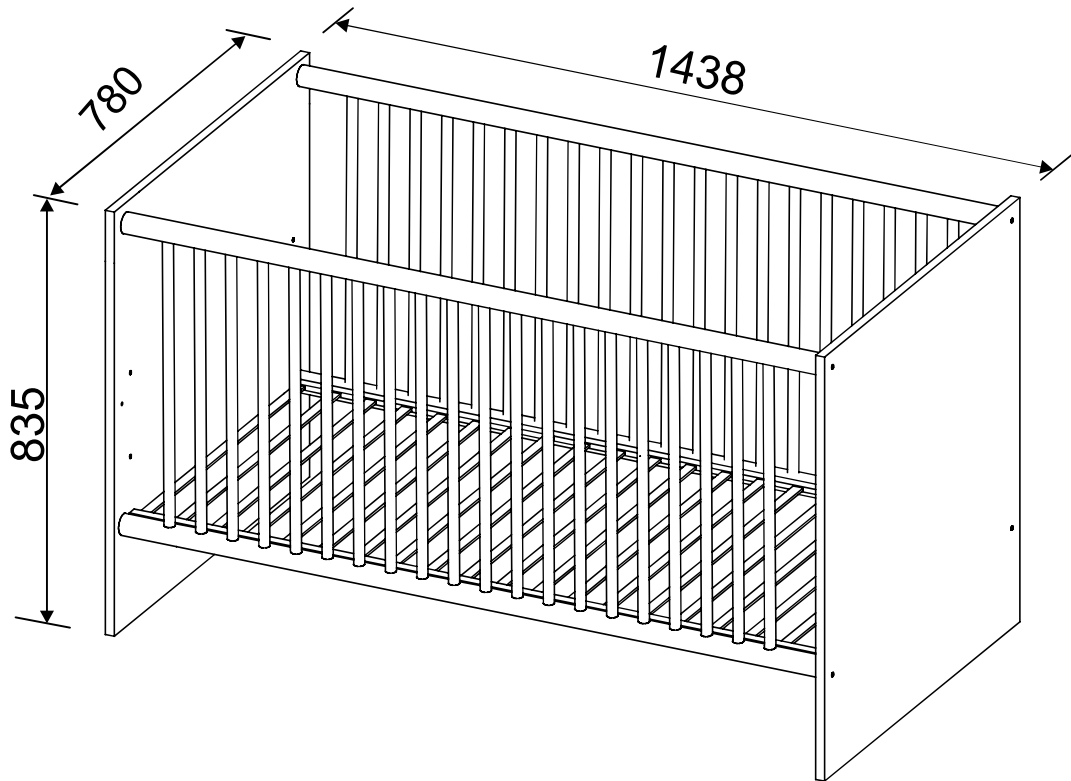
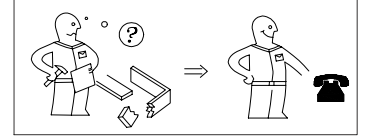
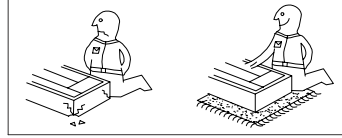
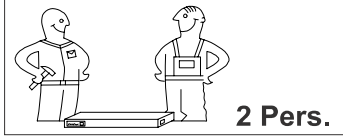
MATS Baby

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

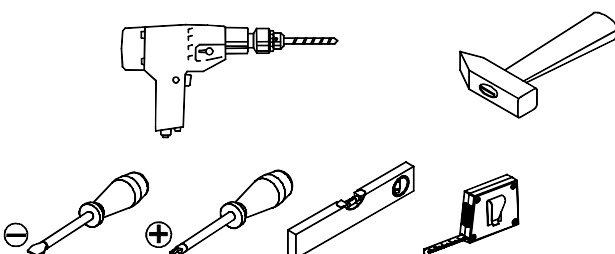
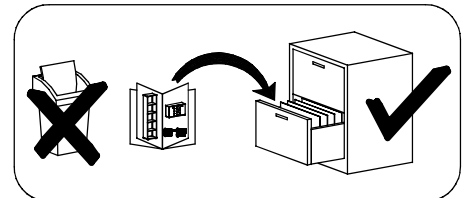
1976-620-21 ☐
1976-620-01 ☒

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

620



**Wichtig - Für spätere Verwendung
aufbewahren - sorgfältig lesen!**



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utáhnout / vasttrekken /
zategnuti / strängere / zwiázac / zacisnąć
szorosan meghúzni / pevne dotiahnuť /
trdno pritegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in
introducere prin apăsare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / miera /
kiméni / izmeriti / măsurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
Haticserete / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisniti / nacinac / pritisniti / нажать /
(meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacinac



einschlagen / hammer in / beverni / sla in
frapper au marteau / infossare / Zabiti /
zarazit / Набийте / zabiti / wbić
introducere prin bătaie / забить / zatloout



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubmuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočte - obratite /
Завъртете - обърнете / Obrnite list /
Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть / otočit - obrátit
elforgatni - megfordítani

LKZ: 80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

MATS Baby

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1976-620-21 ☐
1976-620-01 ☒

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

620

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie
sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly
to the address below. However, we can only send fitting parts in
this way. If you have any other cause for complaint concerning
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat
e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však
můžeme zoslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl
nabytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter
directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi
preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обко
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата
сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната
къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander
probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te
nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.
W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części.
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktzolgáltatunk vasalátok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csak vasalatokat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútortárházhoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktno uslužbe storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți
direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры. Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной
почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda
möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din
möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

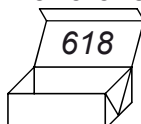
ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte
directamente con su mueblería.

TR

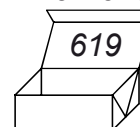
Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebilir.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza
danışın.

1976-618-xx



① x2

1101-619-45

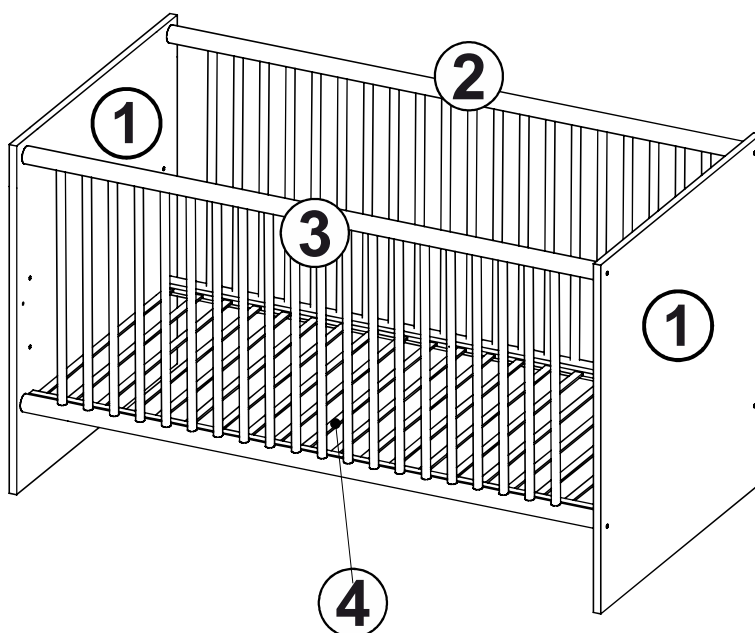


② ③ ④ B1

max.



④



Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name:

Telefon / Telephone:

PLZ / postal code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientèle / e-mail servizio clienti / e-mail на отдела за

обслуживание на клиенти / E-mail klantenservice / E-mail serwisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákaznického

servisu / E-pošta Servisna služba / E-mail Serviciu clienți / E-Mail сервисной службы / E-postadress kundservice / Servicio de atención por correo electrónico / Müşteri hizmetleri e-postası

service-tt@trendteam.eu

Hotline: +49 5233 955 0367

Fax: +49 5233 955 0467

LKZ: 80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

MATS Baby

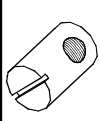
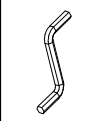
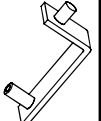
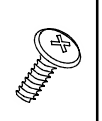
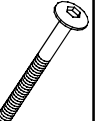
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1976-620-21 ☐
1976-620-01 ☒

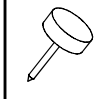
Type / Tipo / Típus / Тип / Тип / Tip

620

B1 (1101-619-45)

G6	KL	F10	G11	G18
				
x8	x1	x4	x4	x8

(1976-618-xx)

T3

x4



DE

Gebrauchsanleitung: Wichtig! Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!

Die niedrigste Stellung des Matratzenrahmens ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist, sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern. Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 100 mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberkante bis Oberkante Gitterseite) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 70 x 140 cm haben.

- ACHTUNG!** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
- WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starker Hitzequellen, z. B. elektrischer Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.
- WARNUNG!** Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- WARNUNG!** Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Erstickn oder Strangulieren darstellen z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, Lätzchen usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.
- WARNUNG!** Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- WARNUNG!** Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, vergewissern Sie sich, dass sich die herausnehmbaren Schlupfsprossen in geschlossener Position befinden.
- ACHTUNG!** Eine der Gitterseiten hat herausnehmbare Sprossen. Diese Gitterseite darf zur Sicherheit Ihres Kindes nur so eingebaut werden, dass sich diese Schlupfsprossen lediglich durch hochziehen herausnehmen lassen. Wird die Gitterseite andersherum eingebaut, können sich die Schlupfsprossen unbeabsichtigt lösen, wenn sich Ihr Kind an diesen hochzieht. Damit Ihr Kind gefahrlos aus dem Bett steigen kann, müssen alle Schlupfsprossen entfernt werden!
- ACHTUNG!** Die Träger des Matratzenrahmens (Beschlag F10) sind aus den oberen Positionen zu entfernen, sollten Sie eine niedrigere Stellung für den Matratzenrahmen wählen.
- WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann. **ERSTICKUNGSGEFAHR !!!**
- ACHTUNG!** Kinderbetten ohne Rollen nicht schieben, sondern zum Transport anheben!

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

GB

Important instructions: Please read carefully! Keep safe for future use!

The lowest position of the slatted frame is the safest for your child. You should only use this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the cot any more as soon as your child is able to climb out of it. Do not use any mattress which is thicker than 100 mm, as if a thicker mattress is used the safety margin is no longer complied with. The selected mattress must be thick enough that the height to be climbed over (top surface of the mattress to the upper edge of the side of the bars) in the lowest position of the base of the bed is at least 500 mm and in the highest position of the base of the bed at least 200 mm. The mattress must have a minimum size of 70 x 140 cm.

- CAUTION!** For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fasteners and wear parts should be checked regularly for signs of wear and to ensure that they are fastened tightly.
- WARNING!** Please make sure that the cot is not positioned near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric radiant heaters, gas ovens etc.
- WARNING!** Stop using this cot with individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.
- WARNING!** Items which might serve as a foothold or represent a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords, bibs etc. must not be left in the cot.
- WARNING!** Never use more than one mattress in the cot.
- WARNING!** If you leave your child unattended in the cot, make sure that the removable bars are in the closed position.
- CAUTION!** One lattice side has removable bars. For the safety of your child, this lattice side may only be installed in such a way, that the bars can only be removed upwards. If it is installed upside down the removable bars may become loose accidentally if your child pulls them downwards. In order that your child can climb out of the bed safely, all removable bars have to be removed!
- CAUTION!** Remove the mattress base supports (fitting part F10) from the top position if you want to lower the position of the mattress base.
- WARNING!** Please also Ensure, that there are no small parts in the cot so that your child cannot swallow them. **DANGER OF SUFFOCATION !!!**
- CAUTION!** Do not push cots without casters, but lift them in order to transport them!

Care instructions: Only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!

FR

Mode d'emploi: À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!

La position la plus basse du sommier garantit la plus grande sécurité pour votre enfant. Utilisez exclusivement cette position la plus profonde, dès que votre enfant est en mesure de se dresser sur le lit. N'utilisez plus le lit d'enfant, dès que votre enfant est en mesure de grimper hors du lit d'enfant. N'utilisez aucun matelas dont l'épaisseur est supérieure à 100 mm, car la distance de sécurité n'est pas maintenue en cas d'utilisation d'un matelas plus épais. L'épaisseur du matelas choisi doit être telle, que la hauteur à franchir (surface de matelas jusqu'au coin supérieure de la barrière) soit au moins de 500 mm dans la position la plus basse et au moins 200 mm dans la plus haute du fond du lit. Le matelas doit avoir au minimum les dimensions 70 x 140 cm.

- ATTENTION!** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords se desserrent, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure devraient être régulièrement inspectés pour vérifier leur fixation et leur usure.
- AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que le lit d'enfant ne soit pas installé à proximité d'un feu ouvert ou de fortes sources de chaleur, par exemple des radiateurs électriques infrarouges, des fours à gaz etc.
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez plus le lit d'enfant, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser d'objets pouvant retenir le pied ou représenter un risque d'étouffement ou d'étranglement dans le lit d'enfant, par exemple cordes de rideaux, bavettes etc.
- AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours un seul matelas dans le lit d'enfant.
- AVERTISSEMENT!** Si vous laissez votre enfant, sans surveillance dans son lit, assurez-vous que les barreaux amovibles sont en position fermée.
- ATTENTION!** Une des barrières comporte des croisillons amovibles. Pour la sécurité de votre enfant, cette barrière doit être montestée de telle sorte que les croisillons de glissement puissent être retirés, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans inverse, les croisillons de glissement peuvent se détacher involontairement quand votre enfant s'agrippe à eux pour se redresser. Tous les croisillons de glissement doivent être retirés, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans danger!
- ATTENTION!** Les supports du cadre de matelas (Armature F10) doivent être retirés de la position supérieure, si vous deviez choisir une position basse pour le cadre de matelas.
- AVERTISSEMENT!** Veuillez vous assurer l'absence de petites pièces dans le lit d'enfant pour éviter leur ingestion par votre enfant. **Risque d'étouffement !!!**
- ATTENTION!** Pour transporter les lits d'enfant sans roulettes, ne pas les pousser. Mais les soulever!

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.

NL

Gebryksaanwijzing: Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!

De laagste positie van het matrasrasterwerk is voor Uw kind de veiligste. Gebruikt U uitsluitend deze diepste positie, zodra Uw kind in staat is zich overeind te zetten. Gebruikt U het kinderbed niet meer, zodra Uw kind in staat is uit het kinderbed te klimmen. Gebruikt U geen matras die dikker dan 100 mm is, omdat bij gebruik van een dikkere matras de veiligheidsafstand niet wordt nagekomen. De gekozen matras moet zo dik zijn, dat de te overstijgende hoogte (matrasoppervlak tot bovenkant van de rasterzijde) in de laagste positie van de bedbodem minstens 500 mm en in hoogste positie van de bedbodem minstens 200 mm bedraagt. De matras moet een minimumgrootte van 70 x 140 cm hebben.

- ATTENTIE!** Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefverbindingen vast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Van bevestigingsmiddelen en slijtage-onderdelen moet regelmatig worden gecontroleerd of ze nog goed vast zitten en niet versleten zijn.
- WAARSCHUWING!** Overtuigt U zich, dat het kinderbed niet in de nabijheid van open vuur of sterke hittebronnen, bv. elektrische convectors, gashaarden enz. is opgesteld.
- WAARSCHUWING!** Benut U het kinderbed niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservedelen.
- WAARSCHUWING!** Voorwerpen, die als voetsteun kunnen dienen of die een gevaar voor het verstikken of stranguleren vormen bv. touwen, gordijnkoorden, slabbetjes, enz. mogen niet in het kinderbed worden gelaten.
- WAARSCHUWING!** Benut U nooit meer dan één matras in het kinderbed.
- WAARSCHUWING!** Als u uw kind zonder toezicht in het kinderbedje achterlaat, controleer dan of de uitneembare schuifspijlen in de stand gesloten staan.
- ATTENTIE!** Eén van de rasterzijden heeft uitneembare spijlen. Deze rasterzijde mag voor de veiligheid van Uw kind slechts zo worden, dat de sluispijlen zich door omhoogtrekken laten uitnemen. Wordt deze andersom ingebouwd, kunnen de sluispijlen zich lossen, wanneer het kind zich daaraan optrekt. Opdat Uw kind zonder gevaar uit het bed kann stijgen, moeten alle sluispijlen worden verwijderd!
- ATTENTIE!** Als u opteert voor een lagere stand van het matrasframe, moeten de steunen van het frame (beslagonderdeel F10) uit de bovenste posities worden verwijderd.
- WAARSCHUWING!** Let U alstublieft erop, dat zich geen kleine delen in het kinderbed bevinden, zodat Uw kind deze niet kann inslikken. **VERSTIKKINGSGEVAAR !!!**
- ATTENTIE!** Kinderbedden zonder rollen niet schuiven maar voor het transport optillen!

Verzorgingsaauwizing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

DK

Brugsanvisning: Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ude af den. Brug en madras med max 100 mm tykkelse, da en tykkere madras ville forkorte sikkerhedsafstanden. Madrassen skal kun være så tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af gitteret) i laveste indstilling af sengebunden mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 70 x 140 cm.

- BEMÆRK!** For barnets sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte Disse skal regelmæssig checkes. Løse forbindelser skal efterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.
- WARNING!** Sikre dig, at sengen ikke står tæt ved åben ild eller kraftige varmekilder, f. eks. el-radiatorer, varmeapparater, gasovne etc.
- WARNING!** Brug ikke sengen længere, hvis enkelte dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten.
- WARNING!** Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebærer fare for kvælning eller strangulering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen.
- WARNING!** Brug aldrig mere end kun en madras i barnesengen.
- WARNING!** Hvis du lader dit barn være uden opsyn i barnesengen, skal du sørge for, at de aftagelige glidesprosser står i lukket position.
- BEMÆRK!** I en af gittersiderne kan der tages stave ud. Denne side skal som sikkerhed for deres barn, indbygges sådan, at de udtagelige stave skal løftes op for at tage dem ud. Indbygges siden omvendt, kan staven løsne sig u hensigtsmæssig, når barnet trækker sig op på dem. For at barnet uden fare kan forlade sengen, skal alle aftagelige stave fjernes!
- BEMÆRK!** Madrassrammens beslag (beslagdel F10) skal fjernes fra de øverste positioner, såfremt du vælger en lavere stilling til madrassrammen.
- WARNING!** Der må aldrig være små genstande i barnesengen, ligeledes for at undgå at barnet sluger dem. **Fare for kvælning !!!**
- BEMÆRK!** Børnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning!

Henvi sning til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!

SV

Bruksanvisning: Läs noga! Spara för senare användning!

Ribbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kann sätta sig upp. Använd inte spälsängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur spälsängen. Använd inte någon madrass so är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavståndet vid användande av en tjockare madrass inte följs. Den utvalda madrassen måste vara så tjock att höjden därutöver (från madrassens yta till övre kanten på spälsidan) är minst 500 mm när ribbottnen är i det understa läget och minst 200 mm i ribbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 70 x 140 cm.

- OBS!** För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästordningar och förslitningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.
- WARNING!** Se till att spälsängen inte står i närheten av en öppen eld eller vid starka varmekällor, som t. ex. elektiska värmelampor, gasspisar osv.
- WARNING!** Använd inte spälsängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- WARNING!** Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strypning, t. ex. sladdar, gardin-/draperisnören, haklappar osv, får inte lämnas i spälsängen.
- WARNING!** Använd aldrig mer än madrass i spälsängen.
- WARNING!** Förvissa dig om att de avtagbara spälsidorna befinner sig i stängt läge, när du lämnar ditt barn utan tillsyn i spälsängen
- OBS!** En av spälsidorna har pinnar som kan tas bort. För ditt barns säkerhet får denna spälsida endast monteras samman på så sätt att det bara är möjligt att ta bort de lösa pinnarna genom att dra dem uppåt. Om spälsidan monteras på andra hållet, kann de lösa pinnarna oavsiktligt lossna när ditt barn drar sig upp längs dem. För att ditt barn ska kunna stiga på ett säkert sätt måste alla de lösa pinnarna tas bort!
- OBS!** Stöden för ribbottnen (beslagsdel F10) ska tas bort från det övre läget om du väljer en lägre position för ribbottnen.
- WARNING!** Var god och kontrollera att det inte finns några smådelar i spälsängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa. **RISK FÖR STRYPNING !!!**
- OBS!** Spälsängen utan hjul ska inte släpas utan lyftas vid transport!

Skötsel anvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!

ES

Instrucciones de uso: ¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 100 mm – con un colchón más grueso no es posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 70 x 140 cm.

- ¡IMPORTANTE! Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Se recomienda comprobar periódicamente si los elementos de fijación y las piezas de desgaste están bien colocados y si presentan signos de desgaste.
- ¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas etc.
- ¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante.
- ¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podría utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc.
- ¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna.
- ¡ATENCIÓN! Si deja al niño en la cama sin vigilancia, asegúrese de que los barrotes extraíbles están cerrados.
- ¡IMPORTANTE! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes pueden quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarra para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario.
- ¡IMPORTANTE! Los soportes del somier (herraje F10) deben retirarse de la posición superior si desea colocar el somier en una posición más baja.
- ¡ATENCIÓN! Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante. **¡RIESGO DE ESTRANGULACIÓN!**
- ¡IMPORTANTE! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

IT

Istruzioni per l'uso: Importanti! Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!

La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di drizzarsi in piedi. Non utilizzate più il lettino, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scavalcare le sponde ed uscire. Non utilizzate un materasso con spessore superiore a 100 mm, poiché con l'impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l'altezza da superare (dalla superficie del materasso allo spigolo superiore della sponda a pioli) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale del letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 70 x 140 cm.

- ATTENZIONE! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incastrato o impigliato. Controllare regolarmente la posizione salda e l'usura degli elementi di fissaggio e delle parti soggette a usura.
- IMPORTANTE! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamma libere o intense fonti di calore, ad es. stufe a gas, stufe elettriche ecc.
- IMPORTANTE! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.
- IMPORTANTE! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioli ecc., non devono essere lasciati nel lettino.
- IMPORTANTE! Non utilizzate mai più di un materasso nel lettino.
- IMPORTANTE! Se il bambino resta nel lettino senza supervisione, accertarsi che le barre rimovibili si trovino in posizione chiusa.
- ATTENZIONE! In una delle sponde, i pioli che la compongono sono estraibili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che i pioli amovibili possano essere estratti tirandoli verso l'alto. Se questa viene montata nell'altro verso, i pioli estraibili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggrappi per drizzarsi in piedi. Affinché il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti i pioli estraibili!
- IMPORTANTE! I supporti del telaio materasso (parti di fissaggio F10) devono essere rimossi dalle posizioni superiori, se si sceglie una posizione inferiore per il telaio materasso.
- ATTENZIONE! Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. **Pericolo di soffocamento !!!**
- ATTENZIONE! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

SLO

Pomembna navodila za uporabo: Važno! Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

Za Vašega otroka je najbolj siguren najnižji položaj rešetke žimnice. Čim se Vaš otrok zna vnesti, uporabljajte izključno ta najnižji položaj. Postelje več ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejših žimnic ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnica mora biti tako debela, da višina, ki je za premostiti (površina žimnice do zgornjegaroba strani mreže) na najnižjemu položaju dna postelje znaša najmanj 500 mm in na najvišjemu položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 70 x 140 cm.

- POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spoji tesno priviti. Spoje redno preverjajte. Zrahljane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, ukleščiti ali pa obviseti. Pritrdilne elemente in obrabne dele je treba redno pregledovati, ali so trdno pritrjeni ali obrabljeni.
- POMEMBNO! Prepričajte se, da otroška postolja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infra peč, plinske peč itd.
- POMEMBNO! Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo.
- POMEMBNO! V otroški postelji se ne smejo pustiti stvari, ki bi lahko služile vznožni podpori ali pa predstavljajo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. vrvice, vrvi od zaves/zastorov, slinčki itd.
- POMEMBNO! V otroški postelji ne uporabite nikoli več kot eno žimnico.
- POMEMBNO! Če pustite svojega otroka nenadzorovano ležati v otroški postelji, se prepričajte, ali so odstranljive prečke v zaprtem položaju.
- POZOR! Ena stran mreže ima letve, ki se dajo vzeti ven. Ta stran se zaradi varnosti Vašega otroka sme vgraditi le tako, da se spodrsne letve lahko vzamejo ven z dviganjem. Če se vgradi drugače, se spodrsne letve lahko nehotno razvežejo, če se Vaš otrok vzpenja po njih. Da bi Vaš otrok posteljo lahko zapustil brez nevarnosti, se morajo vse spodrsne letve odstraniti!
- POMEMBNO! Če želite izbrati nižji položaj okvirja za žimnico, je treba nosilce okvirja za žimnico (okovje F10) odstraniti z zgornjega položaja.
- POZOR! Patite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobni deli, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti. **Nevarnost zadušitve !!!**
- POZOR! Otroške postelje brez kotačev ne porivati, temveč jih za transport dvigniti!

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!

HR

Upute za uporabu: Važno! Pažljivo pročitati! Sačuvajte za buduću uporabu!

Najniži položaj okvira za madrac najsigurniji je za vaše dijete. Čim se vaše dijete može samostalno uspraviti, upotrebljavajte isključivo najniži položaj. Dječji krevetić ne upotrebljavajte više, nakon što vaše dijete samo penjanjem može izaći iz krevetića. Ne koristite madrac deblji od 100 mm, jer deblji madrac predstavlja kršenje sigurnosnog razmaka. Debljina odabranog madraca mora biti takva da visina prijelaza (od gornjeg ruba madraca do gornjeg ruba bočne ograde) u najnižem položaju podnice iznosi najmanje 500 mm, a na najvišem položaju podnice iznosi najmanje 200 mm. Veličina madraca mora biti najmanje 70 x 140 cm.

- PAŽNJA!** Zbog sigurnosti vašeg djeteta, vrlo je važno da svi vijci čvrsto zategnuti. Provjerite ove spojeve redovito. Ukoliko su se spojevi opustili, ponovno ih zategnite, kako se vaše dijete ne bi ozlijedilo, prištipilo ili zapelo. Spojevi i potrošni dijelovi trebali bi se redovito provjeravati kako se ne bi opustili ili istrošili.
- POZOR!** Osigurajte položaj krevetića dalje od otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. električnih grijalica, plinskih peći itd..
- POZOR!** Prestanite koristiti krevetić, ako se njegovi dijelovi slome, odlome, oštete ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove koje preporuča proizvođač.
- POZOR!** Predmeti koji mogu poslužiti kao uporište ili predstavljaju opasnost od gušenja npr. kabeli, trake zavjesa/zastora podbradnjaci itd. ne smiju se ostavljati u krevetu.
- POZOR!** Nikada ne koristite više od jednog madraca u krevetiću.
- POZOR!** Ako dijete ostavlja bez nadzora u krevetiću, provjerite nalaze li se prečke koje se mogu vaditi u zatvorenom položaju.
- PAŽNJA!** Jedna od bočnih stranica ima prečke koje se mogu vaditi. Ova bočna stranica mora se radi sigurnosti vašeg djeteta tako postaviti da se s ove prečke mogu ukloniti samo povlačenjem prema gore. Ako se bočna stranica naopako postavi, prečke se mogu nehotice odvojiti, kada se vaše dijete podiže povlačenjem za njih. Kako bi vaše dijete moglo sigurno izaći iz kreveta, potrebno je ukloniti sve prečke!
- POZOR!** Nosače okvira za madrac (montažu F10) treba ukloniti s najviših položaja, ako madrac želite smjestiti niže.
- PAŽNJA!** Osigurajte da se u krevetiću ne nalaze sitni dijelovi, kako ih vaše dijete ne bi progutalo. **Opasnost od gušenja !!!**
- PAŽNJA!** Dječje krevetiće bez kotačića ne gurajte, već ih podignite pri prenošenju!

Upute za održavanje: Za čišćenje površina koristite samo vlažnu krpu!

RO

Instrucțiuni de utilizare: Important! Trebuie citită cu atenție! Trebuie păstrată pentru utilizarea ulterioară!

Cea mai joasă poziție a cadrului saltelei este cea mai sigură pentru copilul dvs. Folosiți exclusiv această cea mai joasă poziție din momentul în care copilul dvs. este în stare să se ridice. Nu mai folosiți patul pentru copii din momentul în care copilul dvs. este în stare să iasă din pat prin cățărare. Nu folosiți saltele cu o grosime mai mare de 100 mm, pentru că în cazul folosirii unei saltele mai groase nu se va mai respecta distanța de siguranță. Salteaua folosită trebuie să fie atât de groasă, încât înălțimea ce trebuie să fie depășită de copil (de la bordura superioară a saltelei până la bordura superioară a grilajului) din cea mai joasă poziție a plăcii patului să fie de cel puțin 500 mm. Această înălțime trebuie să fie din cea mai ridicată poziție a plăcii patului de cel puțin 200 mm. Salteaua trebuie să aibă o dimensiune minimă de 70x 140 cm.

- ATENȚIE!** Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbinările cu șurub să fie bine strânse. Trebuie să verificați periodic aceste îmbinări. În cazul în care îmbinările s-au desprins, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnat. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.
- ATENȚIONARE!** Asigurați-vă că patul pentru copii nu este montat în apropierea unor surse de foc deschis sau a unor surse puternice de căldură, cum ar fi d. ex. radiatoare electrice, sobe pe gaz etc.
- ATENȚIONARE!** Se interzice folosirea acestui pat pentru copii atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.
- ATENȚIONARE!** Se interzice lăsarea în pat a unor obiecte care pot servi drept sprijin pentru picior sau care prezintă un pericol de asfixiere sau strangulare, cum ar fi d. ex. șnururi, cordoane de la perdele/draperii, eșarfe.
- ATENȚIONARE!** Nu așezați niciodată mai mult de o saltea în patul pentru copii.
- ATENȚIONARE!** În cazul în care lăsați nesupravegheat copilul în pat, asigurați-vă ca barele detașabile să se afle în poziția închisă.
- ATENȚIE!** Unul din grilaje este prevăzut cu bare detașabile. Această latură cu grilaj trebuie să fie montată spre siguranța copilului dvs. astfel încât barele detașabile să poată fi îndepărtate doar prin ridicare. În cazul în care se montează invers latura cu grilaj, barele detașabile pot să se desprindă în mod accidental, atunci când copilul dvs. încearcă să se ridice ținându-se de ele. Pentru a-i permite copilului dvs. o coborâre din pat fără riscuri, trebuie să scoateți toate barele detașabile!
- ATENȚIONARE!** Îndepărtați suporturile pentru cadrul saltelei (Montaj F10) din pozițiile superioare, atunci când alegeți o poziție mai joasă pentru cadrul saltelei.
- ATENȚIE!** Aveți grijă ca în patul pentru copii să nu se afle obiecte de dimensiuni mici, pentru a preveni ingerarea lor de către copil. **Pericol de asfixiere !!!**
- ATENȚIE!** Patul pentru copii nu va fi împins pe podea, dacă nu este echipat cu role, ci va fi ridicat pentru a fi transportat.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umezit!

BG

Упътване за употреба: Важно! Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!

Най-ниското положение на рамката на матрака е най-безопасното за Вашето дете. Използвайте само това най-ниско положение, ако детето Ви е в състояние да сяде. Не използвайте детската кошара, ако детето Ви е в състояние да излезе от нея. Не използвайте матрак с дебелина повече от 100 mm, тъй като при по-дебел матрак не се спазва безопасното разстояние. Избраният матрак трябва да е толкова дебел, че височината за прескачане (горен ръб на матрака до горен ръб на страната с решетката) в най-ниското положение на дъното на кошарата да е минимум 500 mm, а в най-високото положение на дъното - минимум 200 mm. Матракът следва да е с минимални размери от 70 x 140 cm.

- ВНИМАНИЕ!** За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разхлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеши или да увисне. Редовно проверявайте здравината на скрепителните елементи и амортизацията на износващите се части.
- ВАЖНО!** Уверете се, че детската кошара не е разположена в близост до открит огън или до източници на силно нагряване, напр. радиатори, газови печки и др.
- ВАЖНО!** Не използвайте детската кошара, ако отделни части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчани от производителя резервни части.
- ВАЖНО!** В детската кошара не бива да се оставят вещи, които могат да служат като опора за стъпване или представляват опасност от задушаване или удушаване, напр. шнурове, връзки на завеси/пердета, лигавчета и др.
- ВАЖНО!** Никога не използвайте повече от един матрак в детската кошара.
- ВАЖНО!** Ако оставяте детето си без надзор в кошарата, се уверете, че изваждащите се пръчки са в затворено положение.
- ВНИМАНИЕ!** Една от страните с решетка е с изваждащи се пръчки. За безопасност на Вашето дете страната с решетка следва да се монтира така, че тези пръчки да могат да се изваждат само чрез изтегляне нагоре. Ако страната с решетка се монтира обратно, пръчките могат да се отключат по невнимание, когато детето ги дърпа. За да може детето Ви да излиза безопасно от кошарата, всички пръчки трябва да бъдат отстранени!
- ВАЖНО!** Отстранете носачите на рамката (сглобяване F10) на матрака от горното положение, ако изберете по-ниско положение на матрака.
- ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте приложеното упътване за сглобяване за бъдеща употреба и запитвания.
- ВАЖНО!** Уверете се, че в детската кошара няма малки части, за да не може детето Ви да ги погълне. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ !!!**
- ВАЖНО!** Не плъзгайте детските кошари без роли, а ги повдигайте с цел транспортиране!

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

**Fontos használati útmutató: Figyelmesen olvassa el! Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!**

A matrac keret legalsó állása a legbiztonságosabb az Ön gyermeke számára. Az ágyat kizárólag a legmélyebb helyzetben használja, ha a gyermeke már fel tud ülni. Ne használja többet a kiságyat, ha a gyermeke már ki tud mászni a kiságyból. Ne használjon 100 mm-nél vastagabb matracot, mivel vastagabb matrac használata esetén a biztonságos távolság nem kerül betartásra. A választott matracnak olyan vastagnak kell lennie, hogy a matrac fölötti rész (a matrac felső szélétől az oldalrács felső széléig) az ágyrács legalsó állásában legalább 500 mm, és az ágyrács legmagasabb állásában legalább 200 mm legyen. A matrac legkisebb méretének 70 x 140 cm-nek kell lennie.

- FIGYELEM!** A gyermeke biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy az összes csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarkötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyermeke ne sérülhessen meg, ne csússzon be magát, és ne akadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a gyorsan kopó alkatrészek szoros illeszkedését és elhasználódását.
- FONTOS!** Gondoskodjon róla, hogy a gyermekágyat ne állítsák nyílt láng, vagy erős hőforrások, például elektromos hőszugárzó, gázkaléba stb. közelébe.
- FONTOS!** Ne használja tovább ezt a kiságyat, ha az egyes alkatrészei eltörték, megrepedtek, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.
- FONTOS!** Olyan tárgyakat, amelyek lábtartóként szolgálhatnak, és fulladás- vagy fojtásveszélyt jelenthetnek, például zsinórokat, függőny/kárpit kötözőzsinegeket, előkéket stb. tilos a kiságyban hagyni.
- FONTOS!** Soha ne használjon egy matracnál többet a kiságyban.
- FONTOS!** Ha a gyermekét felügyelet nélkül hagyja a kiságyban, győződjön meg róla, hogy a kivehető lécek zárt pozícióban vannak-e.
- FIGYELEM!** Az egyik oldalrács kivehető lécekkel rendelkezik. Ezt az oldalrácsot a gyermeke biztonsága érdekében csak oly módon szabad beépíteni, hogy ezeket a léceket csak felfelé húzással lehessen kivenni. Amennyiben az oldalrács másként kerül beépítésre, akkor a kibújónyílás lécei véletlenül kilazulhatnak, ha az Ön gyermeke ezeken húzza fel magát. Ahhoz, hogy az Ön gyermeke veszélytelenül mászhasson ki az ágyból, az összes kivehető léceket el kell távolítani!
- FIGYELEM!** Amennyiben a matrac keret tartóit (Szerkezet rész F10) a felső pozíciókból el kell távolítani, akkor a matrac kerethez válasszon egy alacsonyabb helyzetet.
- FONTOS!** Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek, darabok a kiságyban, nehogy a gyermeke esetleg lenyelje őket. **FULLADÁSVESZÉLY !!!**
- FIGYELEM!** Ha a kiságy nem rendelkezik görgőkkel, akkor az áthelyezéshez ne csúsztassa a földön, hanem emelje fel!

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törölt használjon!

**Návod k používání Důležité: Pečlivě si přečtěte! Uchovejte pro možné použití v budoucnosti!**

Nejnižší poloha rámu matrace je pro vaše dítě nejbezpečnější. Používejte pouze tuto nehlubší polohu, pokud je vaše dítě schopné se posadit. Nepoužívejte více dětskou postýlku, pokud je vaše dítě schopné, vylezt z dětské postýlky. Nepoužívejte žádné matrace, které jsou tlustší než 100 mm, protože při používání tlustší matrace není zachována bezpečnostní vzdálenost. Zvolená matrace musí být tak tlustá, aby byla přečnickující výška (horní hrana matrace až horní hrana boční části mřížky) v nejnižší poloze podlahy postýlky minimálně 500 mm a v nejvyšší poloze podlahy postýlky minimálně 200 mm. Matrace musí mít minimální velikost 70 x 140 cm.

- POZOR!** Pro bezpečnost vašeho dítěte je velmi důležité, aby byli řádně utažené všechny šroubové spoje. Kontrolujte pravidelně tyto spoje. Pokud se uvolní spoje, musíte je opět utáhnout, aby se vaše dítě nezranilo, nezaseklo nebo nezůstalo viset. Upevňovací prvky a opotřebitelné díly se musí pravidelně kontrolovat na řádné upevnění a opotřebení.
- VÝSTRAHA!** Ujistěte se, aby nebyla nainstalována dětská postýlka v blízkosti otevřeného ohně nebo silných zdrojů tepla, např. elektrický topný zářič, plynová pec atd.
- VÝSTRAHA!** Nepoužívejte více dětskou postýlku, pokud jsou zlomené, roztržené nebo poškozené jednotlivé díly. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- VÝSTRAHA!** Předměty, které by mohli sloužit jako podpora nohou nebo představovat riziko udušení nebo zaškrcení, např. šňůry, provázky závěsů/záclon, bryndáčky apod. nemůžete nechávat v dětské postýlce.
- VÝSTRAHA!** Nepoužívejte nikdy více než jednu matraci v dětské postýlce.
- VÝSTRAHA!** Pokud necháte své dítě bez dohledu v dětské postýlce, ujistěte se, že se nachází odnímatelné vytahovací příčky v uzavřené poloze.
- POZOR!** Jedna strana mřížky má odnímatelné příčky. Tato strana mřížky se může pro bezpečnost vašeho dítěte namontovat pouze tak, aby se tyto vytahovací příčky dalo vytáhnout pouze tažením nahoru. Pokud se namontuje boční mříž jiným způsobem, mohou se uvolnit vytahovací příčky, pokud se dítě vytahuje za tyto příčky. Aby mohlo vaše dítě bezpečně vystoupit z postele, musí se odstranit všechny vytahovací příčky!
- POZOR!** Nosiče rámu matrace (Kování F10) se musí odstranit z horní polohy, pokud chcete zvolit nejnižší polohu pro rám matrace.
- VÝSTRAHA!** Dávejte pozor, aby se v dětské postýlce nenacházely žádné drobné díly, aby je vaše dítě nemohlo spolknout. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ !!!**
- POZOR!** Dětské postýlky bez koleček při transportu neposunujte, ale je zvedněte!

Pokyny k péči: K čištění povrchů používejte pouze lehce navlhčený hadřík!

**Návod na používanie: Dôležité! Starostlivo si prečítajte! Uchovať pre použitie v budúcnosti!**

Najnižšie umiestnenie rámu matrac je pre vaše dieťa najbezpečnejšie. Ako náhle sa už vaše dieťa dokáže posadiť, používajte výhradne túto najnižšiu polohu. Detskú postieľku prestaňte používať, ako náhle dokáže vaše dieťa z postieľky vylezť von. Nepoužívajte matrac, ktorý je hrubší ako 100 mm, lebo pri použití hrubšieho matraca nebude dodržaná bezpečnostná vzdialenosť. Zvolený matrac musí mať takú hrúbku, aby presahujúca výška (od povrchu matraca až po hornú hranu bočnice s priečkami) mala v najnižšej polohe dna postieľky minimálne 500 mm a do najvyššej polohe dna postieľky aspoň 200 mm. Matrac musí mať minimálnu veľkosť 70 x 140 cm.

- POZOR!** Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa vaše dieťa nezranilo, nezaseklo alebo nezostalo zavesené. Upevňovacie prvky a opotrebiteľné diely musíte pravidelne kontrolovať na riadne upevnenie a opotrebenie.
- DÔLEŽITÉ!** Ubezpečte sa, že detská postieľka nie je umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrických teplotetov, plynových vykurovacích telies, atď.
- DÔLEŽITÉ!** Detskú postieľku prestaňte používať, ako sú jej jednotlivé časti zlomené, roztrhnuté alebo poškodené alebo chýbajú. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom.
- DÔLEŽITÉ!** Predmety, ktoré by mohli poslúžiť ako opera pre nohy alebo by predstavovali nebezpečenstvo udusenía alebo uškrtienia napr. šnúry, šnúry na závesoch/záclonách, podbradníky atď., nesmú zostať v detskej postieľke.
- DÔLEŽITÉ!** Nikdy nepoužívajte v detskej postieľke viac ako jeden matrac.
- DÔLEŽITÉ!** Ak necháte svoje dieťa bez dohľadu v detskej postieľke, ubezpečte sa, že sa nachádzajú odnímateľné vyťahovacie priečky v uzavretej polohe.
- POZOR!** Jedna z bočnic s priečkami má vyberateľné priečky. Táto bočnica s priečkami sa kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa musí namontovať tak, aby sa tieto vyberateľné priečky dali vybrať vytiahnutím smerom nahor. Ak budú namontované opačným smerom, môžu sa tieto vyberateľné priečky samovoľne uvoľniť, keď sa dieťa pomocou nich ťahá nahor. Aby vaše dieťa mohlo bezpečne z postieľky vyjsť, musia sa odstrániť všetky vyberateľné priečky!
- POZOR!** Nosiče rámu matraca (diel kovania F10) sa musia odstrániť z horných polôh, ak musíte zvoliť nižšiu polohu pre rám matraca.
- DÔLEŽITÉ!** Dávajte pozor na to, aby sa v detskej postieľke nenachádzali žiadne malé časti, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť. **RIZIKO UDUŠENIA !!!**
- POZOR!** Detské postieľky bez koliesok neposúvajte po podlahe, ale za účelom presunu postieľku nadvihnite!

Pokyny na ošetrovanie: Na čistenie povrchov používajte iba zľahka navlhčenú handričku!

**Instrukcja użytkownika: Ważne! Należy dokładnie przeczytać! Należy zachować celem późniejszego użycia!**

Najniższa pozycja ramy materaca jest dla dziecka najbezpieczniejsza. Jak tylko dziecko będzie w stanie usiąść, to należy korzystać wyłącznie z tego najniższego położenia. Nie należy używać łóżeczka dla dziecka, gdy dziecko jest już w stanie wydostać się z łóżeczka dla dziecka. Nie należy używać materacy, które są grubsze niż 100 mm, ponieważ przy użyciu grubszego materaca nie jest zachowany odstęp bezpieczeństwa. Wybrany materac musi być takiej grubości, aby odstęp między górną krawędzią materaca a górną krawędzią kratki wynosił (w najniższym położeniu) minimum 500 mm, a w najwyższym położeniu podstawy łóżeczka minimum 200 mm. Materac musi posiadać minimalne wymiary 70 x 140 cm.

- UWAGA!** Dla bezpieczeństwa dziecka bardzo ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były mocno dokręcone. Należy regularnie kontrolować te połączenia. Jeśli połączenia się poluzują, to należy je ponownie dokręcić, aby wykluczyć możliwość obrażeń ciała u dziecka, zakleszczenia części ciała dziecka lub zaczepienia się. Elementy mocujące i zużywające się należy regularnie kontrolować ze względu na pewne mocowanie i na zużycie.
- WAŻNE!** Należy się upewnić, że łóżeczko dla dziecka nie znajduje się w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych itp.
- WAŻNE!** Należy zaprzestać używania łóżeczka dla dziecka, gdy poszczególne części są połamane, zerwane lub uszkodzone lub brak jest niektórych części. Należy używać tylko części zamiennych zalecanych przez producenta.
- WAŻNE!** W łóżeczku dla dziecka nie należy pozostawiać przedmiotów, które mogłyby służyć jako oparcie dla stóp lub stanowić zagrożenie z powodu przerwania dopływu powietrza do dróg oddechowych lub które mogą się zacisnąć na szyi, jak np. sznury, sznurki do firanek/zasłon, śliniaki itd.
- WAŻNE!** W łóżeczku dla dziecka nie należy nigdy umieszczać więcej niż jednego materaca.
- WAŻNE!** W przypadku pozostawienia dziecka w łóżeczku dla dziecka bez opieki należy się upewnić, że wyjmowane szczebelki znajdują się w pozycji zabezpieczonej.
- UWAGA!** Jedna ze stron z kratką posiada wyjmowane szczebelki. Dla bezpieczeństwa dziecka ww. strona z kratką musi być zainstalowana tylko w taki sposób, aby te wyjmowane szczebelki można było wyjąć wyłącznie przez pociągnięcie ku górze. Jeśli strona z kratką zostanie odwrotnie zainstalowana, to wyjmowane szczebelki mogą się poluzować w sposób niezamierzony, gdy dziecko spróbuje się na nich podciągnąć. W celu zapewnienia bezpiecznego wychodzenia dziecka z łóżeczka dla dziecka należy usunąć wszystkie szczebelki.
- UWAGA!** W przypadku wyboru niższej pozycji ramy materaca należy usunąć wsporniki ramy materaca (Montaż części F10) z górnych pozycji.
- WAŻNE!** Należy się upewnić, że w łóżeczku dla dziecka nie znajdują się żadne małe części, które mogłyby zostać połknięte przez dziecko.
- NIEBEZPIECZYSTWO UDUSZENIA !!!**
- UWAGA!** Łóżeczek bez kół nie należy przesuwac, tylko podnosić w czasie transportu!

Wskazówka dotycząca pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie lekko wilgotną ściereczkę!

**Инструкция по эксплуатации: Важно! Внимательно прочитайте! Сохраните для использования в будущем!**

Нижнее положение рамы для матраса является самым безопасным для ребенка. Используйте исключительно это самое низкое положение, как только Ваш ребенок сможет самостоятельно садиться и приподниматься в постели. Прекратите использование детской кроватки, как только Ваш ребенок сможет выбираться из нее. Не используйте матрасы толще 100мм, поскольку при использовании более толстого матраса не соблюдается безопасное расстояние. Выбранный матрас должен иметь такую толщину, чтобы высота от верхнего края матраса до верхнего края решетчатой стороны в самом низком положении основания кровати составляла не менее 500мм, а в самом высоком положении основания кровати—200мм. Размер матраса должен быть не менее 70x140 см.

- ВНИМАНИЕ!** Для безопасности Вашего ребенка чрезвычайно важна прочная затяжка всех резьбовых соединений. Регулярно проверяйте эти соединения. Если соединения ослаблены, подтяните их, чтобы Ваш ребенок не получил травму, его не зажал и не защемило. Необходимо регулярно контролировать прочную посадку и износ крепежных элементов и быстроизнашивающихся деталей.
- ВАЖНО!** Убедитесь, что детская кровать установлена не вблизи открытого огня или мощных источников тепла, например, электрообогревателей, газовых печей и т.д.
- ВАЖНО!** Не используйте детскую кровать, если ее отдельные части сломаны, разорваны, повреждены или отсутствуют. Применяйте только рекомендованные изготовителем запасные части.
- ВАЖНО!** Нельзя оставлять в детской кроватке предметы, которые могут послужить опорой для ног или представлять собой потенциальную опасность удушья, например, веревки, шпагат для штор и гардин, детские слюнявчики и т.д.
- ВАЖНО!** Никогда не используйте в детской кроватке более одного матраса.
- ВАЖНО!** Если Вы оставляете ребенка в детской кроватке без присмотра, убедитесь, что съемные планки находятся в закрытом положении.
- ВНИМАНИЕ!** Одна из решетчатых сторон имеет съемные планки. Эту решетчатую сторону для безопасности Вашего ребенка необходимо устанавливать только таким образом, чтобы эти планки извлекались лишь движением вверх. Если решетчатая сторона смонтирована иначе, съемные планки могут случайно отделиться, когда Ваш ребенок тянет за них. Чтобы Ваш ребенок мог безопасно слезть с кроватки, необходимо удалить все съемные планки!
- ВНИМАНИЕ!** Если Вы хотите выбрать более низкое положение рамы для матраса, то держатели рамы для матраса (Место часть F10) следует удалить из верхних позиций
- ВАЖНО!** Следите за тем, чтобы в детской кровати не находилось никаких мелких деталей, который ребенок может проглотить. **РИСК УДУШЬЯ !!!**
- ВНИМАНИЕ!** Не передвигайте детские кроватки без роликов – для перемещения их необходимо приподнять!

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!

**Kullanım kılavuzu Önemli: Dikkatlice okuyun! Daha sonra kullanmak üzere saklayın!**

Yatak çerçevesinin en düşük konumu çocuklar için en güvenli olanıdır. Çocuğunuz üzerine oturmaya başladığında sadece bu en düşük konumu kullanın. Çocuğunuz karyoladan çıkabildiğinde karyolayı kullanmayın. Kalın bir yatak kullanıldığında güvenlik mesafesine uyulmadığında 100 mm'den daha kalın bir yatak kullanmayın. Seçilen yatak, dışarı çıkan yüksekliliği (yatak üst kenarı ile korkuluk tarafı üst kenarı arası) karyola tabanının en düşük konumda en az 500 mm ve karyola tabanının en yüksek konumunda en az 200 mm olacak şekilde seçin. Yatağın min. ölçüleri 70 x 140 cm olmalıdır.

- DİKKAT!** Çocuğunuzun güvenliği için tüm cıvata bağlantılarının sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bu bağlantılar gevşemişse, çocuğunuzun yaralanmaması, sıkışmaması veya asılı kalmaması için bu bağlantıları sıkın. Sabitleme elemanları ve aşınan parçalar düzenli olarak sıkı tutma ve aşınma bakımından incelenmelidir.
- UYARI!!** Çocuk karyolasının açık ateş veya elektrikli ısıtıcı, gazlı fırın vs. gibi güçlü ısı kaynaklarının yakınına kurulmamasına dikkat edin.
- UYARI!!** Çocuk karyolasını parçaları kırıldığında, koptuğunda, hasar gördüğünde veya eksik olduğunda kullanmayın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçalar kullanın.
- UYARI!!** Ayak desteği olarak kullanılabilen veya boğulmaya ya da boğazın sıkılmasına yol açabilecek cisimler, örn. iplikler, jaluzi/perde kordonları, önlük vs. Çocuk karyolasında bırakılmamalıdır.
- UYARI!!** Çocuk karyolasında asla birden fazla yatak kullanmayın.
- UYARI!!** Çocuğunuzun gözetimsiz olarak çocuk karyolasında bıraktığınızda çıkarılabilen korkuluk çubuklarının kapalı konumda olduğundan emin olun.
- DİKKAT!** Korkuluk taraflarının sadece bir tarafında çıkarılabilen çubuklar mevcuttur. Bu korkuluk tarafı çocuğunuzun güvenliği için sadece korkuluk çubukları yukarı çekilerek dışarı çıkarılabilir. Korkuluk tarafı tersi şekilde takılırsa korkuluk çubukları çocuğunuz bunlardan kendisini yukarı çektiğinde yanlışlıkla çözülebilir. Çocuğunuzun tehlikesiz şekilde yataktan çıkabilmesi için tüm korkuluk çubukları çıkarılmalıdır!
- DİKKAT!** Yatak çerçevesi için daha düşük bir konum seçtiğinizde yatak çerçevesinin taşıyıcıları (Montaj parçası F 10) üst konumlardan çıkarılmalıdır
- UYARI!!** Çocuğunuzun yutmaması için çocuk karyolasında küçük cisimlerin bulunmamasına dikkat edin. **BOĞULMA TEHLİKESİ !!!**
- DİKKAT!** Çocuk karyolalarını tekerlekler olmadan kaydırmayın, taşımak için kaldırın!

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängerelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture! The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívm. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje. Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku! Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vísle a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídít / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat. Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség. A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket. A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg. A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie! Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužíajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o. Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno Justinana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti! Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo. Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente, in qualitàdi produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete. Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono giàstate anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada. In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio! Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo! Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia! In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarapiù esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.	(F) Cher client, En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez àvérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues àcette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation àla maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller àl'installer parfaitement d'aplomb et àl'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler ànouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance àutiliser est précisée sur la douille de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû àla surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à6 semaines, pour assurer une stabilité durable ! N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs ! Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.
(NL) Geachte klant, Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld! Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden! Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen! Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen! Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.	(PL) Szanowni Klienci! Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli. Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu. Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności! Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru! Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące! Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania! W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakiegokolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.
(BG) Многуважаеми клиенти, като производител на мебели, ние желяем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтьорът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло ! За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици ! Не използвайте триещи почистващи средства ! Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.	(SLO) Cijenjeni kup če, kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod višećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besprijekoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećimVDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje. U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost! Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje! Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcı bir denge sağlamak için tüm cıvatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformgivare vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformgivare.

Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепёжным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надёжность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

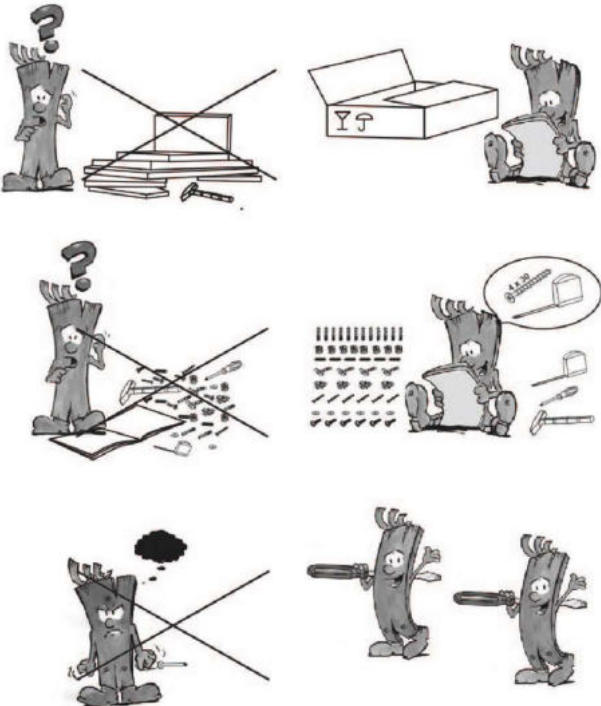
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

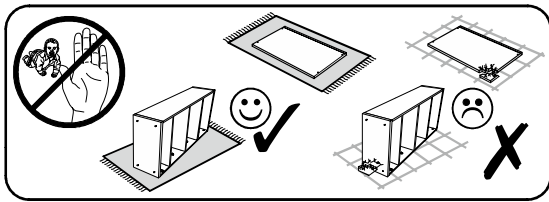
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



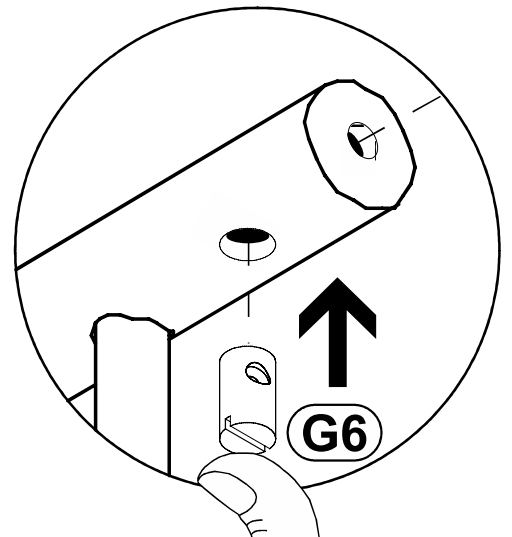
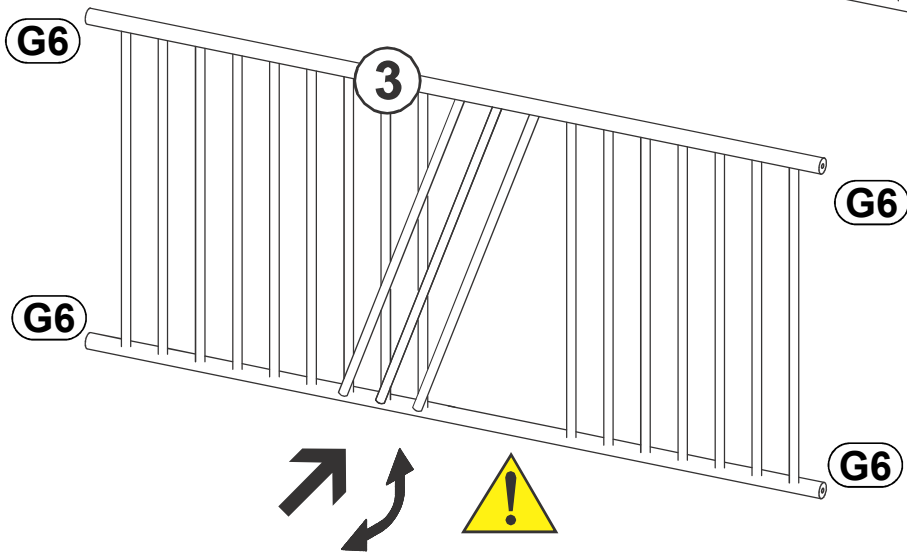
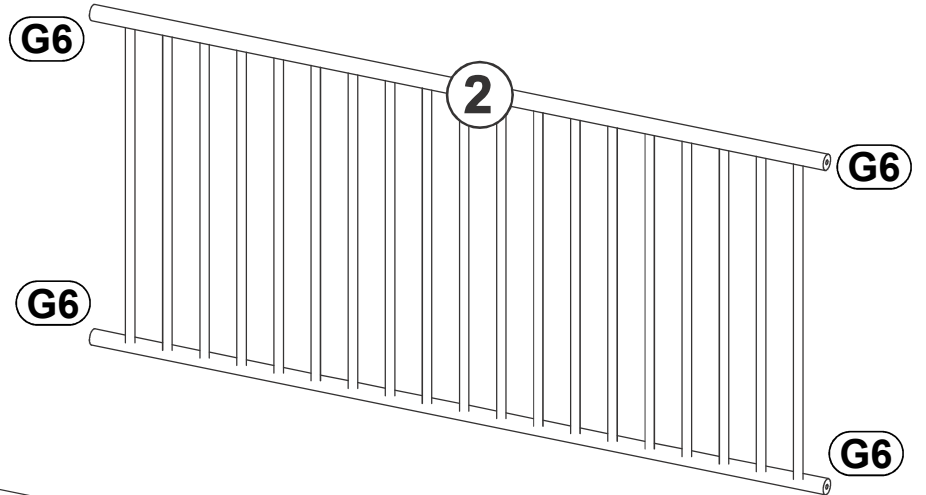
1



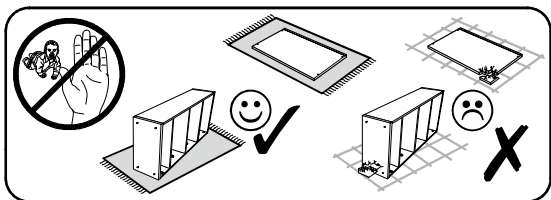
G6



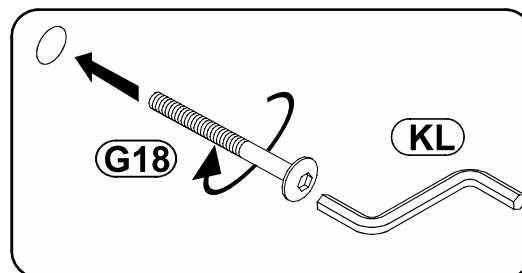
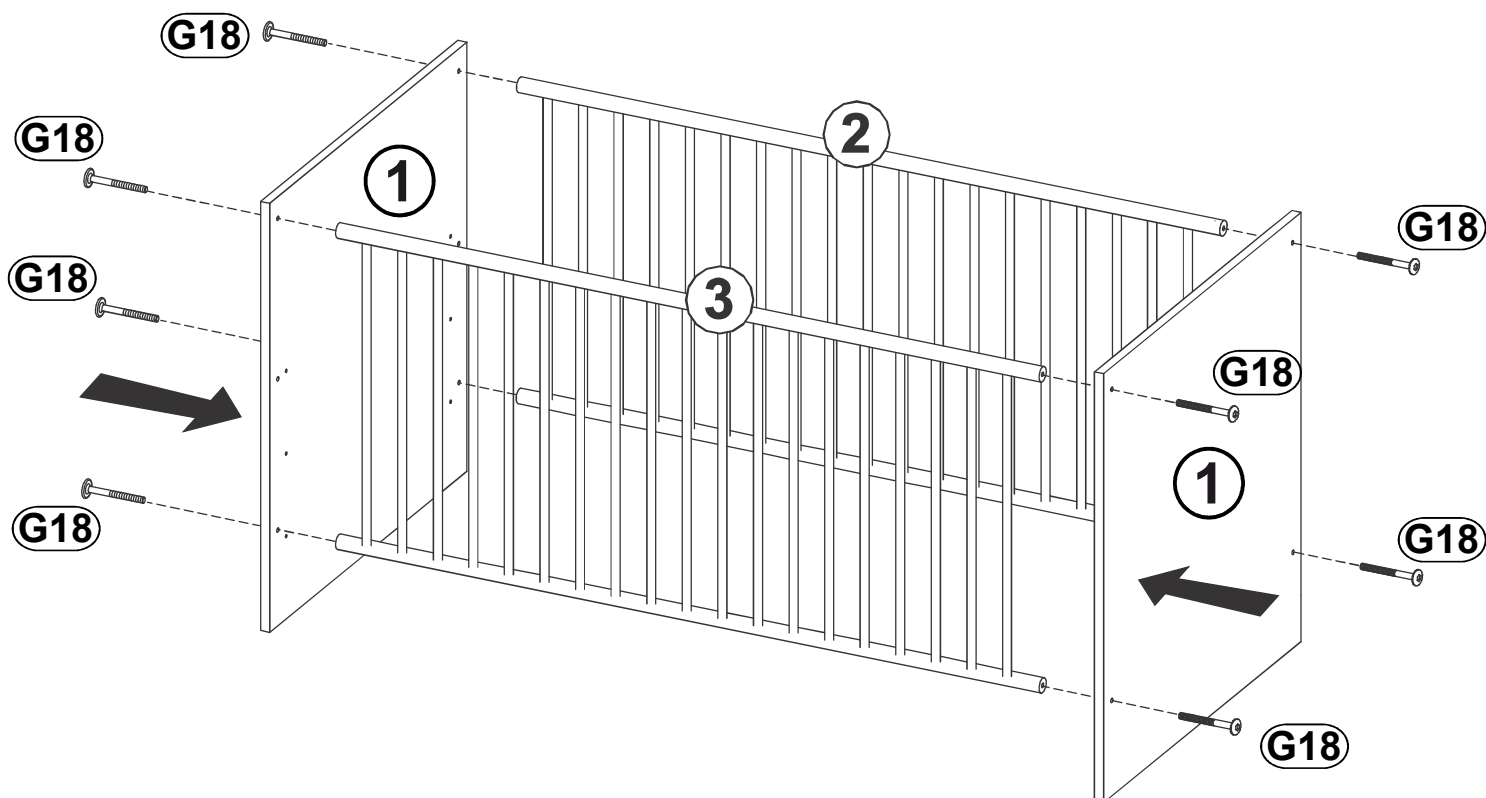
x8



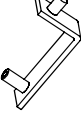
2

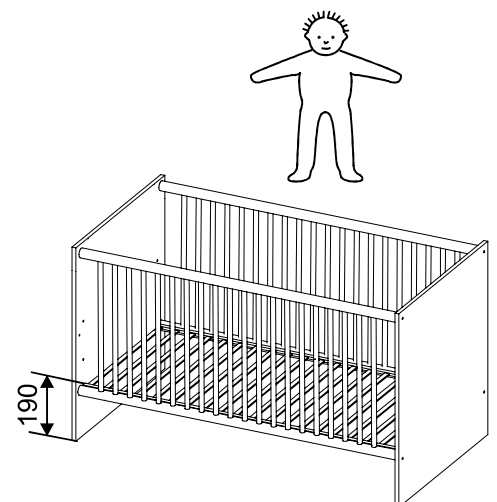
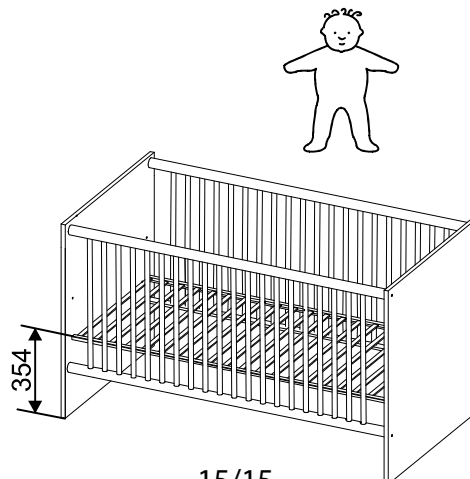
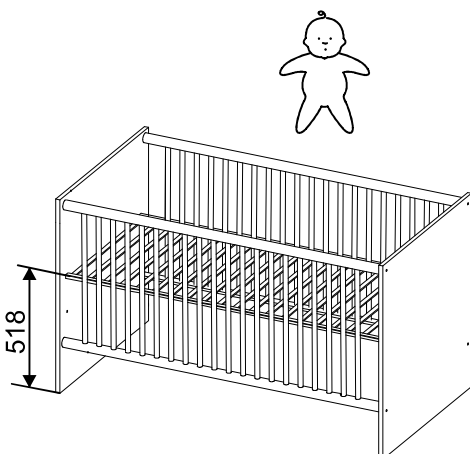
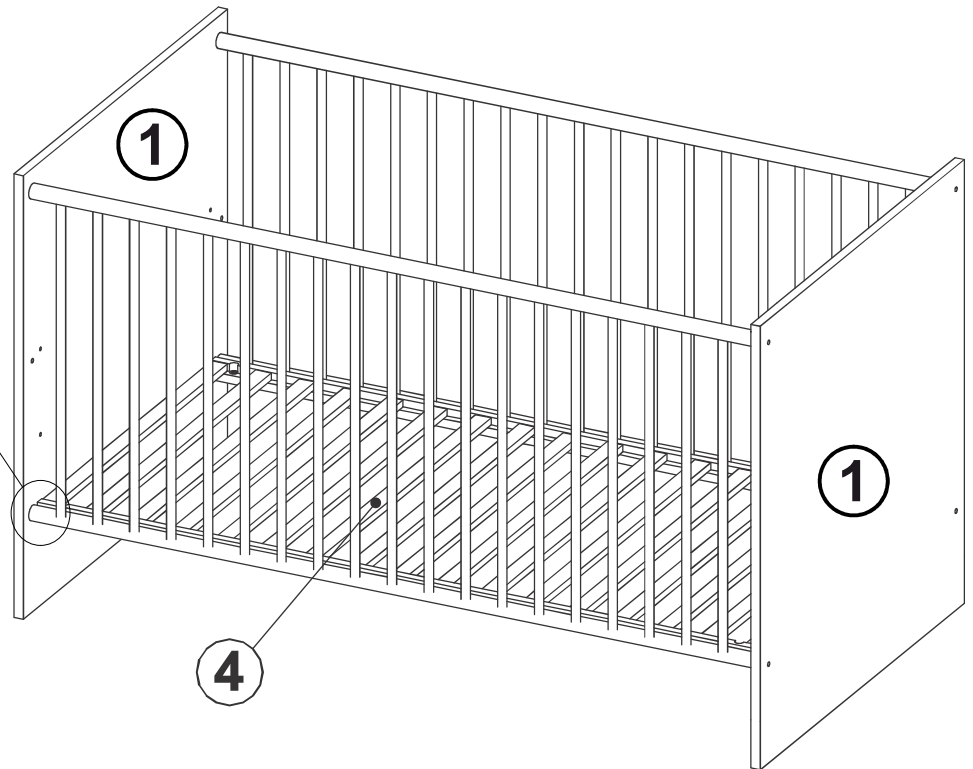
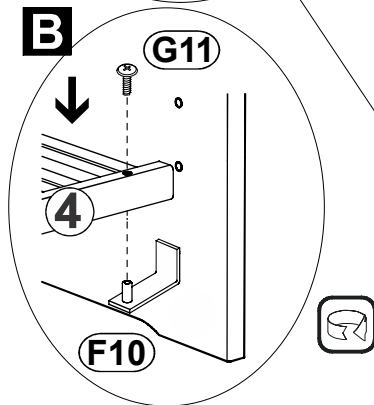
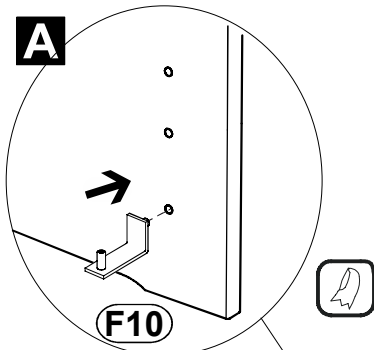


KL	G18
x1	x8



3

G11	F10
	
x4	x4



LKZ:80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
 Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
 Наименование на модела / Nazwa modelu

MATS BABY

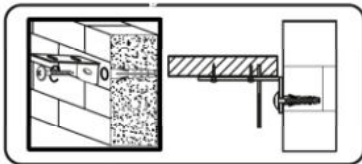
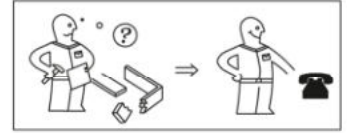
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
 Numero / Номер на модела / modello
 Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu
 Številka modela / Număr model / Broj modela
 Modelnummer / Numer modelu

1976-630-21

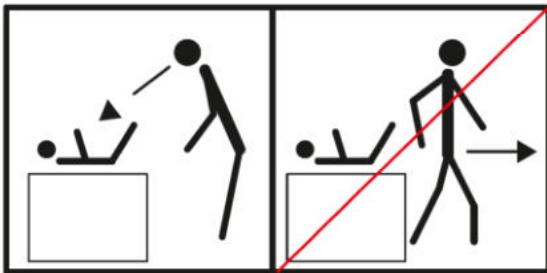
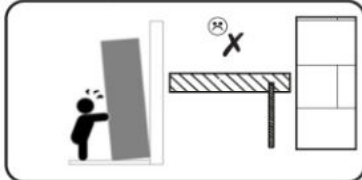
Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

630

22.01.2020



ACHTUNG
 Diese Wickeleinrichtung
 muss an der Wand befestigt werden!



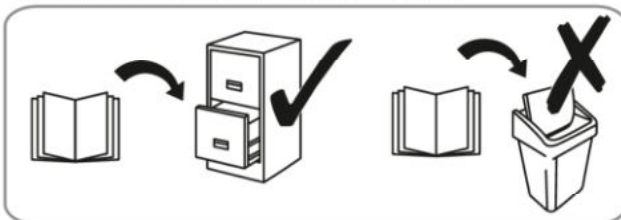
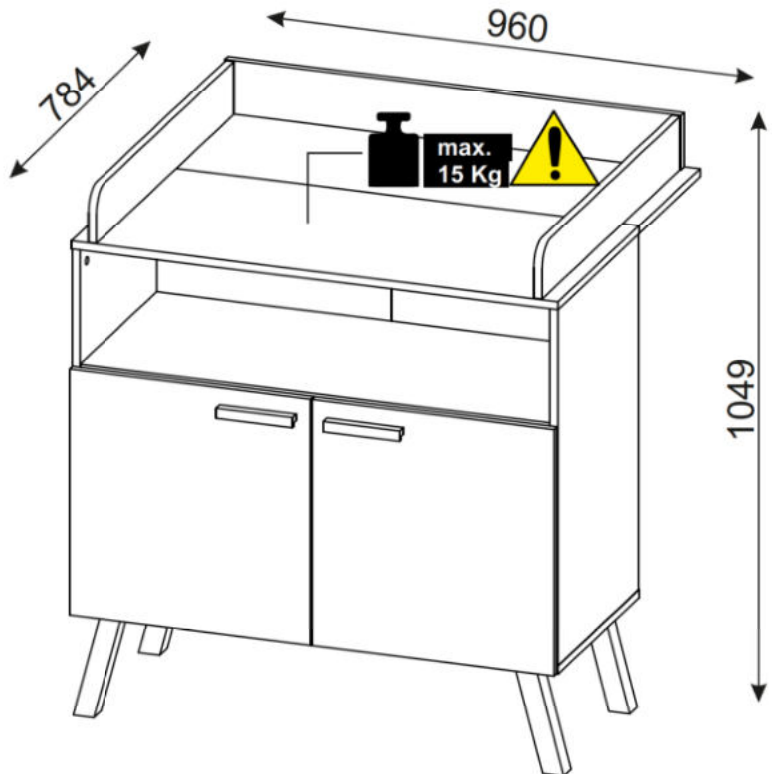
ACHTUNG

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt
 auf der Wickelplatte liegen!
 Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken
 Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren die von starken Wärmequellen,
 wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich
 in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

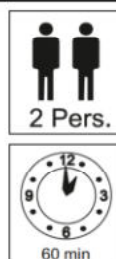
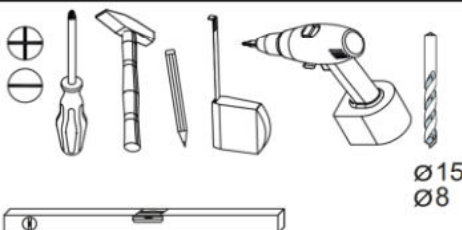
Warnung! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!

ACHTUNG!! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes
 Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



**Wichtig - Für spätere Verwendung
 aufbewahren - sorgfältig lesen!**



festziehen / tighten / Затягивать /
 serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /
 zategnuti / strângere / zwiázac / zacisnac /
 szorosan meghúzni / pevne dotáhnut /
 trdno pritegniti / затянуть / dra át

eindrücken / press in / enfoncer / wcisnac /
 ribattere / zatlačit / Вкарайте / Indrukken
 benyomni / sflăci / vtisniti / tryck in
 introducere prin apăsare / вдавить

ausmessen / measure / mesurer /
 misurare / opmeten / izmeriti / miara /
 kimérni / izmeriti / măsurare / измерить
 změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
 Hatichere / vtisniti / nasinac / drukken /
 pritisnuti / năcisnac / pritisniti / накатъ /
 (meg)nyomni / apăsare / tryck fast / năcisnac

einschlagen / hammer in / beverni / sla in
 frapper au marteau / infossare / Zabiti /
 zarazit / Набийте / zabiti / wbić /
 introduce prin bătaie / забить / zatlouct

Drehen - wenden / przekreślić - odwrócić /
 Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /
 Turn over - turn around / Otočite - obratite /
 Завъртете - обърнете / Obrnite list /
 Intoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
 прокрутите - поверните / otočit - obrátit
 elforgatni - megfordítani

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Número Modelo/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

MATS BABY

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Numero modelu

1976-630-21

Type/Tipo/Típus/Tur/Typ/Tip

630

D Unser Direktservice für Beschlagteile

Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Naše přímé služby pro kování

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme zaslát jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage

Si vous manquez une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di ferramenta, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di ferramenta solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negoziante di mobili.

BG Нашата директна услуга за обков

Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставим само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обвърнете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL Onze directservice voor losse onderdelen

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove

U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszolgáltatunk vasalatok esetén

Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csak vasalatoskat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútortárházhoz.

SK Naš priamy servis pre časti kovania

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktne uslužne storitve za okovje

Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO Service-ul nostru direct pentru feronerie

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

S Vår direktservice för beslagdelar

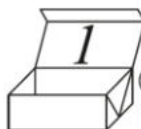
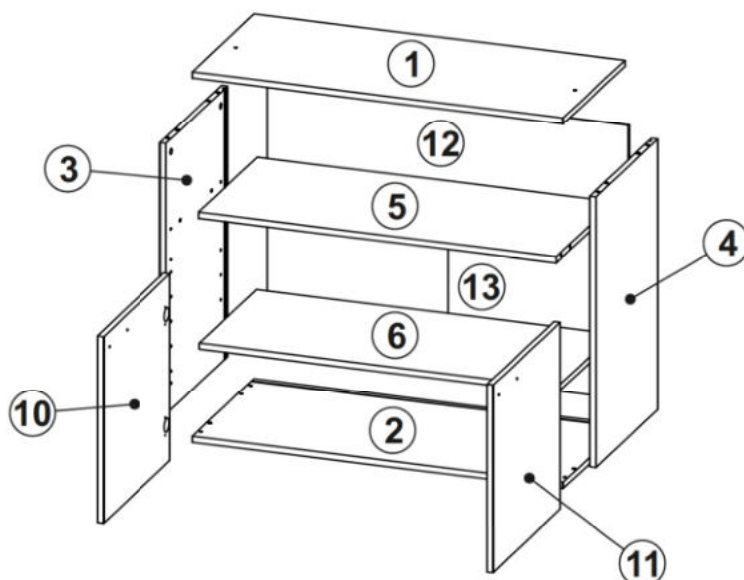
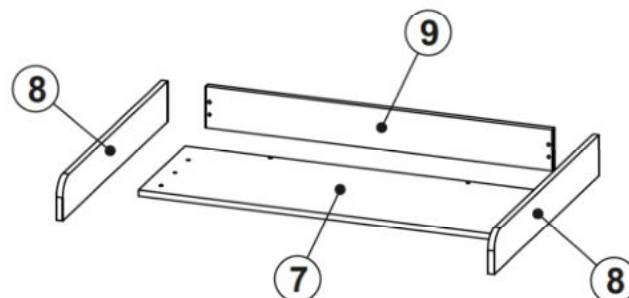
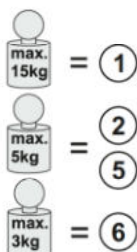
Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios

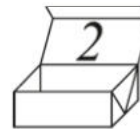
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz

Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılarınızı indirebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satış mağazasına danışın.



1 2 3 4 5 6 10 11 12 13



7 8 x2 9

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name:

Telefon / Telephone:

PLZ / postal code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail:

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Numéro Modello/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

MATS BABY

Modelnummer/Number/Numéro du modele
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Number modelu

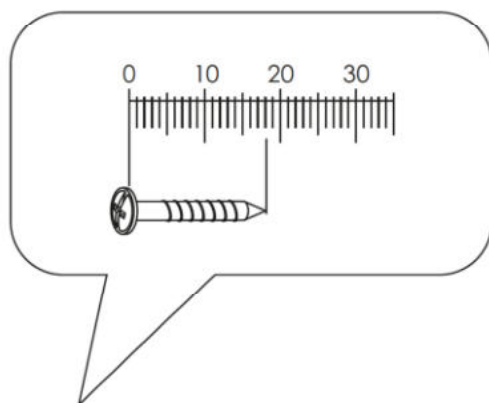
1976-630-21 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

630

B1 (COLLI 1/2)

A0  Ø8x30 x18	B0  x4	B1  Ø7x50 x16	B3  Ø8 x2	C0  x8	C2  x8	C7  16mm x8	D0  3x15 x23	D5  3,5x16 x20	D16  4,2x28 x4	D21  5x13 x8
E0  8x50 x2	J36  x4	J37  H=2 x4	K  4mm x1	L41  x2	M1  x11	M3  x4	P0  x2	P9  x1	P34  x4	Q3  x4
T23  x4	U0  x4	U2  x4								



(GB)

CAUTION!

Important!

Please read carefully! Keep safe for future use!
Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it! Do not place the changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the changing unit.

WARNING! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Care instructions: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth.

(DK)

ADVARSEL!

GIV AGT!

Læs grundigt! Gemmes til senere brug!
Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn! Stil ikke puslebordet tæt ved stærke varmekilder. Glem ikke faren fra stærke varmekilder, f. eks. el-radiatorer, gasovne etc. som er tæt ved puslebordet.

ADVARSEL! Lad aldrig barnet være uden opsyn!

GIV AGT!! Læft ikke kommoden ved puslepladen.

Pleje: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud.

(FR)

ATTENTION!!

Important! À lire attentivement!

À conserver pour une utilisation ultérieure!
Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance pendant que vous l'changez! Ne placez pas la commode à l'angle à proximité directe de fortes sources de chaleur. Faites attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours électriques etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer.

Avertissement! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance!
ATTENTION!! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide.

(SV)

OBS!

OBS!

Läs nogal! Spara för senare användning!
Låt inte ditt barn ligga oövakat på skötbordet under blöjbytet! Ställ inte skötbordet direkt i närheten av starka varmekällor. Tänk på faror som utlöses genom starka varmekällor, som t.ex. genom elektriska värmeelement, gasspisar etc. som står direkt intill skötbordet.

VARNING! Lämna inte ditt barn oövakat!

OBS! Lyft inte skötbordet genom att bara hålla i skivan.

Skötselråd: Rengör ytan med en fuktig trasa.

(NL)

ATTENTIE!

Belangrijk! Zorgvuldig lezen!

Voor later gebruik bewaren!

Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelpaats liggen! Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. Elektrische convector, gashaarden enz. Uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

WAARSCHUWING! Laat U Uw kind niet zonder toezicht!
ATTENTIE!! Commode niet aan de wikkelpaats optillen.

Verzorgingsaauwizing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

(ES)

¡ATENCIÓN!

¡ATENCIÓN! ¡Leer atentamente!

Conservar para futuras consultas!

¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales! No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ADVERTENCIA! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido.

(IT)

ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere attentamente!

Conservare per un uso futuro!

Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio! Non collocare il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originate da intense fonti di calore, come ad es. Stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza!

ATTENZIONE! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

(SLO)

POZOR!!

POZOR!!

Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!
Med previjanjem Vašega ne pustite brez nadzora ležati na ploči za previjanje! Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih virov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih virov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredno bližino predalnika za previjanje.

SVARILO! Vašega otroka ne pustite brez nadzora!

POZOR!! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo cunj!

(HR)

PAŽNJA!!

PAŽNJA!

Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!
Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora! Komodu za povijanja nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora!

PAŽNJA!! Komodu nemojte podići na ploči za povijanja.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krp.

(RO)

ATENȚIE!

ATENȚIE! Se vor citi cu atenție!

A se păstra pentru utilizarea ulterioară!

Nu lăsați copilul nesupravegheat pe masa de înfășare! Nu așezați comoda pentru înfășare în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Fiți atenți la pericolul pe care îl reprezintă aceste surse puternice de căldură aflate în apropierea imediată a comodei pentru înfășare, ca de ex. sobele de încălzire, sobele cu gaze, etc.

Avertizare! Nu lăsați copilul nesupravegheat!

ATENȚIE! Nu ridicați comoda ținând-o de placa mesei de înfășare.

Indicații de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor.

(BG)

ВНИМАНИЕ!

Важно! Прочетете внимателно!

Съхранявайте за бъдеща употреба!

Не оставяйте детето си да лежи върху плота за повиване без надзор! Не поставяйте шкафа за повиване в непосредствена близост до източници на силно нагряване. Обръщайте внимание за опасностите, възникващи от източници на силно нагряване, като напр. отоплителни и газови печки, които се намират в непосредствена близост до шкафа за повиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето си без надзор!

ВНИМАНИЕ! Не повдигайте шкафа за плота!

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

(HU)

FIGYELEM!!

FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el!

Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!

Pelenkázás közben ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a pelenkázó lapon! A pelenkázó komódokat ne állítsa erős hőforrások közvetlen közelébe. Vegye figyelembe a veszélyeket, amelyek az erős hőforrások, pl. villanykályhák, gázfűtőhelyek, stb. jelentenek, amelyek a pelenkázó komód közvetlen közelében találhatók.

Figyelmeztetés! Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
FIGYELEM!! A komódokat ne emelje meg a pelenkázó lapnál fogva.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törülközőt használjon!

(CZ)

POZOR!

POZOR! Pečlivě si přečtěte!

Uchovat k použití v budoucnosti!

Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody! Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházely v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování! Nenechte své dítě bez dozoru!
POZOR! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky!

(SK)

POZOR!!

POZOR! Starostlivo si prečítajte!

Uchovať pre použitie v budúcnosti!

Počas prebalovania nenechávajte vaše dieťa ležať na prebalovacom pulte bez dozoru! Komodu s prebalovacím pultom nedávajte do bezprostrednej blízkosti silných tepelných zdrojov. Dávajte pozor na nebezpečenstvo, ktoré súvisia so silnými zdrojmi tepla, akými sú napr. elektrické a plynové vykurovacie telesá atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti komody s prebalovacím pultom.

Varovanie! Nenechávajte vaše dieťa nikdy bez dozoru!

POZOR!! Komodu nedvíhajte uchopením za prebalovací pult.

Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handru!

(PL)

UWAGA!!

UWAGA! Uważnie przeczytać!

Zachować w celu późniejszego użycia!

W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na białce do przewijania! Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru!

UWAGA!! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wezskazówka pielęgnacyjna: Do czyszczenia powierzchni stosować tylko lekko wilgotną ściereczkę!

(RUS)

ВНИМАНИЕ!

Важно! Внимательно прочитайте!

Сохраните для использования в будущем!

Не оставляйте ребенка во время пеленания лежать на приспособлении для пеленания без присмотра! Не устанавливайте комод для пеленания в непосредственной близости от мощных источников тепла. Принимайте в расчет риски, которые могут исходить от мощных источников тепла, например, электрокаминов, газовых печей и т.п., которые находятся в непосредственной близости от комоды для пеленания.

ОСТОРОЖНО! Не оставляйте ребенка без присмотра!
ВНИМАНИЕ! Не приподнимайте комод за пеленальную поверхность!

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!

(TR)

DIKKAT!

Önemli! Dikkatlice okuyun!

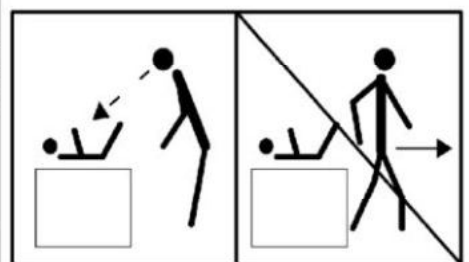
İleri bir tarihte kullanmak üzere muhafaza edin!

Alt değiştirme sırasında çocuğunuzu alt değiştirme ünitesinde gözetimsiz bırakmayın! Alt değiştirme masasını güçlü ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin. Alt değiştirme masasının hemen yakınında bulunan elektrikli fırın, gazlı fırın vs. gibi güçlü ısı kaynaklarının neden olabileceği tehlikeli göz önünde bulundurun.

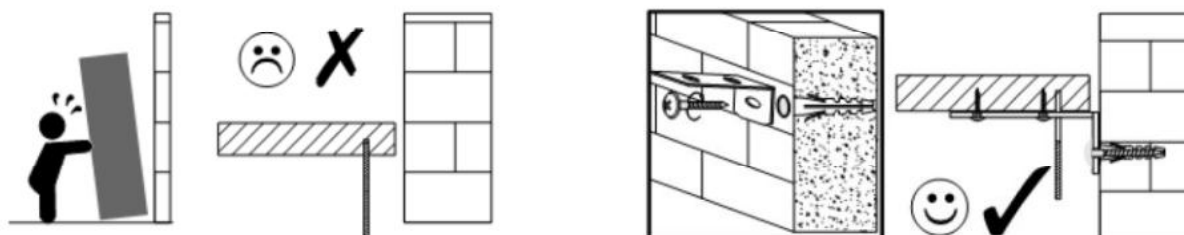
UYARI! Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.

DIKKAT! Masayı alt değiştirme plakasından kaldırmayın!

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!



DE <u>ACHTUNG</u> <u>KIPPGEFAHR</u> Diese Wickeleinrichtung muss an der Wand befestigt werden!	BG <u>ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ</u> Тази поставка за повиване трябва да бъде закрепена на стената!	CZ <u>POZOR, RIZIKO PŘEVRÁCENÍ</u> Toto navíjecí zařízení se musí upevnit na zeď!
DK <u>BEMÆRK TIPPEFARE</u> Dette puslebord skal fastgøres til væggen!	GB <u>WARNING! TIP-OVER HAZARD</u> This nappy-changing station must be attached to the wall!	ES <u>ATENCIÓN - PELIGRO DE VUELCO</u> ¡Este mueble cambiador debe anclarse a la pared!
FR <u>ATTENTION RISQUE DE BASCULEMENT</u> Cette table à langer doit impérativement être fixée au mur !	HR <u>POZOR OPASNOST OD PREVRTANJA</u> Ova podloga za previjanje mora se pričvrstiti na zid!	HU <u>VIGYÁZAT BORULÁSVESZÉLY!</u> Ezt a pelenkázót a falhoz kell rögzíteni!
IT <u>“Attenzione! Pericolo di ribaltamento”</u> Questo dispositivo di avvolgimento deve essere fissato alla parete!	NL <u>LET OP: GEVAAR VOOR KANTELEN</u> Deze verschoningstafel moet aan de muur worden bevestigd!	PL <u>UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWRÓCENIA</u> Przewijak musi zostać zamocowany do ściany!
RO <u>ATENȚIE PERICOL DE RĂSTURNARE</u> Această masă pentru înfășat bebeluși trebuie fixată la perete!	RU <u>ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ!</u> Это устройство для пеленания должно быть закреплено у стены!	SK <u>POZOR, RIZIKO PREVRÁTENIA</u> Toto navíjacie zariadenie sa musí upevniť na stenu!
SI <u>POZOR, NEVARNOST PREVRNITVE</u> To previjalno napravo je treba pritrditi na steno!	SE <u>OBS! RISK FÖR VÄLTNING</u> Det här skötbordet måste fästas i väggen!	TR <u>DİKKAT DEVRİLME TEHLİKESİ</u> Bu sarma tertibatı duvara sabitlenmelidir!



DE
**Gebrauchsanleitung Wichtig!
 Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!**

- ACHTUNG!** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
- WARNUNG!** Benutzen Sie diese Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- ACHTUNG!** Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden.
Strangulationsgefahr!
- ACHTUNG!** Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

GB
**Important instructions!
 Please read carefully! Keep safe for future use!**

- CAUTION!** For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fastening elements and parts subject to wear should be regularly examined for tightness and wear and tear.
- IMPORTANT!** Stop using this changing facility if individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.
- CAUTION!** Please only use standard changing mats that are approx. 850 x 700 mm in size with a maximum thickness of 20 mm. Always make sure that the mat lies completely flat on the changing facility. The changing mat should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. String, cord and other thin fabrics with a free length of more than 220 mm are to be avoided. **Risk of strangulation!**
- CAUTION!** Keep the enclosed assembly instructions safe for later use and future queries.

Care instructions: only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!

FR
**Mode d'emploi. Important!
 À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!**

- ATTENTION!** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que l'enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez plus la commode à langer, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- ATTENTION!** Pour le plan à langer, veuillez SVP utiliser des matelas à langer d'une taille d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur maximale de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas occupe toute la surface prévue à cet effet. Le matelas à langer ne devrait pas disposer de dragonnes supérieures à une circonférence de 360 mm. Il faut éviter des ficelles, des cordes et autres liens, d'une longueur supérieure à 220 mm. **Risque d'étranglement !**
- ATTENTION!** Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.



Gebryksaanwijzing Belangrijk! Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!

ATTENTIE!

Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefve bindingen vast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Bevestigingselementen en aan slijtage onderhevige onderdelen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING!

Benut U het babykommode niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reserveonderdelen.

ATTENTIE!

S.v.p. alleen de gebruikelijke verschoonkussens met formaat 850 x 700 mm gebruiken. Let er goed op, dat het kussen altijd volledig op de commode ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm bevatten. Koorden, snoeren en andere smalle weefsels met een lengte van meer dan 220 mm moeten worden vermeden in verband met **verstikkingsgevaar!**

ATTENTIE!

Bewaart U de bijgevoegde opbouwaanwijzing voor een later gebruik en weervragen.

Verzorgingsaauwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.



Brugsanvisning Vigtigt! Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

BEMÆRK!

Af hensyn til dit barns sikkerhed er det meget vigtigt, at alle skruesamlinger er hårdt spændt. Kontrollér disse samlinger regelmæssigt. Hvis samlinger har løsnet sig, efterspændes disse, så dit barn ikke kan komme til skade, blive fastklemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.

VIGTIGT!

Dette puslebord må ikke længere benyttes, hvis enkelte dele er gået itu, revet i stykker eller beskadiget eller mangler. Kun reservedele, som er anbefalet af producenten, må anvendes.

BEMÆRK!

Der må kun anvendes almindelige pusleunderlag i formatet ca. 850 x 700 mm og en maks. tykkelse på 20 mm. Man skal sørge for, at underlaget altid dækker hele puslebordets flade. Pusleunderlaget må ikke have stropper, som er længere end 360 mm. Snører, snore og andet smalt stof med en fri længde på mere end 220 mm skal undgås. **Fare for kvælning!**

BEMÆRK!

Medfølgende montagevejledning skal gemmes til senere anvendelse og ved tvivl.

Henvisning til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!



Bruksanvisning Viktigt! Läs noga! Spara för senare användning!

OBS!

För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästnordningar och förslitningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.

IKTIGT!

Använd inte det här skötbordet längre om enskilda delar har gått av eller är nötta, skadade eller saknas. Använd endast ersättdelar som rekommenderas av tillverkaren.

OBS!

Använd endast vanliga skötbäddar som finns att köpa i handeln med en storlek på ungefär 850 x 700 mm och en tjocklek på högst 20 mm. Var noga med att bädden alltid ligger an med hela ytan mot skötbordet. Skötbädden bör inte ha några öglor vars omfång är större än 360 mm. Snören, rep och andra smala vävnader med en fri längd på mer än 220 mm ska undvikas. **Risk för strypning!**

OBS!

Spara medföljande monteringsanvisning för senare bruk och frågor.

Skötselansvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!



Instrucciones de uso ¡Importante! ¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

¡ATENCIÓN!

Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Recomendamos comprobar periódicamente la sujeción y el desgaste de los elementos de fijación y las piezas de desgaste.

¡IMPORTANTE!

Deje de utilizar este cambiador si se rompen, desgarran o dañan piezas sueltas o si faltan piezas. Utilice únicamente piezas de repuest recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente bases para cambiadores con el formato habitual de 850 x 700 mm aprox. y un grosor máx. de 20 mm. Asegúrese de que la base esté siempre completamente apoyada sobre el cambiador. La base del cambiador no debe presentar lazos de más de 360mm. Evite cordones, cuerdas y otros tejidos estrechos con una longitud libre de más de 220mm. **¡Riesgo de estrangulación!**

¡ATENCIÓN!

Conserve las instrucciones de montaje adjuntas para futuras utilizaciones y consultas.

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

**Istruzioni per l'uso importanti!**
Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!

- ATTENZIONE!** Per la sicurezza del vostro bambino è molto importante serrare saldamente tutti i raccordi filettati. Verificare regolarmente questi collegamenti. Se i collegamenti si sono allentati, stringerli affinché il bambino non possa farsi male, impigliarsi o restare agganciato. Gli elementi di fissaggio e le parti soggette a usura devono essere ispezionati regolarmente per verificare l'usura e la posizione salda.
- IMPORTANTE!** Non utilizzare più questo dispositivo per pannolini se i singoli pezzi sono rotti, lacerati o danneggiati o sono assenti. Utilizzare solo i ricambi consigliati dal produttore.
- ATTENZIONE!** Utilizzare solo pad pannolini in commercio del formato di circa 850 x 700 mm e uno spessore max. di 20 mm. Si deve verificare che il pad poggi sempre con tutta la superficie sul dispositivo per pannolini. Il pad pannolino non deve avere occhielli di dimensioni superiori a 360 mm. Evitare cavi, funi e altri tessuti sottili con una lunghezza libera superiore a 220 mm.
Pericolo di strangolamento!
- ATTENZIONE!** Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un uso successive e per eventuali domande.

Nota sulla manutenzione: per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

**Pomembna navodila za uporabo!**
Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

- POZOR!** Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vse vijčne zveze ustrezno pritegnjene. Redno preverjajte te vijčne zveze. Če se katera od zvez razrahlja, jo pritegnite tako, da se vaš otrok ne more poškodovati, ukleščiti ali obviseti. Pritrditev in stopnjo obrabe pritrdilnih elementov in obrabnih delov je treba redno preverjati.
- POMEMBNO!** Te previjalne mize več ne uporabljajte, če posamezni deli manjkajo, se zlomijo, počijo ali kako drugače poškodujejo. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- POZOR!** Uporabljajte samo običajne podloge za previjanje v velikosti pribl. 850 x 700 mm in z debelino največ 20 mm. Pazite, da podloga vedno s celo površino leži na previjalni mizi. Podloga ne sme imeti zank z obsegom več kot 360 mm. Izogibajte se uporabi vrvic, trakov in drugih ozkih tkanin z dolžino preko 220 mm. **Nevarnost stisnjenja dihalnih poti!**
- POZOR!** Shranite priložena navodila za sestavljanje za kasnejšo uporabo in možnost vpogleda.

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!

**Upute za uporabu Važno!**
Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!

- POZOR!** Radi sigurnosti vašeg djeteta jako je važno, važno je da su sve vijčane veze dobro zategnute. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako se veze otpuste, ponovno ih zategnite, kako biste izbjegli povrede, uštipnuća ili vješanja. Spojke i dijelove koji se habaju potrebno je redovito provjeravati, tj. njihov polučaj i stanje.
- VAŽNO!** Ne koristite prematalicu, ako njezini dijelovi puknu, napuknu, oštete se ili nedostaju. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- POZOR!** Molimo koristite samo standardne prematalice dimenzija oko 850 x 700 mm te debljine od maksimalno 20 mm. Pazite da se podložak uvijek cijelom površinom nalazi na prematalici. Prematalica ne smije imati omče opsega duljeg od 360 mm. Izbjegavajte žice, užad i druge tanke niti duljine veće od 220 mm. **Opasnost od gušenja!**
- POZOR!** Sačuvajte ove upute za sastavljanje za kasniju uporabu i eventualna pitanja.

Napomene za održavanje: Za čišćenje površina upotrijebite samo vlažnu krpu.

**Instrucțiuni de utilizare Important!**
Se vor citi cu atenție! A se păstra pentru utilizarea ulterioară!

- ATENȚIE!** Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbinările cu șurub să fie bine strânse. Trebuie să verificați periodic aceste îmbinări. În cazul în care îmbinările s-au desprins, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnat. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.
- IMPORTANT!** Se interzice folosirea acestui dispozitiv de înfășat atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.
- ATENȚIE!** Vă rugăm să folosiți doar mese de înfășat uzuale din comerț care au formatul de aprox. 850 x 700 mm și care au o grosime de max. 20 mm. Aveți grijă ca masa să se sprijine cu întreaga ei suprafață pe dispozitivul de înfășat. Masa de înfășat nu trebuie să aibă funde cu o circumferință mai mare de 360 mm. Trebuie evitate șnururile, sforile și alte țesuturi înguste cu o lungime liberă de peste 220 mm. **Pericol de strângulare!**
- ATENȚIE!** Păstrați prezentele instrucțiuni de montare pentru utilizarea ulterioară și pentru a afla răspuns la alte întrebări.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umezit!

**Упътване за употреба Важно!****Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!****ВНИМАНИЕ!**

За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разхлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеци или да увисне. Редовно проверявайте здравината на крепежните елементи и амортизацията на износващите се части.

ВАЖНО!

Не използвайте повече тази маса за повиване, ако отделни части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.

ВНИМАНИЕ!

Моля, използвайте само стандартни подложки за повиване с размери ок. 850 x 700 mm и макс. дебелина от 20 mm. Съблюдавайте подложката да е разположена винаги с цялата си повърхност върху масата за повиване. Подложката не бива да образува по обиколката си гънки, по-големи от 360 mm. Избягвайте използването на шнурове, връзки и други тесни ленти със свободна дължина повече от 220 mm. **Опасност от удушаване!**

ВНИМАНИЕ!

Съхранявайте приложеното упътване за сглобяване за бъдеща употреба и запитвания.

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

**Fontos használati útmutató!****Figyelmesen olvassa el! Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!****FIGYELEM!**

A gyermeke biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy az összes csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarkötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyermeke ne sérülhessen meg, ne csíphesse be magát, vagy ne akadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a gyorsan kopó alkatrészek szoros illeszkedését és elhasználódását.

FONTOS!

Ne használja tovább ezt a pelenkázó felszerelést, ha az egyes alkatrészei eltörték, szétszakadtak, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.

FIGYELEM!

Kérjük, csak a kereskedelemben szokásos, kb. 850 x 700 mm alakú és max. 20 mm vastagságú pelenkázó alátéteket használjon. Ügyeljen arra, hogy az alátét mindig teljes felületével feküdjön rá a pelenkázó felszerelésre. A pelenkázó alátétben ne legyenek 360 mm-nél nagyobb méretű hurkok. Kerülni kell a 220 mm-nél nagyobb szabad hosszúsággal rendelkező zsinórokat, köteleket és egyéb keskeny szöveket. **Fojtási veszély!**

FIGYELEM!

Őrizze meg a mellékelt felépítési útmutatót későbbi használat és felmerülő kérdések esetére.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törítőt használjon!

**Návod k používání. Důležité!****Pečlivě si přečtěte! Ušchovat k použití v budoucnosti!****POZOR!**

Pro bezpečnost dítěte je velmi důležité, aby byly všechny šroubové spoje řádně utažené. Kontrolujte tyto spoje pravidelně. Pokud se spoje uvolní, musíte je pak opět utáhnout, aby se vaše dítě nezranilo, nezaseklo nebo nezůstalo zavěšené. Upevňovací prvky a opotřeбенé díly se musí pravidelně kontrolovat na řádné upevnění a opotřebení.

DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte dále přebalovací zařízení, pokud sú jednotlivé díly zlomené, roztrhnuté nebo poškozené. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.

POZOR!

Používejte pouze běžné obchodní podložky k přebalování s formátem cca 850 x 700 mm a max. tloušťkou 20 mm. Musíte dávat pozor, aby podložka vždy celoplošně přiléhala k přebalovacímu zařízení. Podložka k přebalování by neměla mít poutka s objemem větším než 360 mm. Zabraňte šňůrám, lanům a úzkým textiliím s volnou délkou více než 220 mm. **Riziko udušení!**

POZOR!

Ušchovejte přiložený montážní návod k pozdějšímu použití a pro zpětné dotazy.

Pokyny k ošetřování: K čištění povrchů používejte pouze zlehka navlhčený hadřík!

**Návod na používanie. Dôležité!****Starostlivo si prečítajte! Ušchovať pre použitie v budúcnosti!****POZOR!**

Pre bezpečnosť dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa vaše dieťa nezranilo, nezaseklo alebo nezostalo zavesené. Upevňovacie prvky a opotrebené diely sa musia pravidelne kontrolovať na riadne upevnenie a opotrebenie.

DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte ďalej prebalovacie zariadenie, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté alebo poškodené. Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné diely.

POZOR!

Používajte iba bežné obchodné podložky na prebalovanie s formátom cca 850 x 700 mm a max. hrúbkou 20 mm. Musíte dávať pozor na to, aby podložka vždy celoplošne priliehala k prebalovaciemu zariadeniu. Podložka na prebalovanie by nemala mať pútko s objemom väčším než 360 mm. Zabráňte šnúram, lanám a úzkym textíliám s voľnou dĺžkou viac než 220 mm. **Riziko udušenia!**

POZOR!

Ušchovajte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pokyny na ošetrovanie: Na čistenie povrchov používajte iba zľahka navlhčenú handričku!

**Instrukcja użytkowania Ważne!****Uważnie przeczytać! Zachować w celu późniejszego użycia!**

- UWAGA!** Dla bezpieczeństwa Państwa dziecka ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były dobrze dokręcone. Regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli połączenia poluzują się, należy je ponownie dokręcić, aby Państwa dziecko nie mogło się skaleczyć, zakleszczyć ani zawiesić. Elementy mocujące i części podlegające zużyciu należy regularnie sprawdzać pod kątem stabilnego zamocowania i zużycia.
- WAŻNE!** Zaprzestać używania przewijaka, jeśli poszczególne części są polamane, rozerwane lub uszkodzone, lub ich nie ma. Stosować tylko części zamienne zalecane przez producenta.
- UWAGA!** Używać tylko dostępne w sklepach podkładki do przewijania w formacie ok. 850 x 700 mm oraz maks. grubości 20 mm. Należy uważać, aby ta podkładka była stale rozłożona na całej powierzchni przewijaka. Podkładka do przewijaka nie powinna mieć żadnych pętli o obwodzie przekraczającym 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich materiałów o długości przekraczającej 220 mm. **Ryzyko uduszenia!**
- UWAGA!** Przechowywać dołączoną instrukcję montażu w celu późniejszego użycia i rozwiania wątpliwości w przyszłości.

Instrukcja dotycząca pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko zwilżoną szmatkę!

**Инструкция по эксплуатации Важно!****Внимательно прочитайте! Сохраните для использования в будущем!**

- ВНИМАНИЕ!** Для безопасности Вашего ребенка чрезвычайно важна прочная затяжка всех резьбовых соединений. Регулярно проверяйте эти соединения. Если соединения ослаблены, подтяните их, чтобы Ваш ребенок не получил травму, его не зажало и не защемило. Необходимо регулярно контролировать прочную посадку и износ крепежных элементов и быстроизнашивающихся деталей.
- ВАЖНО!** Не используйте это приспособление для пеленания, если его отдельные части сломаны, порваны, повреждены или отсутствуют. Применяйте только рекомендованные изготовителем запасные части.
- ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, используйте только обычные пеленальные матрасы размером около 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Необходимо следить за тем, чтобы матрас всегда полностью прилегал к пеленальному приспособлению. Пеленальный матрас не должен иметь петель окружностью более 360 мм. Следует воздержаться от использования веревок, шнуров и иных узких полосок ткани свободной длиной более 220 мм. **Существует риск удушения петлей!**
- ВНИМАНИЕ!** Сохраните прилагаемую инструкцию по монтажу для использования в будущем и получения справочной информации.

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!

**Kullanım kılavuzu Önemli!****Dikkatlice okuyun! Daha sonra başvurmak üzere saklayın!**

- DİKKAT!** Çocuğunuzun güvenliği için tüm cıvata bağlantılarının sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bu bağlantılar gevşemişse, çocuğunuzun yaralanmaması, sıkışmaması veya asılı kalmaması için bu bağlantıları sıkın. Sabitleme elemanları ve aşınan parçalar düzenli olarak sıkı oturma ve aşınma bakımından incelenmelidir.
- ÖNEMLİ!** Bu sarma tertibatını parçaları kırıldığında, koptuğunda, hasar gördüğünde veya eksik olduğunda kullanmayın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçalar kullanın.
- DİKKAT!** Sadece piyasada bulunan yakl. 850 x 700 mm boyutunda ve maks. Kalınlığı 20 mm olan sarma altlıkları kullanın. Altlığın tam yüzeyli sarma tertibatına yerleşmiş olmasına dikkat edilmelidir. Sarma altlığında çapı 360 mm'den büyük düğümler olmamalıdır. 220 mm'den fazla serbest uzunlukta ki ip, halat ve diğer dar dokuların kullanılmamasına dikkat edilmelidir. **Boğulma tehlikesi!**
- DİKKAT!** Beraberinde bulunan kurulum talimatını daha sonra kullanmak ve sorularınız için saklayın.

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen –übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (screw) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate screws from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overload caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/reajusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmožinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmožinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřují provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Do rukou popisy a údaje o hmotnosti uveďte v návodu k montáži.

Do rukou uveďte také údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími síťmi, lištami, materiálem nebo jinými vlivy. Nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezva nám funkce nábytku je záruka jen při postavení nábytku ve správné poloze a v rovné poloze. Dvě řady jsou předem nastaveny, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem a předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zroje světla.

Při neoprávněném maximálním výkonu ve Wáttech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech otáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se neoprávněně žijí pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá živý spotřební materiál, který neo-povídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típlí) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal a tartásait és csak szakkerekselemből származó, a rögzítéshez megfelelő típliket használjon. Végül soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csak erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyhatárokat.

Tartsa be a megaott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútort kifogástalan működése csak pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi a tartások függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazdálkodni őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az a ott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrás és következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Min en csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartás biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagok felhasználása esetén min en nem üzavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi upevňovacím materiálom (hmožinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmožinku zo stavební. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, o rukopisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Do rúk ziať uveďte údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce siete, lišty, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom

a v rovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiti/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímke príslušných žiaroviek.

Pri neoprávněném maximálnom Wattovom výkone vzniká na základe prehriatia riziko požiaru.

Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie prvky by sa mali po 5 až 6 týždňoch otiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudete opravené prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na predpísaný spôsob vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa budú používať spotrebné materiály, ktoré neo-povedajú príslušným predpisom, zaniká záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spoštovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, a je pritr itev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava me pritr ilnim materialom (moznikom) in zi om. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zi in uporabite samo za zi ove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nena za nje o govarja monter za pritr itev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter po atke o te.i v navo ilih za monta.o.

Upo.tevajte po ano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zara i igranja otrok, bremen lju i ali rugega materiala ali zara i rugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne o govornosti!

Pravilno .elovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vo oravni in pravokotni postavitvi. Vrata so pre ho no justirana, ven ar jih je treba zara i lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so iz elane v skla u z veljavnimi stan ar i oz. pre pisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je ve no nave ena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevilatov obstaja zara i pregrejta nevarnost po.ara.

Svetil zara i nevarnosti po.ara ni opustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne ele po 5 o 6 te nih nakna no privija.ite, a boste zagotovili stalno tr nost povezav!

Ne uporabljajte .istil za rgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navo il za .elovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na pro uklih ter menjave elov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim .elom, izgubi kupec vse pravice o uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità i pro uttori i mobili esi eriamo informarla el fatto che un fissaggio pu  essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale i fissaggio (bullone) e le mura   altrettanto buono. Nel caso egli elementi che pen ono controllate le vostre mura e utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine   il montatore a essere responsabile per il fissaggio sulla parete. Il montaggio e la messa in funzione egli apparecchi elettronici evono essere effettuati esclusivamente a parte i personale specializzato. Si prega i rispettare le iscrizioni e le in icazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega i rispettare le in icazioni relative al peso massimo - nel caso i un sovraccaricamento che pu  essere causato a bambini che giocano, a persone, a materiale oppure a altri influssi si elina qualsiasi responsabilit ! Il funzionamento corretto el mobile   garantito solamente in caso i un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono gli state anticipatamente pre-impostate, essere ovranno per f , qualora necessario, essere a attate / regolate conformemente alle nuove con izioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secon o le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza ei mezzi 'illuminazione a utilizzarsi   riportata sul rispettivo zoccolo ella lampa a. In caso i mancato rispetto el numero massimo i Watt pu    verificarsi un surriscaldamento con il pericolo 'incen io.   vietato coprire i mezzi 'illuminazione perch  sussiste pericolo 'incen io! Tutte le viti e gli elementi portanti i collegamento ovrebbero essere ri-aggiustati opo 5 o 6 settimane al fine i garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso i mancato rispetto elle in icazioni per l'esercizio, il coman o o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate elle mo ifiche ai pro otti, in cui venissero sostituiti egli elementi oppure in cui venissero utilizzati ei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sar  f  pi  esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta i garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelpro ucent willen wij u erover informeren at een bevestiging slechts zo goe is als e verbin ing tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en e muur. Controleer aarom bij aan e muur hangen e elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Slotte is e monteur verantwoord elijk voor e bevestiging aan e muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluiten oor hiervoor bevoeg vakpersoneel wor en uitgevoerd . Hou ook rekening met e beschrijvingen en e vermel e gewichten in e montagehan lei ing. Neem e aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting ie oor spelen e kin eren, personen, materiaal of overige invloe en ontstaat, zijn wij als meubelpro ucent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegaran eer , wanneer it horizontaal en verticaal waterpas wor t opgesteld . De euren zijn vooraf ingestel , moeten echter eventueel oor e omstan ighe en ter plaatse opnieuw wor en afgestel / ingestel ! Alle elektrische aansluitingen vol oen aan e gel en e normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op e betreffen e lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloof e wattage niet wor t aangehou en, bestaat bran gevaar oor oververhitting. Het af ekken van e lamp is in verban met bran gevaar verbo en! Alle schroeven en ragen e verbin ingselementen moeten na 5 f 6 weken wor en aange raai om een uurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, be ienings- of montage-instructies niet wor en opgevolg , veran eringen aan e pro ucten wor en uitgevoerd , on er elen wor en vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, ie niet overeenkomen met e originele on er elen, vervalt ie ere garantie of aansprakelijkhei .

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желяем да Ви информираме, е дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висияжи (ока ени) елементи проверяйте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електри ески асти трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, при инено рез играещи деца , хора, материали или други влияния! Безупрето ното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстрирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Всеи електри ески инсталации са произведени съгласно валидните норми , съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар рез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло ! За гарантиране на продължителна стабилност, всеи болтове , както и носещи свързващи асти трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят асти или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните асти , в този слу ай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant e meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure es fixations n'est rien sans la qualit  u raccor entre le mati riel e fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez f  vérifier la maçonnerie avant 'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues f  cette fin, achetées ans une gran e surface spécialisée. En fin e compte, c'est l'installateur qui sera responsable e la fixation f  la maçonnerie. Le montage et la pose es articles 'électroménager sont strictement l'affaire 'un personnel qualifié,  ment habilité. Veuillez observer les escriptions et les poi s in iqu s ans la notice e montage. Veuillez respecter les poi s maxi spécifiés ; en tant que fabricant e meubles, nous  clinons toute responsabilit  en cas e surcharges causées par es enfants qui jouent, 'autres personnes, u mati riel ivers ou provoquées par 'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable u meuble, il faut veiller f  l'installer parfaitement 'aplomb et f  l'horizontale. Les portes sont pr ajust es, mais il sera peut-être nécessaire e les réaligner/régler f  nouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance f  utiliser est précisée sur la ouille e chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respect , il existe un risque 'incen ie   f  la surchauffe. Il est inter it e recouvrir la lampe, en raison u risque 'incen ie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments e raccor porteurs apr  s 5 f 6 semaines, pour assurer une stabilité urable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions e service, e comman e ou e montage ne sont pas respectées, si es mo ifications sont apportées aux pro uits ou bien encore si es pi  ces sont remplacées ou si es consommables qui ne correspon ent pas aux pi  ces 'origine sont utilisées, nous n'assumons alors aucune garantie et nous  clinons toute responsabilit  ans ces cas.

(L) Szanowni Klienci!

Jako pro ucent mebli pragniemy Pa  stwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak obre, jak obre jest po  czenie pomi  zy materia  m mocującym (kołkiem rozporowym) a  cian . Proszę zatem w przypa ku elementów wisz  cych spraw zi   ci wytrzyma  o  muru i u zy  o ich zamocowania wy  cznie przeznaczonego o tego ko  w ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną o powie zialno  c za przymocowanie o ściany ponosi monter mebli. Montaż artyku  w  lektrycznych i ich u  loenie należy powierzy  wy  cznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosowa  się o opisów oraz ci   ar w po anych w instrukcji monta  u. Proszę przestrzegać po anych ci   ar w maksymalnych. W przypa ku na miernego obci enia, powsta  ego w wyniku bawiących się ziec, osób, materia  u lub z innych powo  w jako pro ucent mebli nie ponosimy o powie zialno  ci! Nienagane funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wy  cznie w przypa ku jego praw  owego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zosta  y o powie nio ustawione, ale ze wzg  u na warunki lokalne nale  y   ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje  lektryczne wykonano zgo nie z obowi  zuj cymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na ka   ej oprawce lampowej po ana jest moc   ar w, k  rzych należy używać. W przypa ku nieprzestrzegania maksymalnej ilo  ci watów istnieje niebezpieczeństwo po żaru w wyniku przegrzania.   ar w nie wolno przykrywa  ze wzg  u na bezpieczeństwo  stwu po żaru! Dla zapewnienia trwa  ej stateczno  ci po 5-6 tygo niach nale  y okr  ci  wszystkie  rby i no  ne elementy  cz ce!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypa ku nieprzestrzegania instrukcji u  ytowania, obs  ugi i monta  u, okonywania zmian w pro uktach, wymiany cz  ci lub u  ywania materia  w zu  ywaj cych się, k  re nie o powia   aj   cz s ciom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancj  lub roszczenia z tytu  u powie zialno  ci cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kup e,

kao proizvo a  namještaja  elimo Vas informirati o tome a u  vrš enje r  zi ukoliko je obar spoj izme  u materijala za pričvršćenje (mo   anik) i zi  a. Ko vise  ih elemenata ispitajte zi  e i koristite samo mo   anike pre vi žene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najza , monter je o govoran za u  vrš enje na zi  u. Monta  u i polo  enje elektro-artikala mo  e izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i po atke o te čini u uputstvu za monta  u. Pri r   avajte se nave enih po ataka o maksimalnoj te čini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog jece koja se igraju, lju i, materijala ili rugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besprijeorna funkcija namještaja je zajamčena samo ko vertikalne i vo oravne monta  e. Vrata su pre namje štene, ali u anom slu čaju se moraju nanovo centrirati / po esiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izve ene prema vrije e čim VDE-, CE-, MM-normama o nosno -propisima. Ja  ina rasvjetnog sre stva koju treba koristiti, nave ena je na oti  nom gr  u žarulje. U slučaju nepri r  avanja maksimalne vata  e, postoji opasnost o po  ara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sre stvo zbog opasnosti o po  ara! Sve vijke kao i noseće spojne ijelove treba nakna no pritegnuti poslije 5 o 6 tje ana a bi tako bila zajam žena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribaju a sredstva za  iš enje!

Ukoliko se na pri r  avate pogonskoj uputi, uputi za ra ili za monta  u, ako vršite promjene na proizvo ima, izmijenite ijelove ili koristite potro  ne materijale koji ne o govaraju originalnim ijelovima, o  pa a svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilier am să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă este legată între materialul de fixare (îbluri) și zidul este bun. În cazul elementelor suspenzate verificăți zidul și folosiți doar îblurile prevăzute la achiziționare într-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați scrierea și specificațiile greutății în instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile de greutate max. - în caz de supraîncărcare se poate să aparăătorit la copiii care se joacă, atorit la persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilier!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, iar dacă vă fi cazul, în motive existente la fațadă locului, acestea trebuie în nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv preveerilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe etichetă respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu atorit la supraîncălzire. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante trebuie strânse ulterior până la 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierd orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad y una fijación resiste en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello a quí en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se puede llevar a cabo por parte de personal especializado o autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso y las instrucciones de montaje. Respete los pesos y pesos máximo en cada caso. En caso de sobrecarga que puede surgir por juegos y niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado en forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse / instalarse de nuevo a causa de las indicaciones de lugar e instalación.

Para las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia y la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el ajuste máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes que serán inválidos.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (übel) ve uvar arasına iyi bağlanabilir. Ask elemanları kullanırken uvarın izi kontrol et ve in ve sa ece buna uygun übeller kullanın. Duvara kullanacak sabitleme işleminin en montaj elemanı sorumlu olur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların öşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatına bulunana eklemeler ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklar an, insanlar an, malzemeler en veya başka etkenler en kaynaklanan ağırlık yüklenmeler de mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz hal e çalışması için ye yatay yön e kurulum yapılmalıdır. Sağlanır. Kapılar önce en ayarlanmalıdır, ancak gerektiğinde yerli koşullar an olayı yeni en hıızlanmalıdır / ayarlanmalıdır.

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şeti ilgili ampul uyuna belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmalıdır. İğn a aşı nma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski ne eniye lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır. Kalıcı bir enge sağamak için tüm c vatalar ve taşıyıcı ağırlık noktaları 15 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde eğişiklikler yapılırsa, parçalar eğiştilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelföretag vill vi informera dig om att en förankring enast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghänga möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd enast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får enast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Överbelastningar som kan uppstå till exempel av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelföretag.

Möbelen kan enast öppnas och stängas på avsett vis om en placerats i och i lägrätt. Luckorna är förjusterade, men måste eventuellt justeras / ställas in på nytt på lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsestryk för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk på överhettning. På grund av brandrisket förbjuds att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bäraren och kopplingselarna på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Dra åt samtliga skruvar samt bäraren och kopplingselarna på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ån ringar utförs på produkterna, om elarna byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originalerna, upphör garantin att gälla, samtligt som ansvarsansvar inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепёжным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надёжность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несёт специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, при иной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

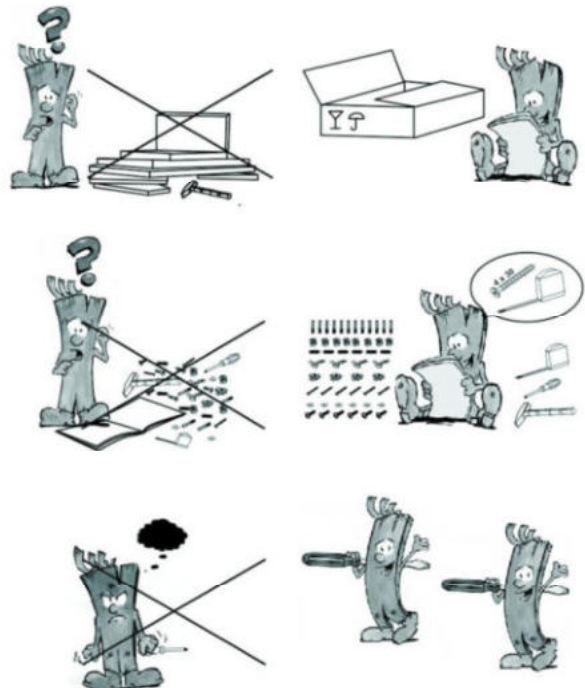
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

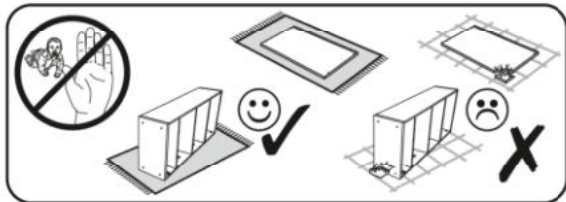
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

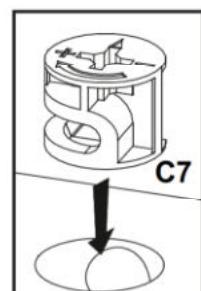
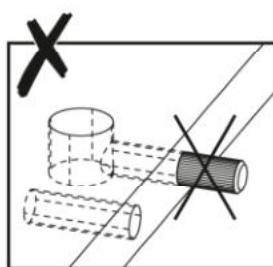
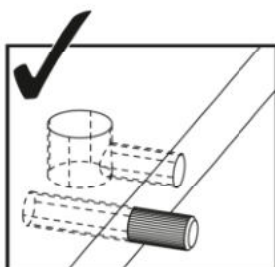
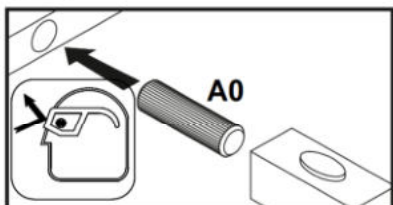
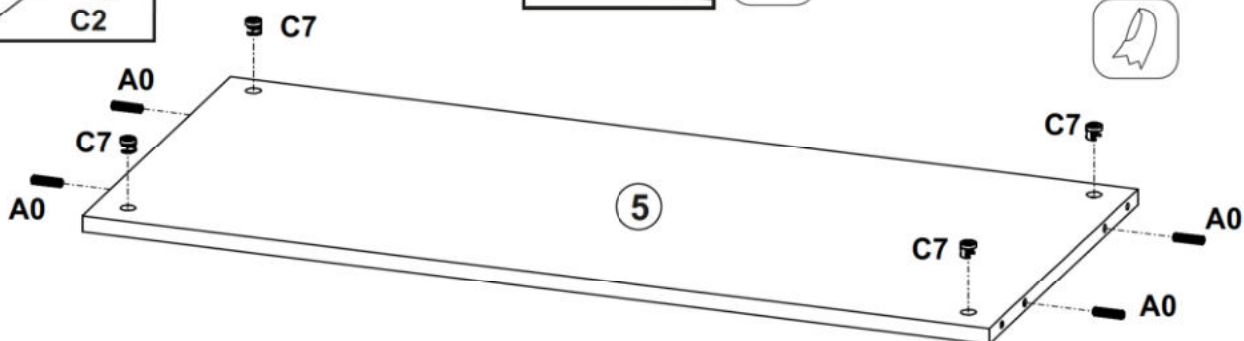
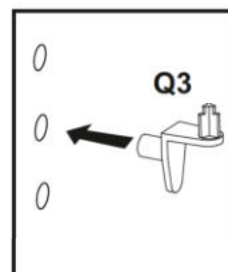
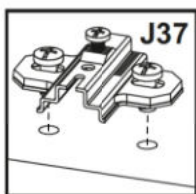
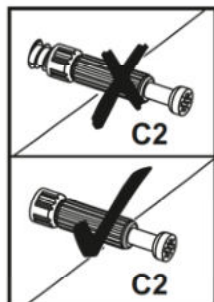
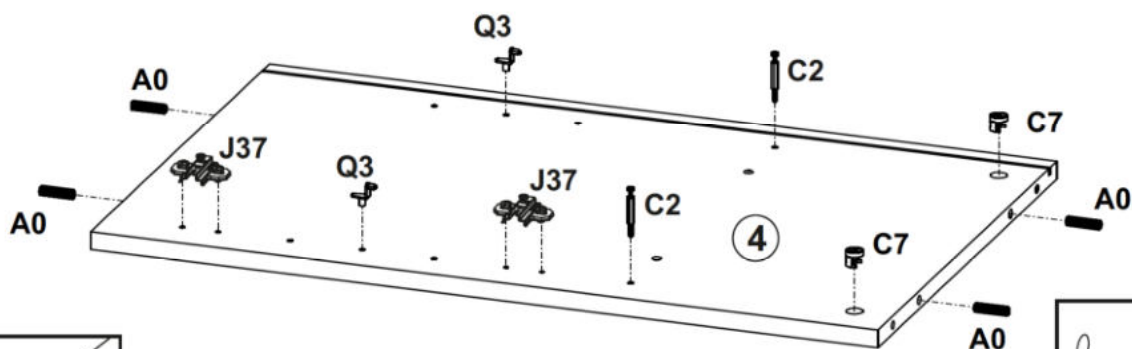
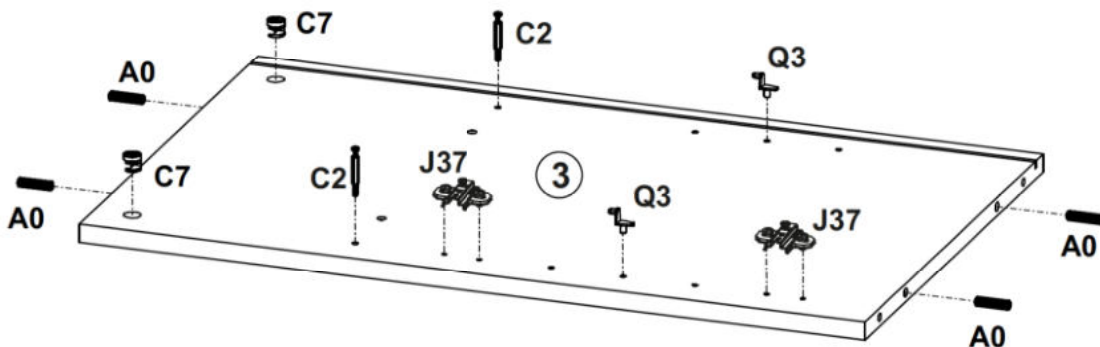
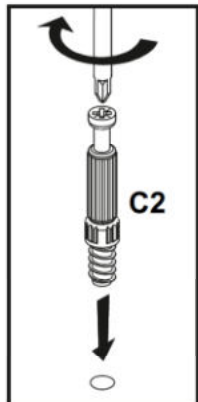
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



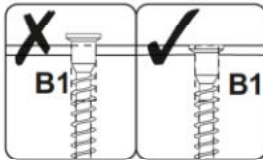
1



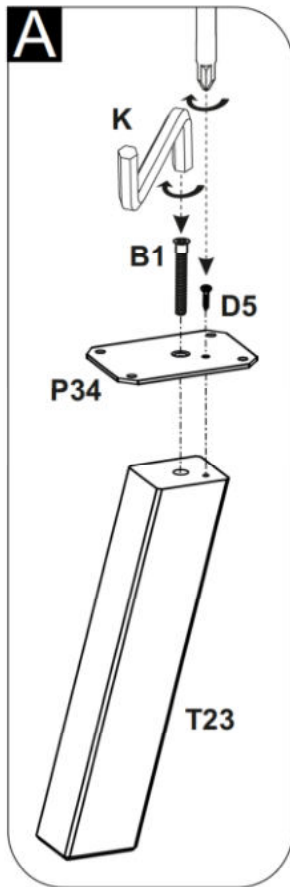
A0	C2	C7	J37	Q3
Ø8x30		16mm	H=2	
x12	x4	x8	x4	x4



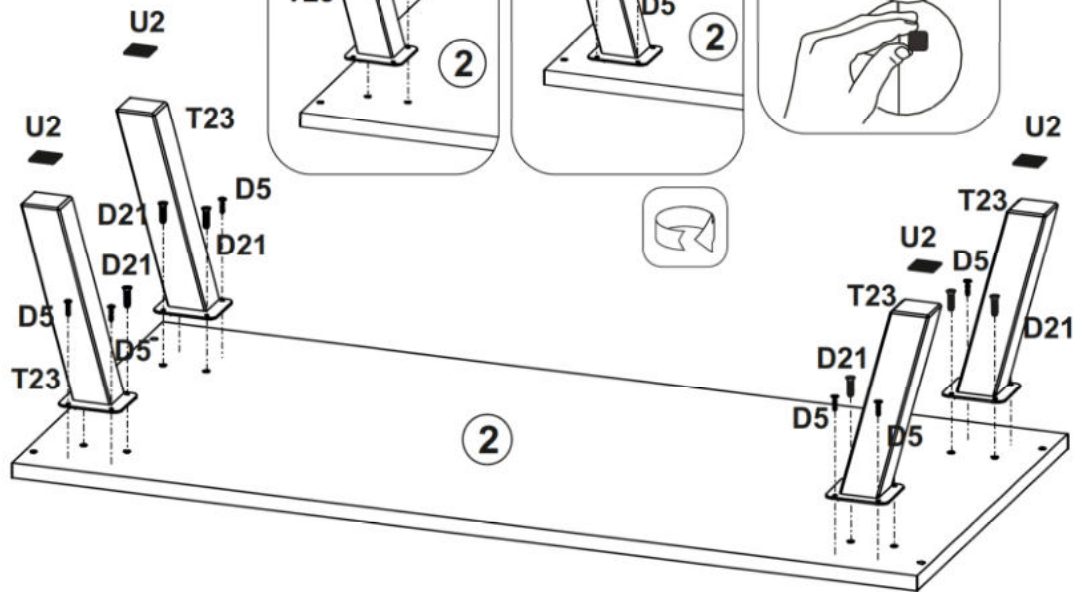
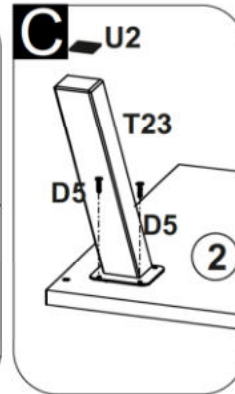
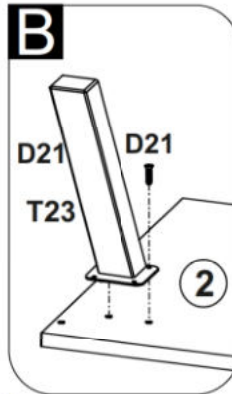
2



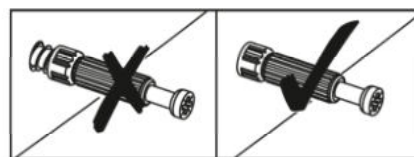
B1	D5	D21	K	P34	T23	U2
x4	x12	x8	x1	x4	x4	x4



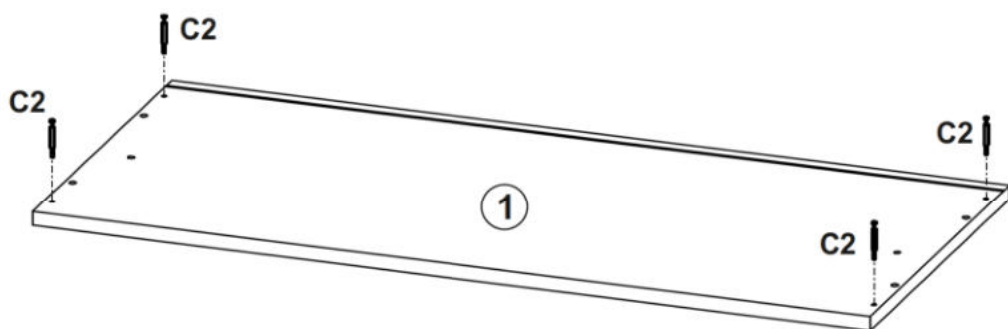
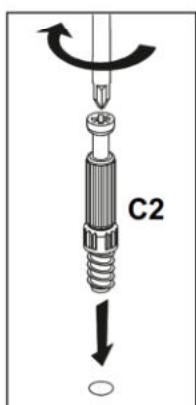
x4



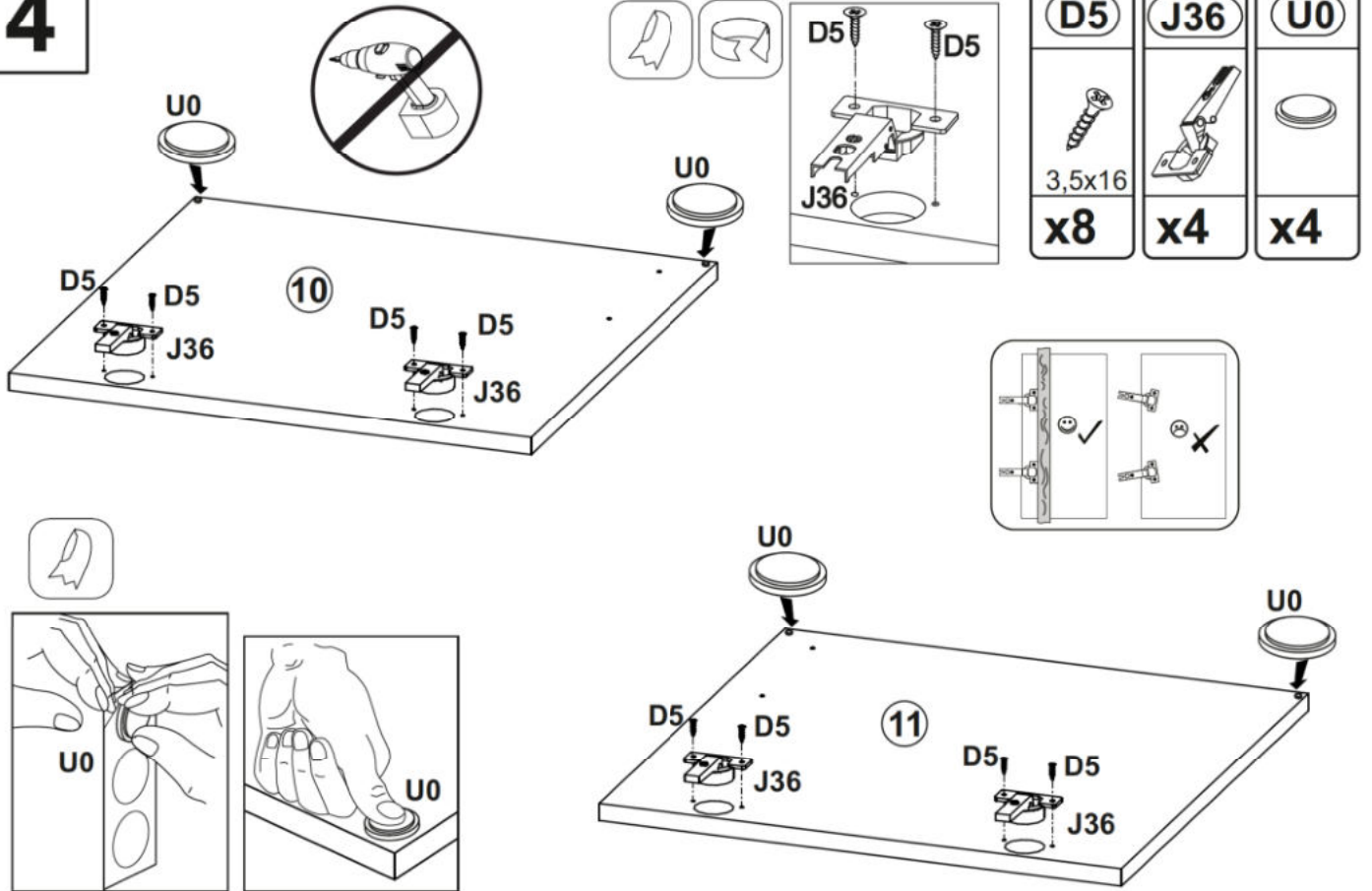
3



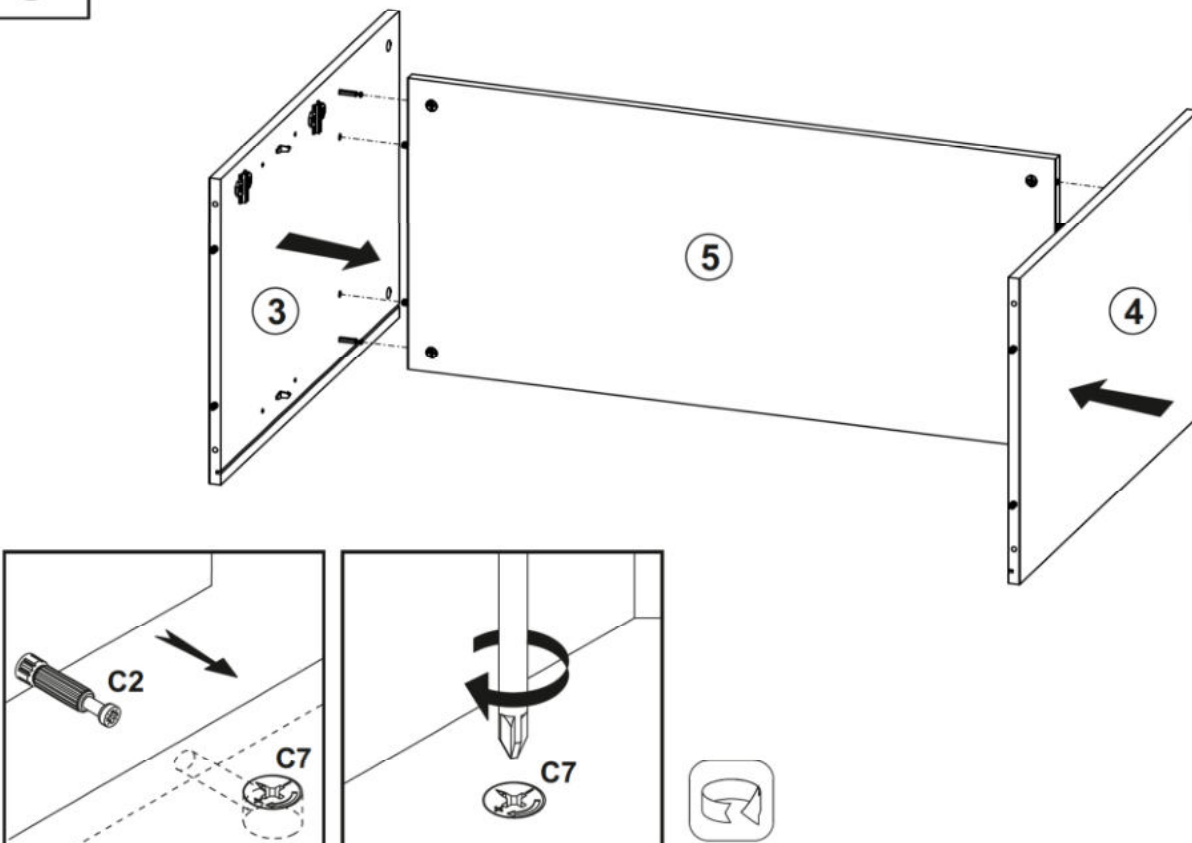
C2
x4



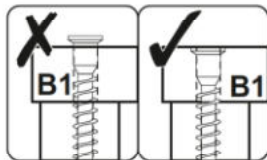
4



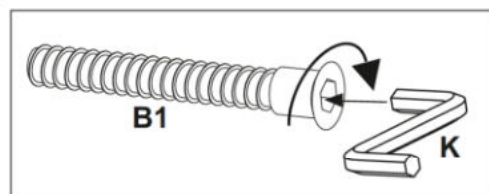
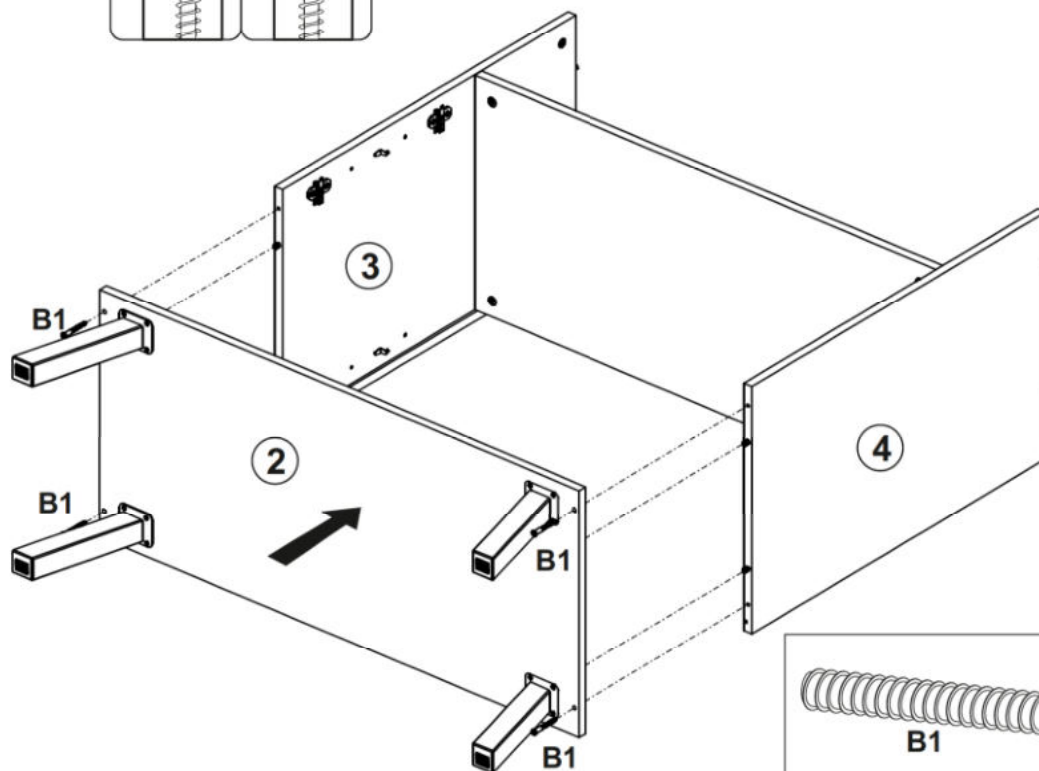
5



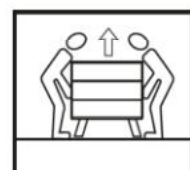
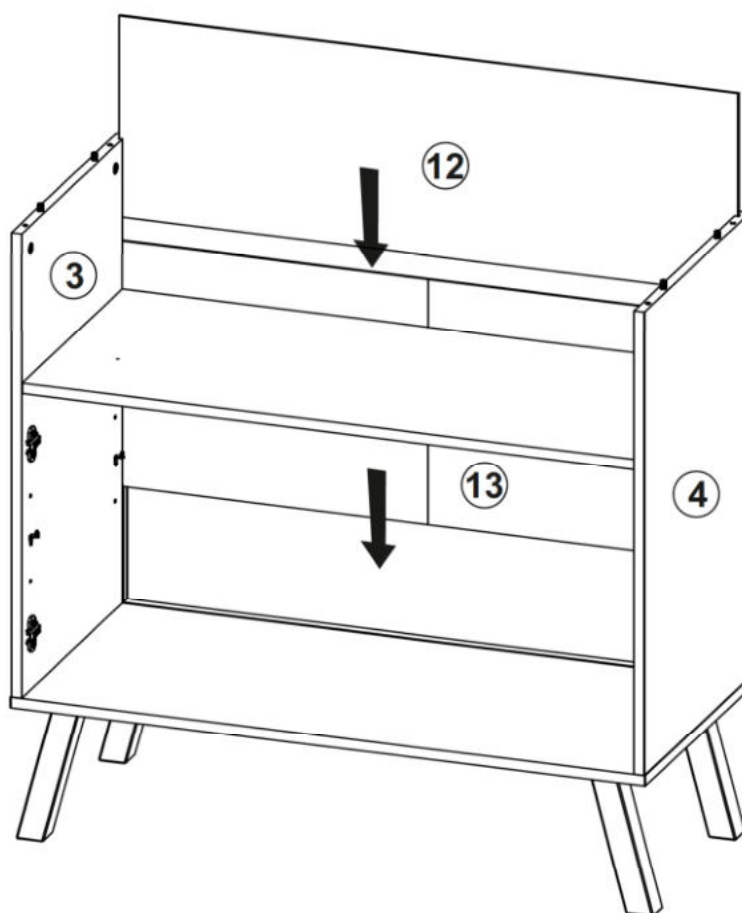
6



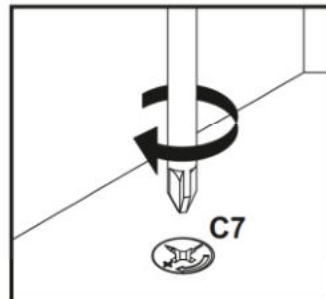
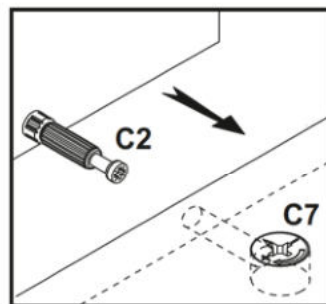
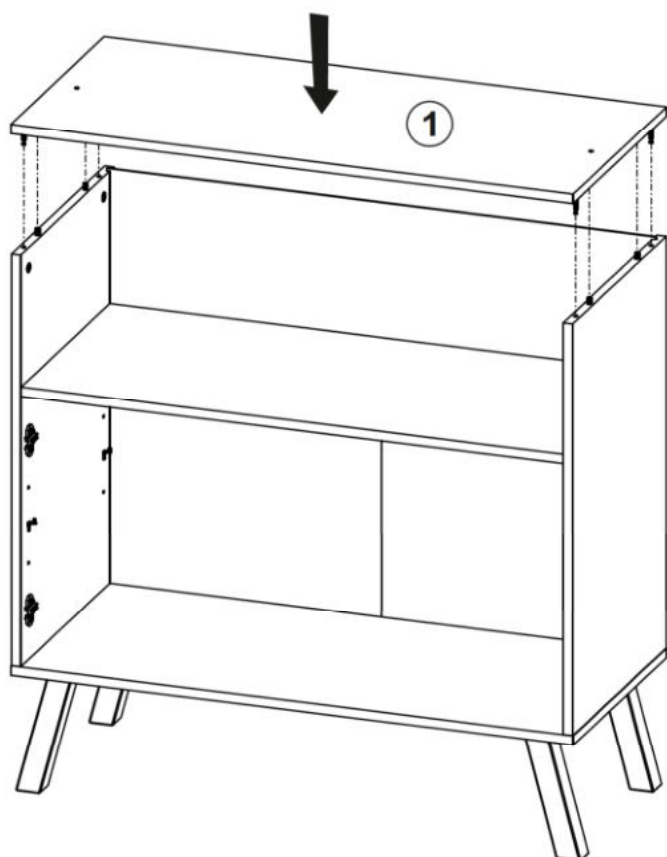
B1	K
	
Ø7x50	4mm
x4	x1



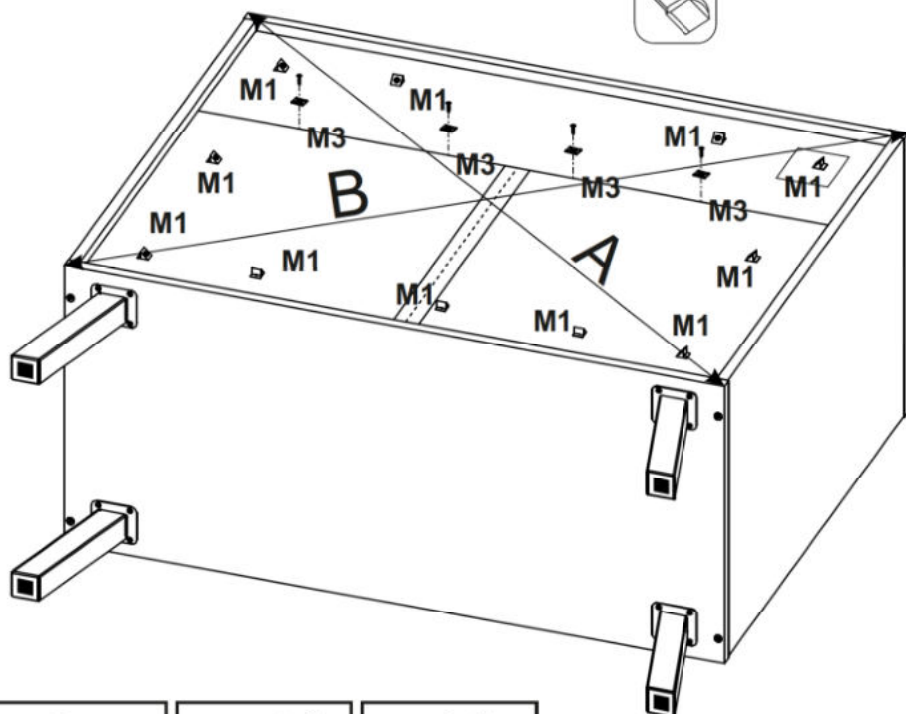
7



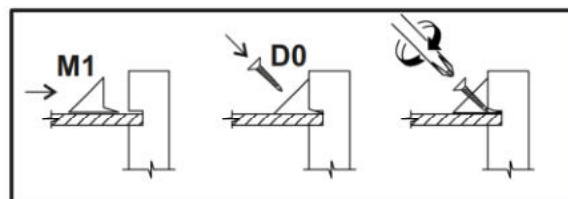
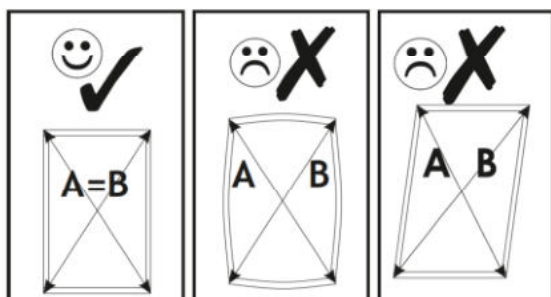
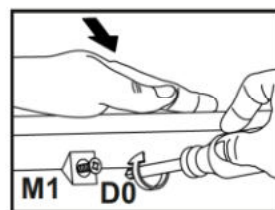
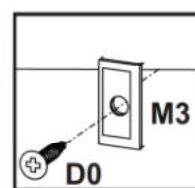
8



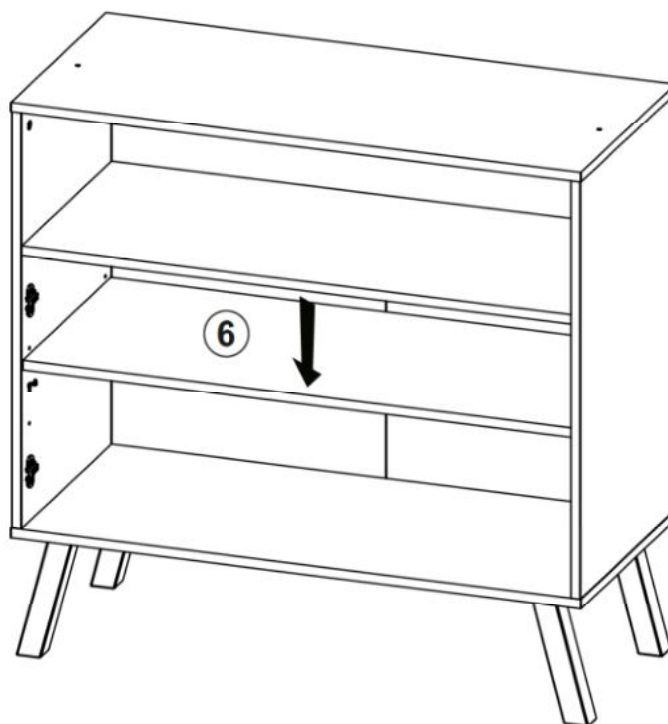
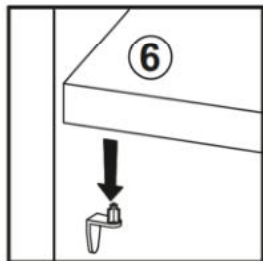
9



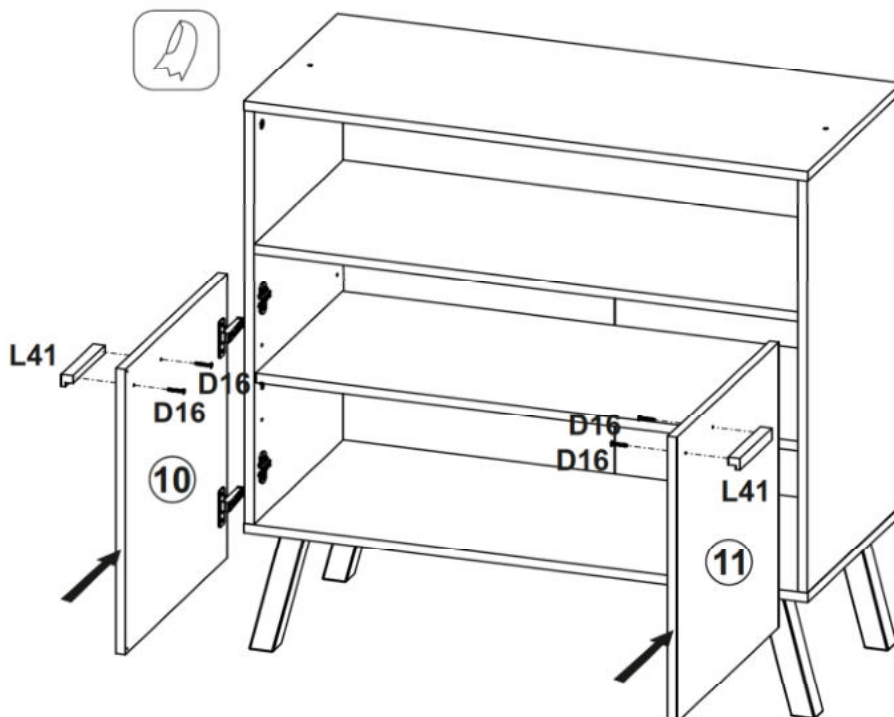
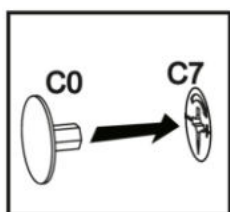
D0	M1	M3
3x15		
x15	x11	x4



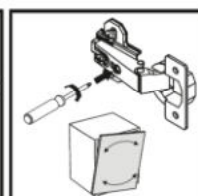
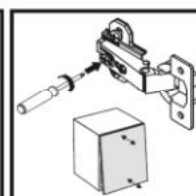
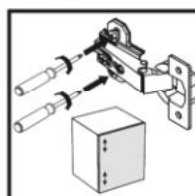
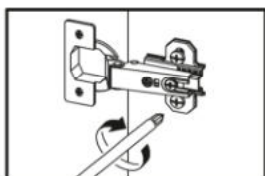
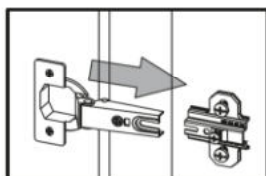
10



11



C0	D16	L41
x8	4,2x28 x4	x2



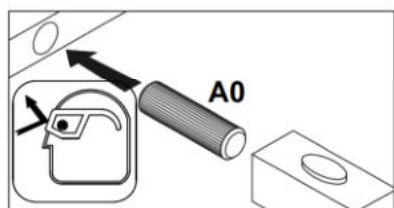
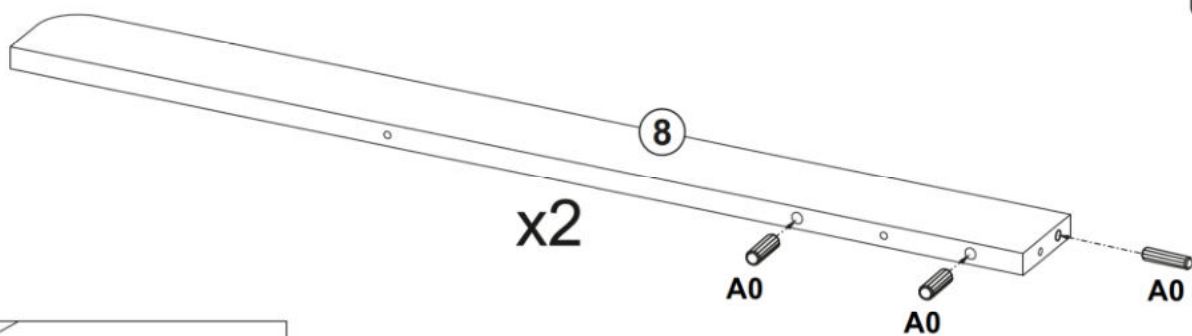
12

A0



ø8x30

x6



13

B1



ø7x50

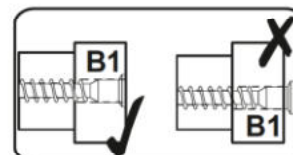
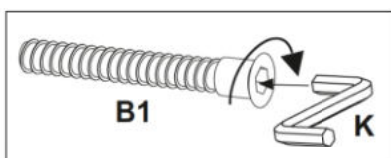
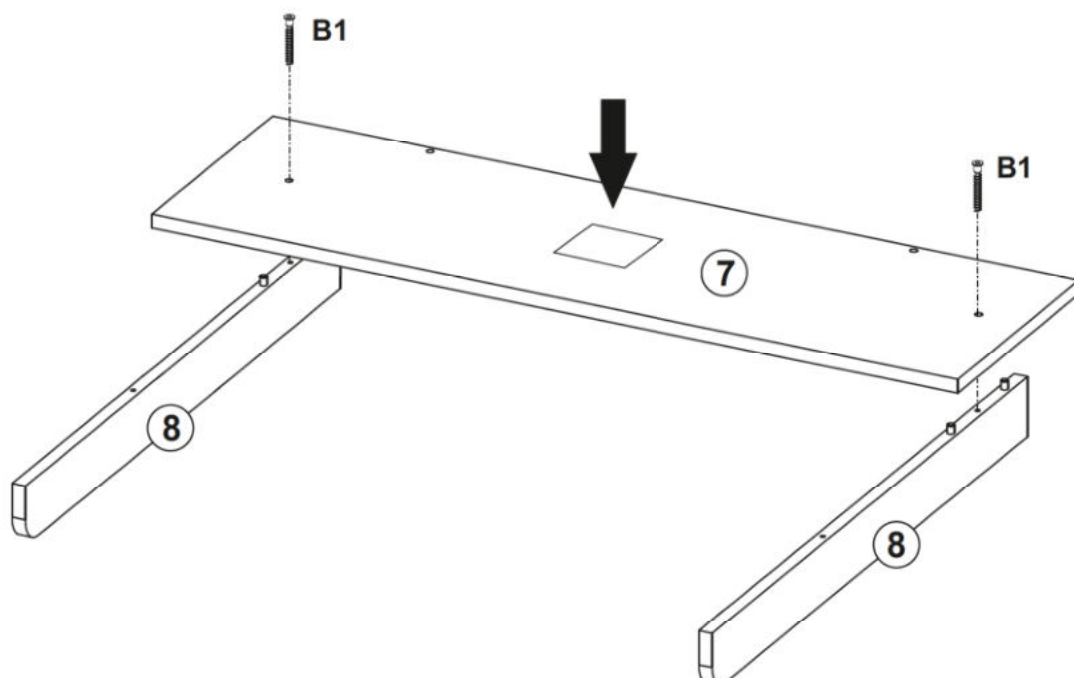
x2

K



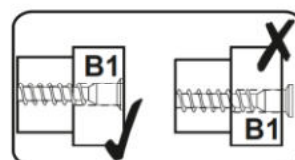
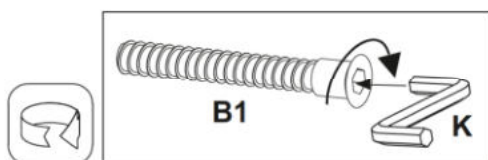
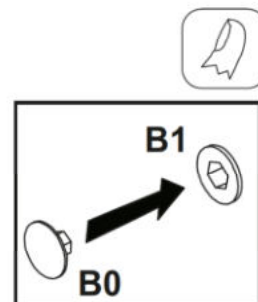
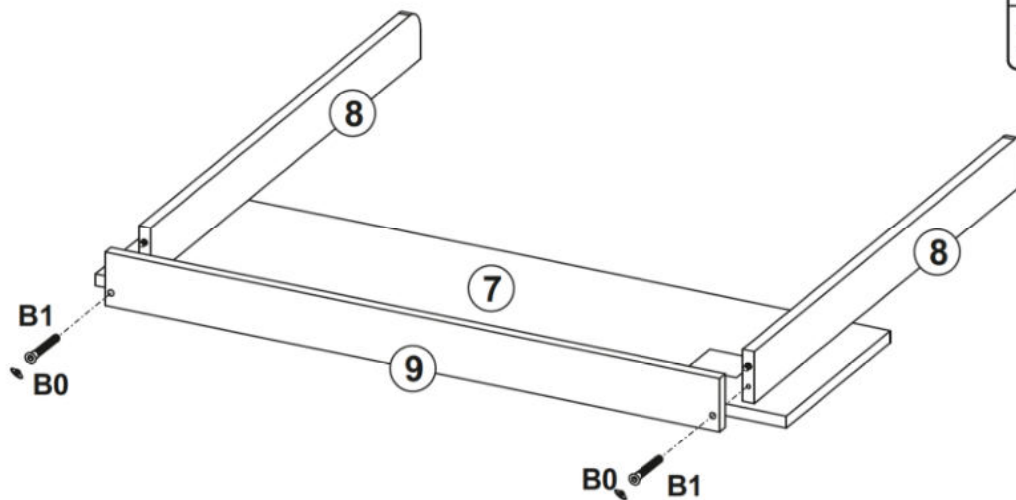
4mm

x1



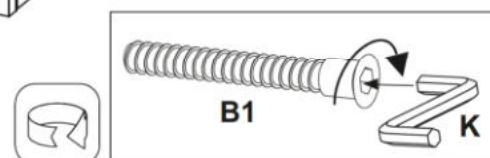
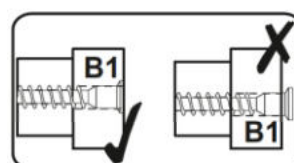
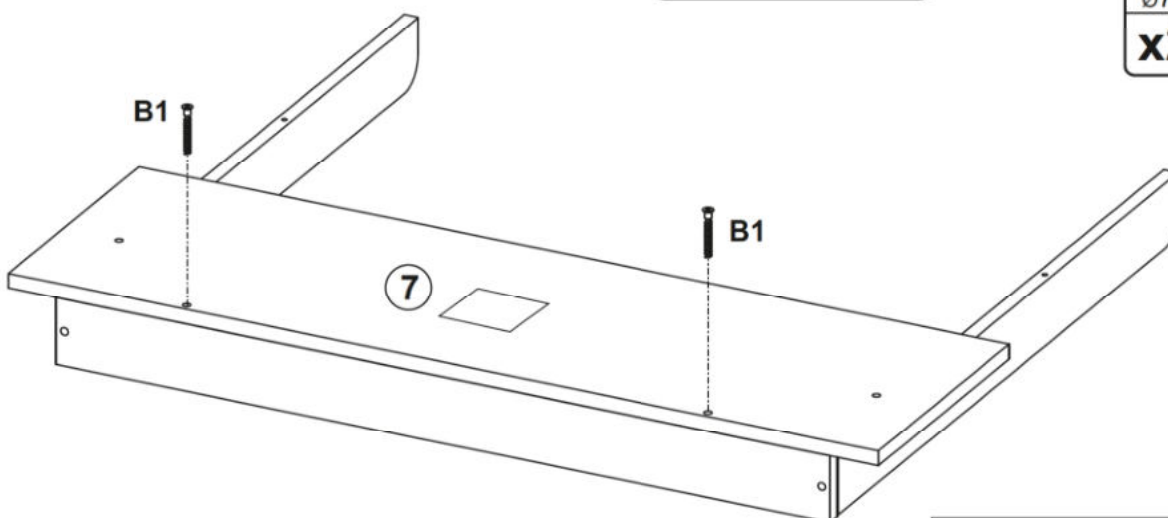
14

B0	B1	K
	 ø7x50	 4mm
x2	x2	x1

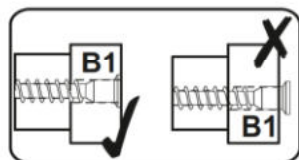


15

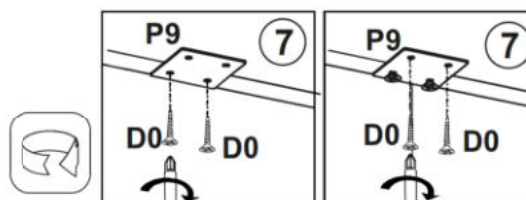
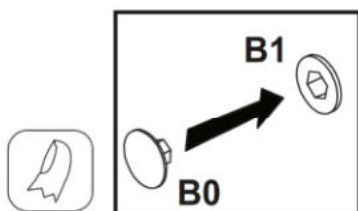
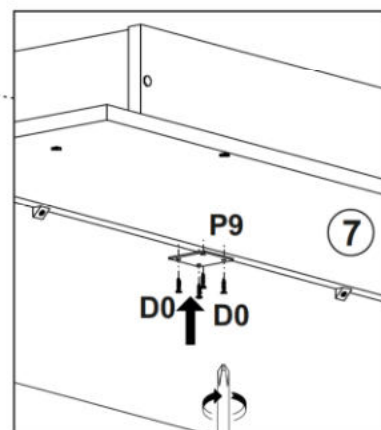
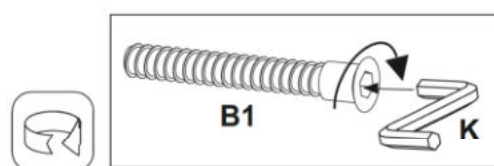
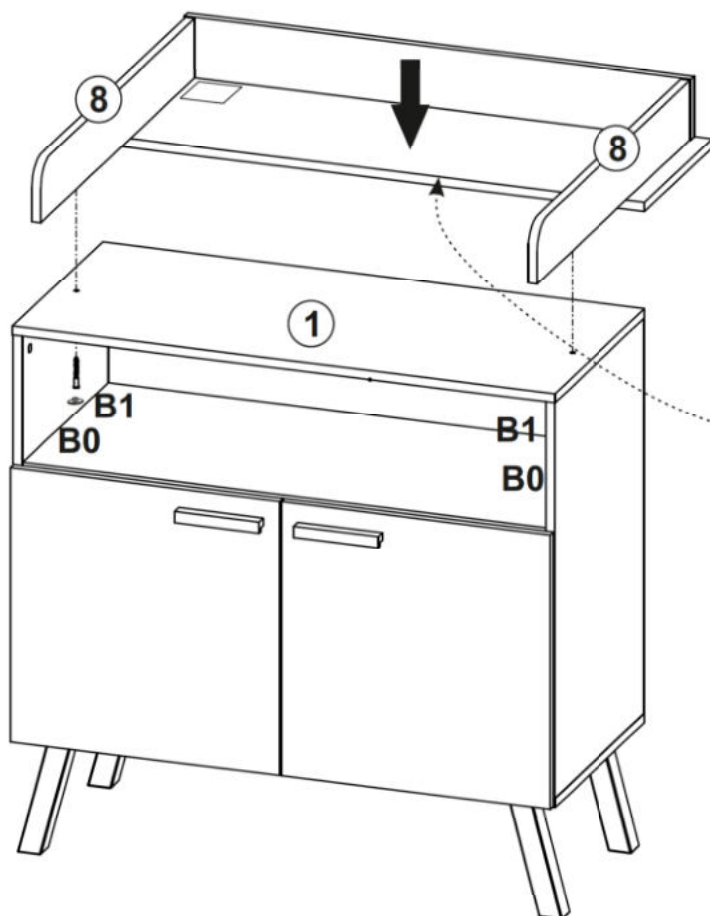
B1	K
 ø7x50	 4mm
x2	x1



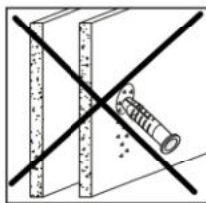
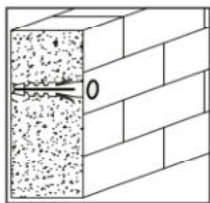
16



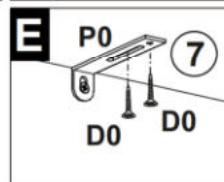
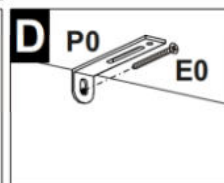
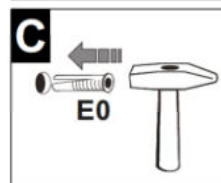
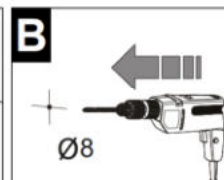
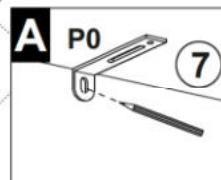
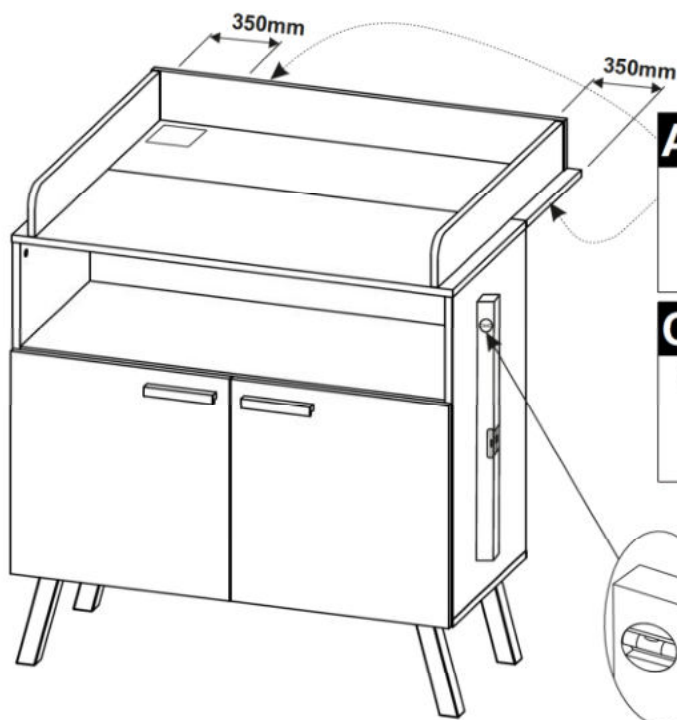
B0	B1	D0	K	P9
x2	x2 ø7x50	x4 3x15	x1 4mm	x1



17

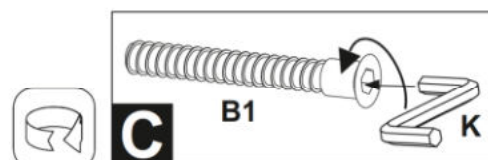
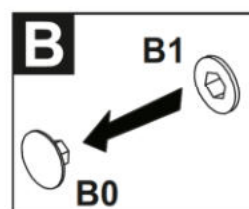
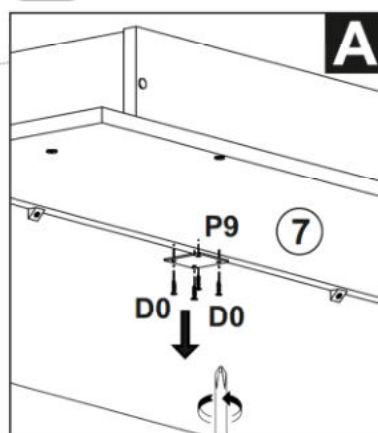
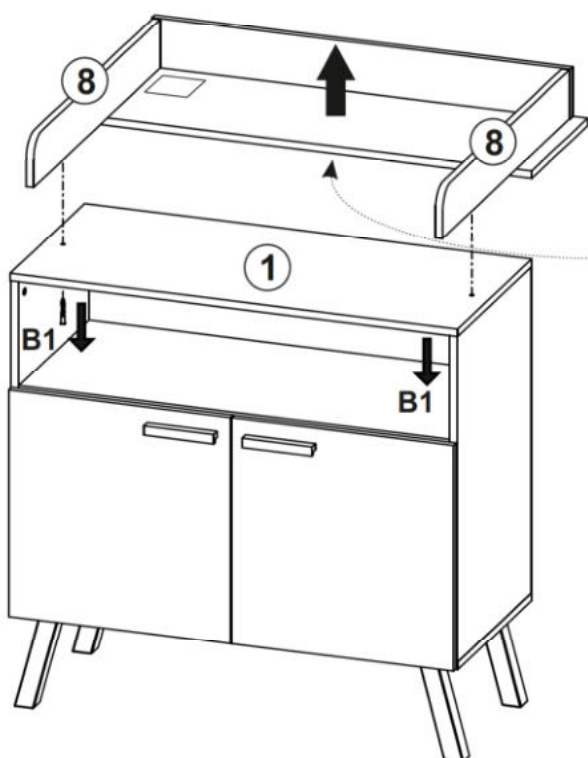


D0	E0	P0
3x15	8x50	
x4	x2	x2

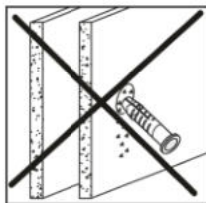
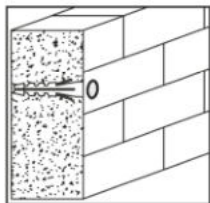


18

Option



19



B3	D0	E0	P0
			
Ø8	3x15	8x50	
x2	x4	x2	x2

